

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1986-1987

1 JUNI 1987

BEGROTING

van het Ministerie van Buitenlandse Zaken,
Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamen-
werking voor het begrotingsjaar 1987 (62)
(Kredieten : Buitenlandse Handel)

BEGROTING

van het Ministerie van Buitenlandse Zaken,
Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamen-
werking voor het begrotingsjaar 1986 (62)
(Kredieten : Buitenlandse Handel)

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR BUITENLANDSE BETREKKINGEN (1)

UITGEBRACHT DOOR DE HEER VANVELTHOVEN

Deze begrotingen werden besproken in openbare commissievergadering.

(1) Samenstelling van de Commissie :

Voorzitter : de heer Defraigne.

A. — Vaste leden :		B. — Plaatsvervangers :	
C. V. P.	HH. Declercq, Dhoore, Steverlynck, Uyttendaele, Van Wambeke, Willems;	H. Bourgeois, Mevr. De Loore-Raemaekers, HH. Desutter, Ghesquière, R. Peeters, Piot, Van Hecke;	
P. S.	HH. Biefnot, W. Burgeon, Dejardin, Urbain;	HH. Coëme, Collart, Denison, Mottard, Mouraux;	
S. P.	HH. Sleetckx, Van Elewyck, Van Miert, Vanvelthoven;	HH. Bogaerts, Claes, Colla, Galle, Tobback;	
P. R. L.	HH. Defraigne, Kubla, Simonet;	HH. De Decker, Lagneau, Petitjean, Pivin;	
P. V. V.	HH. Beysen, Grootjans;	Mevr. Neyts-Uyttebroeck, HH. Spröckeels, Vermeiren;	
P. S. C.	HH. du Monceau de Bergendal, le Hardy de Beaulieu;	HH. Detremmerie, Gendebien, Meij. Hanquet;	
V. U.	H. Anciaux, Mevr. Maes;	H. Baert, Caudron, P. Peeters.	

Zie :

4/8-821-86/87 :

- N° 1 : Begroting.
- N° 2 : Bijlagen.

4/8-714-86/87 :

- N° 1 : Begroting.

Chambre des Représentants

SESSION 1986-1987

1^{er} JUIN 1987

BUDGET

du Ministère des Affaires étrangères, du Com-
merce extérieur et de la Coopération au Dé-
veloppement de l'année budgétaire 1987 (62)
(Crédits : commerce extérieur)

BUDGET

du Ministère des Affaires étrangères, du Com-
merce extérieur et de la Coopération au Dé-
veloppement de l'année budgétaire 1986 (62)
(Crédits : Commerce extérieur)

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES RELATIONS EXTERIEURES (1)

PAR M. VANVELTHOVEN

Ces budgets ont été examinés en réunion publique de commission.

(1) Composition de la Commission :

Président : M. Defraigne.

A. — Membres effectifs :		B. — Suppléants :	
C. V. P.	MM. Declercq, Dhoore, Steverlynck, Uyttendaele, Van Wambeke, Willems;	M. Bourgeois, M ^{me} De Loore-Raemaekers, MM. Desutter, Ghesquière, R. Peeters, Piot, Van Hecke;	
P. S.	MM. Biefnot, W. Burgeon, Dejardin, Urbain;	MM. Coëme, Collart, Denison, Mottard, Mouraux;	
S. P.	MM. Sleetckx, Van Elewyck, Van Miert, Vanvelthoven;	MM. Bogaerts, Claes, Colla, Galle, Tobback;	
P. R. L.	MM. Defraigne, Kubla, Simonet;	MM. De Decker, Lagneau, Petitjean, Pivin;	
P. V. V.	MM. Beysen, Grootjans;	M ^{me} Neyts-Uyttebroeck, MM. Spröckeels, Vermeiren;	
P. S. C.	MM. du Monceau de Bergendal, le Hardy de Beaulieu;	MM. Detremmerie, Gendebien, Mlle Hanquet;	
V. U.	H. Anciaux, M ^{me} Maes;	M. Baert, Caudron, P. Peeters.	

Voir :

4/8-821-86/87 :

- N° 1 : Budget.
- N° 2 : Annexes.

4/8-714-86/87 :

- N° 1 : Budget.

INHOUD	blz.	SOMMAIRE	page
I. Uiteenzetting van de Minister van Buitenlandse Handel over de buitenlandse handel van de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie (B.L.E.U.) (1986-1987)	3	I. Exposé du Ministre du Commerce extérieur sur le commerce extérieur de l'Union économique belgo-luxembourgeoise (U.E.B.L.) (1986-1987)	3
A. Internationale context	3	A. Le contexte international	3
B. Ontwikkeling van de buitenlandse handel van de B.L.E.U.	4	B. L'évolution du commerce extérieur de l'U.E.B.L.	4
1. Algemene gegevens — Handelsbalans	4	1. Données générales — Balance commerciale	4
2. Daling van de uitvoer	5	2. Fléchissement des exportations	5
3. Aanzienlijke daling van de invoer	5	3. Baisse importante des importations	5
4. Geografische ontwikkeling van onze uitvoer	5	4. Evolution géographique des exportations	5
5. Sectoriële ontwikkeling van onze uitvoer	7	5. Evolution sectorielle des exportations	7
6. Het belang van de diensten	8	6. Emergence des services	8
C. Het handels- en expansiebeleid	8	C. La politique commerciale et d'expansion	8
1. Het handelsbeleid	8	1. La politique commerciale	8
2. Instrumenten	13	2. Les instruments	13
D. Jaar van de Buitenlandse Handel	20	D. L'année du Commerce extérieur	20
II. Uiteenzetting van de Staatssecretaris voor Buitenlandse Handel over de handelsbalans van België	24	II. Exposé du Secrétaire d'Etat au Commerce extérieur sur la balance commerciale de la Belgique	24
III. Algemene bespreking	27	III. Discussion générale	27
A. De ontwikkeling van onze buitenlandse handel	27	A. L'évolution de notre commerce extérieur	27
1. De handelsbalans	27	1. La balance commerciale	27
2. De ontwikkeling van onze handelsbetrekkingen met bepaalde landen	27	2. L'évolution de nos relations commerciales avec certains pays	27
3. De ontwikkeling van onze handelsbetrekkingen in enkele sectoren	33	3. L'évolution de nos relations commerciales dans quelques secteurs	33
B. De instrumenten van ons beleid inzake buitenlandse handel	34	B. Les instruments de notre politique du commerce extérieur	34
1. De Belgische Dienst voor de Buitenlandse Handel	34	1. L'Office belge du Commerce extérieur	34
2. Het Fonds voor Buitenlandse Handel	36	2. Le Fonds du Commerce extérieur	36
3. De handelsattachés	37	3. Les attachés commerciaux	37
4. Leningen van Staat tot Staat	39	4. Les prêts d'Etat à Etat	39
5. Nationale Delcrederedienst	44	5. L'Office National du Ducroire	44
6. De bevordering van de export van Belgische uitrustingsgoederen (Copromex)	45	6. La promotion des exportations de biens d'équipement belge	45
7. De wereldtentoonstelling in Vancouver	46	7. L'exposition universelle de Vancouver	46
8. Economische en commerciële informatie en statistieken	47	8. Informations économiques et commerciales et statistiques	47
9. Het jaar van de Buitenlandse Handel	48	9. L'année du Commerce extérieur	48
C. Coproductie van de F16 en uitvoer van kerntechnologie naar Pakistan	49	C. La coproduction de F16 et l'exportation de technologie nucléaire au Pakistan	49
D. De twee kernen van de buitenlandse handel: invoer/uitvoer	50	D. Les deux pôles du commerce extérieur: importation/exportation	50
IV. Stemmingen	52	IV. Votes	52

I. — UITEENZETTING VAN DE MINISTER VAN BUITENLANDSE HANDEL OVER DE BUITENLANDSE HANDEL VAN DE BELGISCH-LUXEMBURGSE ECONOMISCHE UNIE (1986-1987)

A. Internationale context

De plaats van België in de uitvoer van goederen en diensten moet worden gezien in een internationale context die aan ons land wordt opgelegd en waarvan de voornaamste kenmerken geschetst moeten worden.

De wereldhandel is gedurende de jongste tien jaar vertraagd. De groei ervan bereikt voor de jaren 1985 en 1986 slechts 3 %, resp. 4 %, terwijl er een gemiddelde vooruitgang van 5,5 % in de zeventiger jaren en van 8,5 % in de zestiger jaren was. Te noteren valt dat de groeivoorzichten van de industriële wereld voor 1987, die in april van dit jaar zijn bekendgemaakt door het I.M.F., nog slechts rekening houden met een groei van 2,5 % : de vertraging zou dus nog aanzienliker zijn dan aanvankelijk verwacht werd.

Het traditionele onderscheid tussen enerzijds de industrielanden en anderzijds de landen van de « Derde wereld » of de ontwikkelingslanden blijkt veel te strak te zijn en niet aangepast aan de werkelijkheid. Er ontstond het begrip van « nieuwe industrielanden » (New Industrialized Countries N.I.C.). Dit begrip werd nog niet officieel gedefinieerd door de internationale organisaties, maar is grosso modo vergelijkbaar met wat de O.E.S.O. de « landen met intermediair inkomen van de hoogste schijf » noemt (inkomen per inwoner van meer dan 1300 \$), waaronder de « vier tijgers » (Zuid-Korea, Hong-Kong, Taiwan en Singapore), Maleisië, Mexico, Argentinië, de Opec-landen,...

Tal van die landen (China, India) ontwikkelen een industrie die vooral werkt voor de binnenlandse behoeften en die aldus in het buitenland geen goederen aankoopt die ze zelf kan produceren. Andere landen concentreren hun inspanningen op enkele industrietakken (textiel, assemblage en onderdelen van de elektronica) en worden aldus internationaal concurrerend. Zoals Creditexport in zijn jongste verslag (1986, bl. 12) opmerkt : « De nieuwe industrielanden zijn zelf veelal exporteur van hoog-technologisch gemanufactureerde produkten geworden. » De Westerse landen, die door hun bijstand hebben bijgedragen tot deze op de internationale markt gerichte industrialisatie, zien zich genooddacht zich systematisch tegen die nieuwe concurrenten te beschermen. Bij de inkrimping van de afzetgebieden komt dan nog een geduchte golf van protectionisme, waartegen de G.A.T.T., niettegenstaande de recente « Uruguayround » van september 1986, maar een broze dam vormt.

Het ernstige probleem van de buitenlandse schuld blijft niet beperkt, zoals men zou geneigd zijn te geloven, tot de enorme schulden van de Derde wereld. Er moet ook aandacht worden geschonken aan de aanhoudende asymmetrie tussen het grote handelstekort van de U.S.A. (150 miljard dollar) en de indrukwekkende overschotten van de Bondsrepubliek Duitsland (50 miljard) en Japan (85 miljard). Dit permanente onevenwicht is een van de voornaamste oorzaken van de vlucht van de voornaamste handelsmunt ter wereld, de dollar, op de deviezenmarkt. De onzekerheid op de wisselmarkten wordt erdoor verhoogd. Hoe zou België, ondanks de relatieve stabiliteit van de E.M.S.-munten, nieuwe vaste afzetgebieden kunnen zoeken in een sfeer waarin sommige wisselkoersen in enkele maanden met ongeveer 50 % kunnen fluctueren?

I. — EXPOSE DU MINISTRE DU COMMERCE EXTERIEUR SUR LE COMMERCE EXTERIEUR DE L'UNION ECONOMIQUE BELGO-LUXEMBOURGEOISE (1986-1987)

A. Le contexte international

La position de la Belgique en matière d'exportations de biens et services s'inscrit dans un contexte international qui s'impose à notre pays et dont il est utile de rappeler les traits principaux.

Le commerce mondial des marchandises s'est ralenti au cours des dix dernières années. Son accroissement n'a atteint, en 1985 et 1986, que 3 et 4 % respectivement, alors qu'il avait progressé, en moyenne, de 5,5 % dans les années 70 et de 8,5 % dans les années 60. Il faut noter que les perspectives de croissance du monde industriel pour 1987 publiées en avril de cette année par le F.M.I., n'escomptent plus qu'une croissance de 2,25 % : la décélération serait donc plus sensible encore qu'initialement prévu.

La distinction traditionnelle entre d'une part « pays industrialisés », et, d'autre part, « pays du tiers monde » ou « pays en voie de développement », se révèle trop rigide et inadaptée aux réalités. S'est fait jour la notion de « nouveau pays industriel » (New Industrialized Countries, N.I.C.), non encore officiellement définie par les organismes internationaux, mais correspondant à peu près à ce que l'O.C.D.E. appelle les « pays à revenu intermédiaire tranche supérieure » (revenu par habitant supérieur à \$ 1300), regroupant les « quatre tigres » (La Corée du Sud, Hong-kong, Taiwan, Singapour), la Malaisie, le Mexique, l'Argentine, les pays de l'O.P.E.P.,

Plusieurs de ces pays (la Chine, l'Inde) développent une industrie qui travaille surtout pour les besoins intérieurs et s'abstiennent dès lors d'acheter à l'extérieur des biens qu'ils sont en mesure de produire. D'autres concentrent leurs efforts sur quelques filières industrielles (filrière textile, assemblage et composants dans l'électronique) et atteignent ainsi à la compétitivité internationale. Comme le relève Creditexport dans son dernier rapport (1986, p. 12) « les pays nouvellement industrialisés sont devenus eux-mêmes, pour la plupart, des exportateurs de produits manufacturés de haute technologie ». Les pays occidentaux, qui ont contribué par leur assistance à cette industrialisation tournée vers le marché international, en viennent à se protéger systématiquement contre les nouveaux concurrents. Au resserrement des débouchés s'ajoute une redoutable vague de protectionnisme, contre laquelle le G.A.T.T., nonobstant le récent « Uruguay Round » de septembre 1986, ne constitue qu'un fragile rempart.

Le grave problème de l'endettement international ne se limite pas, comme on serait tenté de le croire, à l'énormité de la dette du Tiers Monde et des pays en voie de développement. Il faut songer aussi au danger que représente l'asymétrie persistante entre le lourd déficit commercial américain — 150 milliards de dollars — et les impressionnants excédents de la République fédérale d'Allemagne (50 milliards) et du Japon (85 milliards). Ce déséquilibre permanent est un des principaux facteurs de la volatilité, sur le marché des devises, de la plus importante monnaie mondiale, le dollar. L'insécurité des échanges s'en trouve accrue. Comment la Belgique pourrait-elle, en dehors de la stabilité relative des monnaies du S.M.E., se créer des courants réguliers d'exportation dans un environnement où certains taux de change varient de plus ou moins 50 % en quelque mois?

De toename van de uitvoer van goederen en diensten wordt ver overtroffen door de toeneming van de beweging van internationale middelen. Tegenover een dagelijks goederenverkeer ter waarde van ongeveer 5 miljard dollar, staat een geldstroom die veertig maal hoger ligt en 200 miljard dollar overtreft. Geld blijft niet langer beperkt tot zijn traditionele, met name commerciële functies. Er bestaat voortaan een geldmarkt die aan andere wetten onderworpen is dan die van de koopwaar of het produkt en die zonder enige belemmering vierentwintig uur op vierentwintig werkt dank zij de vooruitgang van informatie en telecommunicatie.

Deze verwijzing naar de «geofinanciën», een nieuw begrip van tijd en ruimte, waarbinnen het geld eerder een produkt op zichzelf dan een ruilmiddel of een waardemeter is, wijst op een karakteristiek verschijnsel van de jongste jaren, met name het opduiken van de diensten die door een aantal industrielanden worden geëxporteerd en groten-deels in de betalingsbalansen terug te vinden zijn onder het begrip «onzichtbare uitvoer» (banken, verzekeringen, engineerings-, boekhoudings- en juristenbureaus; reclamerepublic relationsbureaus, scheepvaart- en luchtvaartmaatschappijen enz.).

Die diensten vormen de helft tot tweederde van de totale produktie van de meeste industrielanden. Het aandeel ervan in de totale arbeidsmarkt bedraagt 72 % in de U.S.A., 58 % in de E.E.G. en 52 % in Japan.

B. Ontwikkeling van de Buitenlandse Handel van de B.L.E.U.

Onze buitenlandse handel heeft zich in 1986 ontwikkeld in een ongunstig klimaat. De globale resultaten zijn beter dan men had kunnen verwachten. Niettegenstaande een vermindering van onze aankopen en verkopen in het buitenland, die een verklaring vindt in hogervermelde factoren, geeft de handelsbalans van de B.L.E.U. na meer dan tien jaar immers opnieuw een overschot te zien, en de analyse van de statistieken maakt het mogelijk de toekomst met een zeker optimisme tegemoet te zien.

1. Algemene gegevens — Handelsbalans

In 1986 kenmerkte de buitenlandse handel van de B.L.E.U. zich door een merkelijke verbetering van de ruilvoet ten gevolge van de daling van de dollar, het pond-sterling en de olieprijs, alsmede door een aanzienlijke inkrimping van de afzetgebieden, wegens de verzwakking van de vraag op heel wat markten en de groeiende mededinging van landen met een zwakke munt.

Na de stijging in 1985 gaven zowel de uitvoer als de invoer van de B.L.E.U. in 1986 een vermindering te zien.

Een grotere groei in 1985 en een geringere daling van onze uitvoer in 1986 hebben het evenwel mogelijk gemaakt dat de handelsbalans van de B.L.E.U. in 1986 — en zulks voor de eerste maal sedert 1973 — een uitvoeroverschot te zien gaf.

In het afgelopen jaar bereikte onze uitvoer 3066,6 miljard F en onze invoer 3061,8 miljard F, d.i. een

L'accroissement des exportations de biens et services est dépassé — de très loin — par celui des mouvements de fonds internationaux. Pour 5 milliards de dollars, en moyenne, d'échanges commerciaux quotidiens, les flux monétaires à travers les frontières sont quarante fois plus élevés, et dépassent 200 milliards de dollars. La monnaie ne se réduit plus à ses fonctions traditionnelles, notamment commerciales. Il existe dorénavant un marché de l'argent, obéissant à des lois différentes de celui de la marchandise ou du produit, fonctionnant sans barrière ni obstacle, à la faveur des progrès de l'informatique et des télécommunications, vingt-quatre heures sur vingt-quatre.

Cette évocation de la «géofinance», nouvel espace-temps dans lequel l'argent constitue un produit en soi davantage qu'un moyen d'échange et de mesure de la valeur, nous amène à souligner un phénomène caractéristique de ces dernières années l'émergence des services, exportés par un certain nombre de pays industrialisés et qui se recouvrent dans une large mesure, dans le contexte de la balance des paiements, avec la notion d'«invisibles» (banques, assurances, bureaux d'ingénieurs, de comptables, de juristes, agences de publicité et de relations publiques; compagnies maritimes et aériennes, etc....).

Ces services représentent entre la moitié et les deux tiers de la production totale de la plupart des pays industrialisés. Leur part dans l'emploi total serait de 72 % aux Etats-Unis, 58 % dans la C.E.E. et 56 % au Japon.

B. L'évolution du Commerce extérieur de l'U.E.B.L.

C'est donc dans un climat défavorable que notre commerce extérieur s'est développé en 1986. Les résultats globaux sont meilleurs qu'on pouvait s'y attendre, car, malgré une diminution de nos achats et de nos ventes à l'étranger — explicables par les divers facteurs rappelés ci-dessus —, la balance commerciale de l'U.E.B.L. est après plus de dix ans redevenue positive, et l'analyse des statistiques permet d'entrevoir l'avenir avec un optimisme raisonné.

1. Données générales — Balance commerciale

En 1986, le commerce extérieur de l'U.E.B.L. a surtout été marqué par une amélioration sensible des termes de l'échange, consécutive à la baisse du dollar, de la livre sterling et des prix pétroliers, ainsi que par une diminution évidente des débouchés, résultant de l'affaiblissement de la demande sur toute une série de marchés et de la concurrence croissante de pays à faible devise.

Après avoir poursuivi leur croissance en 1985, tant les exportations que les importations de l'U.E.B.L. ont toutes deux connu une diminution en 1986.

Une plus forte croissance en 1985 et une moindre diminution en 1986 de nos exportations ont toutefois permis à la balance commerciale de l'Union économique Belgo-Luxembourgeoise de redevenir positive en 1986 et ce, pour la première fois depuis 1973.

Au cours de cette année écoulée, les exportations se sont en effet élevées à 3066,6 milliards de F et les importations

overschot van 4,7 miljard F, tegenover een tekort van 150,1 miljard F in 1985.

Tegelijkertijd werd de dekkingscoëfficiënt opnieuw positief: 100,2 %, tegenover 95,5 % in 1985 en 93,6 % in 1984.

Bij deze voorlopige gunstige balans zij erop gewezen dat de handelsbalans van de B. L. E. U. voor 1986 (energieproducten niet meegerekend) een overschot van circa 179 miljard F te zien gaf.

De daling van de prijzen op de wereldmarkt heeft het, in een klimaat van verhoging van de in- en uitgevoerde hoeveelheden, mogelijk gemaakt het tekort van de groep van de energieproducten in 1986 te beperken tot 174 miljard F tegenover 342 miljard F in 1985.

2. Daling van de uitvoer

De sterke expansie van onze uitvoer in 1982, 1983 en 1984, die reeds in 1985 was vertraagd (5,7 %), daalde aanzienlijk in 1986, namelijk met 3,2 % tegenover dezelfde periode in 1985.

Die dalende trend wordt gedurende de eerste maanden van 1987 bevestigd.

Op basis van de lopende prijzen bedroeg de uitvoer van de BLEU in het afgelopen jaar 3066 miljard F tegenover 3167,7 miljard F in 1985.

Deze dalende uitvoer in nominale waarde gaat gepaard met een verhoging van het uitvoervolume, aangezien deze tegen constante prijzen is gestegen met ± 4 %.

De cijfers van de wereldhandel werden door de GATT of de Wereldbank nog niet gepubliceerd, maar het staat vast dat de BLEU zijn tiende plaats als handelsmogendheid in de wereld heeft kunnen bevestigen met een aandeel van ± 3 % in de wereldhandel.

De BLEU heeft in 1986 eveneens zijn plaats als eerste exporteur per inwoner onder de industrielanden kunnen behouden, met bedragen die viermaal hoger liggen dan die van Japan en zesmaal dan die van de U.S.A.

3. Aanzienlijke daling van de invoer

De aanzienlijke toeneming van de invoer tijdens de jongste jaren kende reeds een forse vertraging in 1985, aangezien de toeneming slechts 3,7 % bedroeg.

In 1986 daalde onze totale invoer zelfs met 7,7 %.

De eerste maanden van 1987 bevestigen die dalende trend.

Op basis van de lopende prijzen bedroeg de invoer van de BLEU 3061,8 miljard F in 1986 tegenover 3317,8 miljard in 1985.

Als men het bij constante prijzen houdt, constateert men evenwel dat onze invoer is gestegen met ± 8 % naar volume, daar de invoerprijzen met 16,1 % gedaald zijn.

4. Geografische ontwikkeling van onze uitvoer

1) De spreiding van onze uitvoer per continent doet meer dan ooit uitkomen dat Europa met meer dan 2500

à 3061,8 milliards de F, permettant d'afficher un excédent de 4,7 milliards de F contre un déficit de 150,1 milliards de F en 1985.

Du même coup, le coefficient de couverture est redevenu positif à 100,2 % contre 95,5 % en 1985 et 93,6 % en 1984.

A ce bilan provisoire plutôt favorable, il convient d'ajouter que pour l'année 1986, la balance commerciale de l'U.E.B.L. « Hors produits énergétiques » a connu un surplus de près de 179 milliards de F.

La baisse des prix sur les marchés mondiaux, dans un contexte d'augmentation des volumes importés et exportés, a pour sa part permis de limiter le déficit du groupe des produits énergétiques en 1986 à 174 milliards de F contre 342 milliards de F en 1985.

2. Fléchissement des exportations

L'expansion importante de nos exportations en 1982, 1983 et 1984, qui s'était déjà ralentie en 1985 (+ 5,7 %) a connu un important fléchissement en 1986, puisque celles-ci ont diminué de 3,2 % par rapport à la même période de 1985.

Cette tendance à la diminution se confirme au cours des premiers mois de 1987.

Sur la base des prix courants, les exportations de l'Union Economique Belgo-Luxembourgeoise au cours de l'année écoulée se sont élevées à 3066,6 milliards de F contre 3167,7 milliards de F en 1985.

Cette diminution de nos exportations en valeur nominale s'est néanmoins accompagnée d'une hausse des exportations en volume puisqu'à prix constants, celles-ci se sont accrues de ± 4 %.

Les chiffres du commerce mondial pour 1986 n'ont pas encore été publiés par le GATT, ni par la Banque Mondiale, mais il est certain que l'UEBL a pu consolider sa place de 10^{ème} puissance commerciale dans le monde avec une part équivalente à ± 3 % du commerce global.

De même l'UEBL a pu conserver en 1986 sa place de premier exportateur par habitant parmi les pays industrialisés, avec des montants près de quatre fois supérieurs à ceux réalisés par le Japon et de six fois à ceux des Etats-Unis.

3. Baisse importante des importations

La forte croissance des importations au cours des dernières années avait déjà connu un fort ralentissement en 1985 puisque la hausse de celles-ci n'avait plus atteint que 3,7 %.

En 1986, on a même assisté à une importante diminution de nos importations globales qui ont régressé de 7,7 %.

Les premiers mois de 1987 confirment cette tendance à la baisse de nos importations.

Sur base des prix courants, les importations de l'UEBL se sont élevées en 1986 à 3061,8 milliards de F contre 3317,8 milliards en 1985.

Si l'on s'en tient aux prix constants, on constate cependant que nos importations se sont accrues de ± 8 % en volume, les prix à l'importation ayant fléchi de 16,1 %.

4. Evolution géographique des exportations

1) La répartition de nos exportations par continent fait plus que jamais apparaître que l'Europe avec plus de 2500

miljard (d.i. 81,5 % van het totaal) het grootste deel van onze uitvoer afneemt.

Europa is derhalve het enige continent waarnaar onze uitvoer in 1986, in vergelijking met 1985, geen ongunstige verandering heeft ondergaan.

Onze uitvoer naar Azië: 224 miljard F, naar Amerika: 207 miljard F, naar Afrika: 97 miljard F en naar Oceanië: 11 miljard F gaf een achteruitgang van 13 tot 18 % te zien.

2) Uit een andere onderverdeling, naar het type land, blijkt dat de industrielanden het leeuwedeel van onze uitvoer voor hun rekening namen, met 2726 miljard, of nagenoeg 90 %. Onze uitvoer ging er lichtjes achteruit met ongeveer 0,7 %.

Dat resultaat is zeer gunstig in vergelijking met de uitvoer naar de ontwikkelingslanden, met een daling van bijna 20 % (waarvan de OPEC-landen: 71 miljard, een daling met nagenoeg 30 %) en met de uitvoer naar landen met staatshandel, die met 63 miljard (daling met 21,2 %) maar 2,1 % van onze uitvoer meer uitmaken.

3) Onder de industrielanden nam het aandeel van de E.E.G. in onze uitvoer in 1986 nog toe (van 70,3 % tot 73,1 %). Onze uitvoer steeg met 0,6 % en bedraagt 2241 miljard F. Het saldo van de handelsrelaties van de B.L.E.U. ten opzichte van de gezamenlijke E.E.G.-partners is omgeslagen van een tekort van 87 miljard in 1985 in een uitvoeroverschot van 31 miljard in 1986.

4) Frankrijk is in 1985 onze grootste afnemer geworden, gevolgd door de Bondsrepubliek Duitsland, waar onze uitvoer wat stagneerde.

In 1986 bleef Frankrijk die eerste plaats behouden, met 20 % van de totale B.L.E.U.-export (614,5 miljard F), van dichtbij gevolgd door de B.R.D., met 19,7 % van het totaal (603,8 miljard), en Nederland met 15 %.

Die drie landen nemen samen 55 % van onze buitenlandse handel voor hun rekening (54,7 % van onze uitvoer en 55,8 % van onze invoer).

Met die drie landen geeft de handelsbalans van de B.L.E.U. zeer grote onderlinge verschillen te zien: groot uitvoeroverschot naar Frankrijk (+ 129,2 miljard F), groot invoeroverschot t.o.v. de B.R.D. (- 104,9 miljard F) en Nederland (- 86,1 miljard F).

Onder de andere E.E.G.-landen noteren wij een sterke groei van onze uitvoer naar Spanje (+ 33,8 %) en Portugal (+ 15,4 %). Er is een grotere groei dan onze gemiddelde export voor onze uitvoer naar Denemarken (+ 7,5 %) en Italië (+ 3,9 %), dat nu onze vijfde handelspartner is in plaats van de U.S.A.

Daarentegen is onze uitvoer naar Griekenland (- 20,3 %), maar vooral naar het Verenigd Koninkrijk, onze vierde afnemer (- 13,9 %), aanzienlijk gedaald.

5) Dezelfde constatering geldt voor de andere industrielanden, de U.S.A. (- 19 %) en Canada (- 15,7 %). De terugval van de Amerikaanse en de Canadese dollar hebben onze ondernemingen minder concurrerend op die markten gemaakt.

Meer bevredigend zijn de resultaten die geboekt worden in Oostenrijk (+ 12,8 %), Noorwegen (+ 14,6 %), Israël (+ 18,5 %) en zelfs in Japan (+ 10,7 %).

De vooruitgang van de uitvoer op de laatstgenoemde markt mag ons evenwel niet doen vergeten dat meer dan

milliards (soit 81,5 % du total) absorbe la majeure partie de nos ventes.

L'Europe est aussi le seul continent vers lequel nos exportations en 1986 n'ont pas connu de variation négative par rapport à 1985.

Nos ventes vers l'Asie: 224 milliards de F, vers l'Amérique: 207 milliards de F, vers l'Afrique: 97 milliards de F et vers l'Océanie: 11 milliards de F, ont toutes enregistré une baisse de l'ordre de 13 à 18 %.

2) Une autre répartition, celle par type de pays, nous permet de constater que les pays industrialisés se taillent la part du lion dans nos exportations avec 2726 milliards de F, soit presque 90 %. Nos ventes y ont été en légère diminution d'environ 0,7 %.

Ce résultat se compare très favorablement à ceux réalisés vers les pays en voie de développement: 252 milliards, en baisse de près de 20 % (dont les pays de l'OPEP: 71 milliards, en baisse de près de 30 %) et vers les pays à commerce d'Etat, qui avec 63 milliards — baisse de 21,2 % — ne représentent plus que 2,1 % de nos exportations.

3) Parmi les pays industrialisés, la part de la C.E.E. dans les exportations de l'UEBL s'est encore accrue en 1986 pour passer de 70,3 à 73,1 %. Nos ventes y ont progressé de 0,6 % pour atteindre 2241 milliards. Le solde extérieur de l'U.E.B.L. vis-à-vis de l'ensemble de ses partenaires de la C.E.E. est passé d'un déficit de 87 milliards de F en 1985 à un excédent de 31 milliards de F en 1986.

4) La France était devenue en 1985 notre premier client devançant ainsi la République fédérale d'Allemagne, pays vers lequel nos exportations marquaient le pas.

En 1986, la France a conservé cette première place, prenant 20 % du total des exportations de l'U.E.B.L. (614,5 milliards de F) suivie de près par la R.F.A. avec 19,7 % du total (603,8 milliards de F) et par les Pays-Bas avec 15 %.

Ces trois pays à eux seuls représentent plus de 55 % de notre commerce extérieur (54,7 % de nos exportations et 55,8 % de nos importations).

C'est avec ces mêmes trois pays que l'U.E.B.L. connaît également ses plus importants déséquilibres commerciaux: forte balance positive avec la France (+ 129,2 milliards de F), forte balance négative avec la R.F.A. (- 104,9 milliards de F) et les Pays-Bas (- 86,1 milliards de F).

Parmi les autres pays de la C.E.E., on a enregistré une vive croissance de nos exportations vers l'Espagne (+ 33,8 %) et vers le Portugal (+ 15,4 %) et une croissance plus élevée que la moyenne vers le Danemark (+ 7,5 %) et l'Italie (+ 3,9 %) qui est devenue maintenant notre cinquième partenaire en lieu et place des Etats-Unis.

A l'opposé nos exportations vers la Grèce (- 20,3 %) mais surtout vers la Grande-Bretagne, notre quatrième client (- 13,9 %) ont connu un recul assez marqué.

5) La même constatation est faite dans le groupe des autres pays industrialisés en ce qui concerne les Etats-Unis (- 19 %) et le Canada (- 15,7 %), la chute des dollars américain et canadien ayant rendu nos entreprises moins compétitives sur ces marchés.

Plus satisfaisants sont les résultats enregistrés en Autriche (+ 12,8 %), en Norvège (+ 14,6 %), en Israël (+ 18,5 %), et même au Japon (+ 10,7 %).

La progression de nos ventes sur ce dernier marché ne doit cependant pas nous faire oublier que plus de 51 % de

51 % van onze uitvoer naar Japan bestaat uit diamanten en edele metalen, en dat onze handelsbalans nog verslechterde (56,4 miljard F in 1986).

De invoer van de B.L.E.U. uit Japan blijft immers in absolute waarde sneller stijgen dan de uitvoer van de B.L.E.U. naar dat land.

Er zij nog gewezen op een aanzienlijke daling van onze uitvoer naar landen die tot onze 25 belangrijkste afnemers behoren: Algerije (– 42,1 %), de U.S.S.R. (– 40,6 %), Saoedi-Arabië (– 34,7 %). Dat zijn drie landen die traditioneel olie en gas naar de B.L.E.U. exporteren. De daling van onze export naar India (– 13,5 %), Hong-Kong (– 15,3 %) en Zaïre (– 13 %) is minder uitgesproken.

5. Sectoriële ontwikkeling van onze uitvoer

In vergelijking met 1985 en nog meer in vergelijking met 1984 is ons exportpakket op diverse punten gewijzigd.

De inkrimping van de buitenlandse vraag en de vermindering van de exportprijzen (gemiddeld – 6,9 %), die het gevolg zijn van de zwakte van een aantal munten, zoals de dollar en het pond, maar ook van een sterkere concurrentie zowel voor de uitvoer naar verafgelegen landen als op dichterbijgelegen markten, hebben ertoe geleid dat de resultaten in de meeste sectoren in 1986 slechter zijn dan in 1985.

De enige belangrijke sector die aan die scherpe daling ontkomt, is het « Vervoermaterieel », een sector die na een lichte daling in 1984 een sterke ontwikkeling te zien gaf (+ 13,5 % in 1986) en aldus op kop is gekomen van de B.L.E.U.-uitvoer, met 14,8 % van het algemeen totaal.

De « Onedele metalen en werken ervan » hebben hun tragere maar zekere teruggang voortgezet en vertegenwoordigen nog slechts 13 % van het totaal tegenover één derde van onze uitvoer-waarde in 1965.

De « Producten van de chemische industrie » stegen weliswaar een weinig naar het volume, maar daalden in waarde met 5,6 %, zodat die categorie terugvalt tot 11 % van het uitgevoerde totaal.

De categorie « Machines, mechanische toestellen en werktuigen, elektronisch materieel » handhaaft zich op 10,4 %.

Uit een ander onderzoek van de twee subcategorieën blijkt evenwel een uiteenlopende ontwikkeling: een opmerkelijke vooruitgang voor het elektrisch materieel (+ 12,7 %), maar een nagenoeg even uitgesproken achteruitgang van machines en mechanische toestellen en werktuigen (– 8,6 %).

De categorie « Textielstoffen » is in absolute waarde maar met 1,9 % teruggevallen, dank zij de verdere vooruitgang in de sector confectie, en behoudt zijn aandeel van 7,3 % in onze uitvoer.

De daling van de categorieën « Edelstenen » (– 10 %) en « Plastische stoffen » (– 3 %) is vooral te wijten aan de daling van de prijzen op de markten, waar de prijzen worden uitgedrukt in deviezen die gedurende het hele jaar 1986 blijven dalen zijn.

Dat is nog meer waar voor « Minerale producten », die maar op de achtste plaats in orde van belangrijkheid komen, met slechts 5,5 % van de totale uitvoer tegenover 8,7 % in 1984.

Samen met de « Voedingswaren » (4,1 %) en de « Producten van het dierenrijk » (3,5 %), nemen de tien belang-

nos exportations vers le Japon sont constituées de diamants et de métaux précieux et que notre balance commerciale avec ce pays n'a fait que s'aggraver pour atteindre 56,4 milliards de F en 1986.

Les importations de l'U.E.B.L. en provenance du Japon continuent en effet à augmenter plus vite en valeur absolue que les exportations de l'U.E.B.L. vers ce pays.

Au chapitre des déceptions, il faut encore citer les très importants reculs constatés vers des pays qui figurent encore parmi nos 25 plus importants clients: l'Algérie (– 42,1 %), l'U.R.S.S. (– 40,6 %) et l'Arabie Saoudite (– 34,7 %), trois pays traditionnellement exportateurs de pétrole et de gaz vers l'U.E.B.L. et ceux moins prononcés enregistrés en Inde (– 13,5 %), à Hong-Kong (– 15,3 %) et au Zaïre (– 13 %).

5. Evolution sectorielle des exportations

Par rapport à 1985, mais plus encore par rapport à 1984, plusieurs modifications sont intervenues dans notre panier d'exportation.

La contraction de la demande externe et la baisse des prix à l'exportation (– 6,9 % en moyenne) due à la faiblesse de certaines monnaies telles le dollar U.S. et la livre sterling mais aussi à la concurrence plus vive tant à la grande exportation que sur les marchés plus rapprochés, ont amené la plupart des secteurs à enregistrer en 1986 des résultats inférieurs à ceux de 1985.

Le seul secteur important à avoir échappé à la régression est celui du « Matériel de Transport » qui, après un léger fléchissement en 1984, a repris un essor vigoureux (+ 13,5 % en 1986) qui l'a propulsé en tête des exportations de l'U.E.B.L. avec 14,8 % du total général.

Les « Métaux communs et ouvrages de métaux communs » ont poursuivi leur lente mais inexorable érosion et ne représentent plus que 13 % du total, alors qu'ils constituaient un tiers de notre valeur exportée en 1965.

Les « Produits chimiques » ont connu une légère croissance en volume, mais une diminution en valeur de 5,6 % qui fait reculer cette catégorie à 11 % du total exporté.

La catégorie « Machines, appareils et engins mécaniques, matériel électronique » s'est maintenue à 10,4 %.

Un examen plus attentif des deux sous-catégories nous fait cependant apparaître des évolutions fort divergentes: notable progression du matériel électrique (+ 12,7 %), mais recul presque aussi prononcé des machines, appareils et engins mécaniques (– 8,6 %).

La catégorie « Textiles » n'a accusé en valeur absolue qu'un recul de 1,9 %, grâce à la poursuite du progrès dans le secteur de la confection, et a maintenu sa part dans nos exportations à 7,3 %.

Le fléchissement dans les deux catégories suivantes: « Pierres précieuses » (– 10 %) et « Matières Plastiques » (– 3 %) est essentiellement dû aux baisses de prix sur les marchés où les prix sont exprimés en des devises qui ont fluctué à la baisse tout au long de 1986.

Ceci est encore plus vrai pour les « Produits Minéraux », qui ne se retrouvent plus qu'au huitième rang en ordre d'importance avec seulement 5,5 % du total exporté contre encore 8,7 % en 1984.

Avec les « Produits alimentaires » (4,1 %) et les « Produits du règne animal » (3,5 %), les dix plus importants

rijkste sectoren van onze uitvoer 83,6 % van het totaal voor hun rekening, tegenover 56,7 % voor de eerste vijf.

Ten slotte moet de aandacht worden gevestigd op een sector die niettegenstaande zijn nog zwakke invloed (1,6 % van het totaal), in 1986 met 24,1 % gestegen is. Het gaat om de post « Optische- en precisieinstrumenten, toestellen voor het opnemen en weergeven van klanken ... ».

6. Het belang van de diensten

Er is in het algemene gedeelte sprake geweest van het « opduiken » van de uitvoer van diensten.

De plaats die België inneemt op het gebied van de « invisible earnings » — en waaraan men recentelijk nog weinig belang hechtte — is vandaag goed bekend, dank zij de studies die er sedert 1986 door de openbare en de privé-sector over gemaakt werden.

In februari 1986, op initiatief van de Minister van Financiën en de Gouverneur van de Nationale Bank van België, werd een « Belgian Committee for Invisible Earnings » opgericht, geïnspireerd door de « British Invisible Exports Council ». Momenteel worden de werkzaamheden voortgezet, maar een tussentijds rapport met preliminaire conclusies en suggesties werd in april aan de pers voorgesteld.

Voorts hebben de leiders van enkele van de belangrijkste bedrijven van de tertiaire sector in januari 1986 beslist een European Service Industries Forum op te richten, dat sedertdien ruimschoots heeft bijgedragen tot de promotie van een sector waarvan de bijdrage in onze uitvoer lange tijd werd ondergewaardeerd.

Niettegenstaande het benaderende karakter en de onvolledigheid van de statistieken weet men heden dat het aandeel van onzichtbare diensten in het totaal van de BLEU-handel van 24 % in 1970 is gestegen tot 38 % in 1984. De invoer kende een gelijkaardige ontwikkeling, van 25 % tot 37 % in dezelfde periode. Globaal genomen blijkt uit het feit dat het BLEU-aandeel in de wereldhandel van onzichtbare diensten tussen 5 en 6 % is gesitueerd, dat de tertiaire sector van vitaal belang is voor ons land.

C. Het handels- en expansiebeleid

1. Handelsbeleid

1° *Belgisch Voorzitterschap van de Raad van Ministers van de Europese Gemeenschappen en de Buitenlandse Economische Betrekkingen*

a) Een aantal definities

De Minister van Buitenlandse Handel is belast met de buitenlandse economische betrekkingen en derhalve ook met de handelspolitiek.

Sinds hun ontstaan voeren de Europese Gemeenschappen namens de Lid-Staten de gemeenschappelijke handelspolitiek en is de bevoegdheid van de Lid-Staten terzake beperkt.

In concreto wordt de gemeenschappelijke handelspolitiek bepaald door:

secteurs de nos exportations réalisent 83,6 % du total, alors que les cinq premiers en prennent 56,7 % à leur compte.

Enfin, un secteur de pointe mérite d'être « épinglé », malgré son poids encore faible — 1,6 % du total — il s'agit du poste : « Instruments optiques et de précision, appareils pour l'enregistrement et la reproduction du son, ... » dont la remarquable progression en 1986 a atteint 24,1 %.

6. Emergence des services

Il a été question, dans la partie générale, de l'émergence des exportations de services.

La place occupée par la Belgique en matière d'« invisible earnings », à laquelle, récemment encore, on attachait peu d'importance, est aujourd'hui assez bien connue, grâce aux études qui lui ont été consacrées, depuis 1986, par le secteur public et le secteur privé.

En février 1986, à l'initiative du Ministre des Finances et du Gouverneur de la Banque Nationale de Belgique, un « Belgian Committee for Invisible Earnings » — s'inspirant du « British Invisible Exports Council » — a été constitué. Ses travaux se poursuivent à l'heure actuelle, mais un rapport intérimaire, contenant ses premières conclusions et suggestions, a été présenté à la presse en avril dernier.

Par ailleurs, en janvier 1986, les dirigeants de quelques-unes des plus importantes entreprises du secteur tertiaire décidaient de constituer l'European Service Industries Forum, qui, depuis lors, a largement contribué, par ses publications et l'organisation de séminaires, à la promotion d'un secteur dont le rôle à l'exportation a été trop longtemps sous-évalué.

Malgré l'approximation et l'insuffisance des statistiques, on sait aujourd'hui que la part des invisibles dans le total des exportations de l'U. E. B. L. est passée de 24 % en 1970 à 38 % en 1984. Les importations ont connu une évolution parallèle, passant de 25 % à 37 % pendant la même période. Globalement, le fait que la part de l'U. E. B. L. dans le commerce mondial des invisibles se situe entre 5 et 6 % met l'accent sur l'importance vitale du secteur tertiaire pour notre pays.

C. La politique commerciale et d'expansion

1. La politique commerciale

1° *La Présidence belge du Conseil des Ministres des Communautés européennes et les Relations économiques extérieures*

a) Quelques définitions

Le Ministre du Commerce extérieur est chargé des relations économiques extérieures et de ce fait aussi de la politique commerciale.

Depuis la création des Communautés européennes, celles-ci mènent la politique commerciale au nom des Etats Membres, et la compétence de ces Etats est limitée en la matière.

Concrètement la politique commerciale commune est définie par:

— de *Commissie*; zij kan initiatieven nemen en is belast met de uitvoering ervan;

— de *Raad* neemt de fundamentele beslissingen (op ministerieel niveau);

— het « *Comité 113* » dat samengesteld is uit hoge ambtenaren van de Lid-Staten en als adviserend college optreedt;

— het *Europese Parlement*, dat dank zij de Europese Akte een ruimere rol toebedeeld zal krijgen.

In de *Commissie* is de Belgische Europese Commissaris belast met de handelspolitiek.

De voorbereiding en de uitwerking van het Europese handelsbeleid geschiedt in nauwe samenwerking tussen de *Commissie* en de Voorzitter van de *Raad*.

Op ministerieel niveau wordt de Europese handelspolitiek behandeld in de *Algemene Raad*. Meestal zijn de Lid-Staten daarin vertegenwoordigd door hun Ministers van Buitenlandse Zaken.

Er zijn evenwel reeds menige specifieke « Handelsraden » geweest (o.a. naar Italiaans en Nederlands voorbeeld), zoals voor de G.A.T.T. en het Multivezelakkoord.

De Belgische Ministerraad heeft een realistische beslissing genomen en de « handelsdossiers » toevertrouwd aan de Ministers van Buitenlandse Betrekkingen en van Buitenlandse Handel, die ze in « coördinerend overleg » behandelen.

Tijdens het Belgische Voorzitterschap zal een formele E.G.-Raad van de Ministers van Handel in het kader van de Algemene Raad plaatshebben op 25 mei 1987.

De samenwerking met het *Europese Parlement* kreeg vaste vorm in een vergadering op 18 maart jl. met de *Commissie Externe Economische Betrekkingen*.

b) De E.G.-handelspolitiek

Op multilateraal vlak: de nieuwe G.A.T.T.-ronde

De Minister leidde de Belgische delegatie toen de ministeriële vergadering van de verdragsluitende partijen van de G.A.T.T. te Punta del Este het startsein gaf voor een nieuwe liberaliseringsronde van de wereldhandel.

Op 22 januari 1987 werd in Genève overeenstemming bereikt over de onderhandelingsdoeleinden en -modaliteiten en kon de *Uruguay-ronde* formeel van start gaan.

De intensieve voorbereiding vindt op het vlak van de Europese Gemeenschap plaats in het kader van het *Comité 113*. Gelet op het feit dat het in de meeste van de 14 onderhandelingsgroepen vooralsnog om een *identificatiefase* gaat, heeft de *Commissie* alsnog geen formele onderhandelingsmandaten nodig, al bereidt ze er thans intern een voor m.b.t. de in Punta del Este als prioritair erkende sector van de tropische produkten. Het is wenselijk dat in de E.G.-Ministerraad van mei een balans gemaakt wordt van de evolutie terzake. Bovendien moet aan de *Commissie* ook een onderhandelingsmandaat worden verleend.

— la *Commission*, celle-ci peut prendre des initiatives et est chargée de l'exécution de celles-ci;

— le *Conseil*, qui prend les décisions fondamentales (au niveau ministériel);

— le « *Comité 113* », qui est composé de hauts fonctionnaires des Etats membres et agit en tant que collège consultatif;

— le *Parlement européen*, qui se verra conférer un rôle plus ample en application de l'Acte Unique.

Au sein de la *Commission* le Commissaire européen belge est chargé de la politique commerciale.

La préparation et l'élaboration de la politique commerciale européenne se fait en étroite collaboration entre la *Commission européenne* et le Président du *Conseil*.

Au niveau ministériel, la politique commerciale européenne se traite en *Conseil Général*. Le plus souvent ce sont les Ministres des Affaires étrangères qui y représentent les Etats Membres.

Toutefois, il y a déjà eu plusieurs « Conseils commerciaux » spécifiques (entre autres suivant les modèles italien et néerlandais) comme par exemple pour le G.A.T.T. et l'Accord Multifibres.

Le *Conseil des Ministres belge* a pris une décision réaliste en confiant les « dossiers commerciaux » aux Ministres des Relations extérieures et du Commerce extérieur qui les traitent en « concertation coordonnée ».

Durant la Présidence belge, un *Conseil Formel des Ministres du Commerce extérieur* se tiendra dans le cadre du conseil général, le 25 mai 1987.

La collaboration avec le *Parlement Européen*, s'est concrétisée par une réunion le 18 mars dernier avec la *Commission des Relations économiques extérieures*.

b) La politique commerciale de la C.E.

Au plan multilatéral: le nouveau cycle de négociations G.A.T.T.

Le Ministre a dirigé la délégation belge lors de la réunion ministérielle des parties contractantes du G.A.T.T. à Punta del Este, alors que ces dernières y donnaient le signal de départ d'un nouveau cycle de libéralisation du commerce mondial.

Le 22 janvier 1987 fut atteint à Genève un consensus au sujet des objectifs et modalités des négociations permettant de ce fait le lancement formel du nouveau cycle baptisé *Uruguay-Round*.

Au niveau de la Communauté européenne (C.E.), la préparation intense se fait dans le *Comité 113*. Eu égard au fait que la plupart des 14 Groupes de négociations ne sont encore que dans la *phase d'identification*, la *Commission* ne réclame point encore de mandat de négociation. Elle en prépare un visant le secteur des produits tropicaux, qui a été considéré comme prioritaire à Punta del Este. Il est souhaitable que le *Conseil des Ministres de la C.E.* procède à un bilan au sujet de l'évolution de ce dossier en mai prochain. En outre, il faudra que la *Commission* se voie conférer un mandat de négociations à ce sujet.

c) Externe handelsbetrekkingen van de E.G.

Betrekkingen E.G.-U.S.A.

De economische relaties van de E.G. met de U.S.A. vormen een belangrijk bestanddeel van de globale relaties tussen deze twee grote democratische entiteiten.

Een economische oorlog dient te worden vermeden zonder evenwel de fundamentele standpunten van de E.G. te verloochenen.

Occasionele besprekingen of contacten tussen E.G. en V.S. in multilaterale fora, zoals O.E.S.O. en G.A.T.T., zijn nuttig, maar niet steeds voldoende. Er dient te worden gestreefd naar de instelling van een geregeld E.G.-V.S.-overleg, zodat men ook in staat is preventief op te treden.

De handelsgeschillen moeten worden gerelativeerd (ze betreffen een klein percentage van de wederzijdse handel) en in een breder samenwerkingsverband geplaatst.

De jongste maanden heeft de Minister zowel in België als in de Verenigde Staten uitvoerige contacten gehad.

De hangende problemen kunnen als volgt samengevat worden:

— Op 29 januari 1987 werd, na wederzijdse dreigingen, op de valreep een akkoord bereikt m.b.t. de *handelspolitieke gevolgen van de uitbreiding* van de E.E.G., waardoor een dreigend handelsconflict kon vermeden worden. Dank zij het akkoord, dat o.m. in een verbeterde toegang voor V.S.-soja op de Spaanse markt voorziet, konden de artikel 24.6 gevoerde onderhandelingen met de V.S. tot op grond van een goed einde gebracht worden, wat een aanzienlijke weerslag zal hebben op de toekomstige besprekingen met de andere G.A.T.T.-partners.

— Het door de Raad in oktober 1986 goedgekeurde, maar nog niet ondertekende akkoord m.b.t. het *citruspasta-geschil* diende, hoofdzakelijk om technische redenen, gewijzigd te worden en werd in zijn gewijzigde vorm door de Raad goedgekeurd en is sedertdien, althans inzake het gedeelte *citrusvruchten*, van kracht geworden. Voor het gedeelte *pasta* dient de Commissie aangespoord te worden om thans dringend via onderhandelingen een oplossing na te streven, wil de termijn bestaande vervaldatum van 30 juni 1987 gerespecteerd worden.

— De Gemeenschap heeft tijdens de voorbije maanden verschillende G.A.T.T.-acties tegen de V.S. ingeleid, met name tegen bepaalde discriminerende V.S.-handelswetten en tegen de bilaterale afspraak tussen de V.S. en Japan inzake halfgeleiders. Een V.S.-actie inzake Airbus-subsidies kon vooralsnog worden geneutraliseerd.

— In de komende maanden moeten de wetgevende initiatieven in de V.S. van dichtbij in het oog worden gehouden. Thans wordt daar immers gewerkt aan een *nieuwe handelswetgeving*, die de inzet vormt van een machtsstrijd tussen Congres en Regering, waarin onaanvaardbare protectionistische tendenzen overduidelijk aanwezig zijn.

Betrekkingen E.G.-Japan

De *sectoriële benadering* waartoe in 1986 besloten werd en die tot een grotere marktopening moet leiden, werd in 1987 gehandhaafd. Telkens als dat beleid geen voldoende

c) Relations commerciales extérieures de la C.E.

Relations C.E.-U.S.A.

Les relations économiques de la C.E. avec les Etats-Unis d'Amérique constituent une part importante des relations globales entre les deux grandes entités démocratiques.

Il s'agit d'éviter une guerre économique sans toutefois remettre en cause les principes fondamentaux de la C.E.

Des pourparlers ou contacts occasionnels entre la C.E. et les U.S.A. dans des forums multilatéraux comme l'O.C.D.E. ou le G.A.T.T. sont utiles, bien que parfois insuffisants. Il y a lieu d'instaurer une concertation régulière C.E.-U.S.A. de manière à pouvoir intervenir préventivement.

Les conflits commerciaux doivent être « relativisés » (ils concernent un pourcentage minime du commerce réciproque) et ils doivent être compris dans un cadre coopératif plus vaste.

Durant les derniers mois le Ministre a eu des contacts approfondis tant en Belgique qu'aux Etats-Unis.

Les problèmes actuels peuvent être résumés comme suit:

— Le 29 janvier dernier intervint *in extremis*, après des menaces réciproques, un accord concernant les *conséquences en matière de politique commerciale de l'élargissement de la C.E.E.*, ce qui permettait d'éviter un conflit commercial imminent. Grâce au dit accord, lequel prévoit entre autres un accès meilleur du Soja d'origine américaine sur le marché espagnol, pourraient être menées à terme les négociations avec les Etats-Unis au titre de l'article 24.6, ce qui aura une influence considérable sur les pourparlers à venir avec d'autres partenaires du G.A.T.T.

— L'accord approuvé par le Conseil en octobre 1986, mais non encore signé, traitant du *différend* relatif aux *agrumes* et aux *pâtes*, a dû être modifié pour des raisons techniques principalement et a été entériné par le Conseil sous sa forme amendée. Ledit accord est entré en vigueur pour ce qui concerne l'aspect *agrumes*. S'agissant du volet *pâtes*, la Commission doit maintenant rechercher d'urgence une solution négociée si tant est que l'on veuille respecter l'échéance du 30 juin 1987.

— La Communauté, durant les derniers mois, a entrepris plusieurs *actions au titre du G.A.T.T.* à l'encontre des Etats-Unis, notamment contre certaines lois commerciales américaines à caractère discriminatoire et contre l'arrangement bilatéral intervenu entre les U.S.A. et le Japon au sujet des semi-conducteurs. Une action des Etats-Unis relative aux subsides pour Airbus a provisoirement pu être désamorcée.

— Il s'agira de surveiller très attentivement l'activité législative des U.S.A. au cours des prochains mois. En effet une nouvelle législation commerciale est actuellement en discussion aux Etats-Unis qui est l'enjeu d'un conflit d'influence entre le Congrès et l'Administration, ce qui, permet d'ailleurs de déceler d'inacceptables propensions protectionnistes.

Relations C.E.-Japon

L'*approche sectorielle* décidée en 1986 afin d'en arriver à une plus grande ouverture de marché a été maintenue en 1987. Dans les cas où cette politique n'a pas produit

resultaten heeft afgeworpen, werd met G. A. T. T.-acties gedreigd, met name in het wijn- en alcohol dossier en, zoals hierboven is gezegd, inzake halfgeleiders.

Met de G. A. T. T. zijn onderhandelingen op grond van artikel 24.6 aan de gang. In maart heeft de Raad een balans opgemaakt van de macro-economische ontwikkelingen zowel als van de sectoriële benadering. Daarop zal in juli teruggekomen worden.

In het raam van het Belgisch Voorzitterschap was de Minister van 28 tot 31 maart j.l. in Japan, waar hij contacten had op regerings- en parlementair vlak, en ook met de patroonsvereniging Keidanren. Met zijn Japanse collega's heeft hij het grote en groeiende handelsonevenwicht tussen de E.G. en Japan besproken, alsmede de gevolgen van de akkoorden tussen Japan en de U.S.A. voor de toeneming van de Japanse uitvoer naar Europa.

Betrekkingen E. G.-E. V. A.

Op de wens van verschillende Lid-Statens van de Europese Vrijhandelsassociatie (o.a. Noorwegen en Oostenrijk) om te komen tot nauwere samenwerking met de E.G. dient welwillend te worden ingegaan.

De Minister hoopt dat de ontmoeting tussen E.G. en E.V.A.-Commissies op 21 mei te Interlaken vruchtbaar zal zijn.

Verwijderen van de nog bestaande belemmeringen uit het intra-communautaire economische verkeer

De realisatie van de *interne markt* is een van de prioriteiten van het Belgisch Voorzitterschap.

Het spreekt vanzelf dat België, dat hoofdzakelijk naar zijn E.G.-partners exporteert, een bijzondere aandacht besteedt aan de afbouw van discriminerende nationale normen binnen de E.G.

Ten einde de huidige achterstand in te halen op het programma van het Commissie-Witboek van Lord Cockfield, dat de totstandkoming in de interne markt voorziet tegen 1992, dient de huidige werkwijze te worden verbeterd.

2° Internationale Forums

a) G. A. T. T.

Sedert de ministeriële sessie van de Verdragsluitende Partijen van de G. A. T. T. in november 1982 hebben de handeldrijvende landen de overtuiging uitgesproken dat zowel het gebrek aan groei van het volume van de internationale handel als de evolutie van de aard van de problemen i.v.m. de internationale betrekkingen een nieuw aanpak nodig hebben.

De oprichting van een voorbereidend comité in november 1985 effende de weg naar de ministeriële verklaring van Punta del Este van 20 september 1986, die de start was van een ambitieuze cyclus van multilaterale handelsbesprekingen.

Terwijl vroegere onderhandelingsronden zich vooral bezighielden met douanetarieven en belemmeringen van het goederenverkeer, bestrijkt de Uruguay-ronde een veel ruimer terrein, met het vooruitzicht internationale regels uit te werken in domeinen zoals de aspecten van de intellectuele eigendom, die verband houden met de handel, en maatregelen betreffende commerciële investeringen.

les résultats souhaités, il y a eu recours à des *actions au titre du GATT*, notamment en ce qui concerne le dossier du vin et des alcools et pour le dossier des semiconducteurs, comme signalé plus haut.

Des négociations fondées sur l'article 24.6 sont menées au GATT. Le Conseil du mois de mars a dressé un *bilan* des développements macro-économiques et de l'approche sectorielle. Il reprendra ces examens en juillet.

Dans le cadre de la Présidence belge, le Ministre s'est rendu au Japon du 28 au 31 mars dernier pour y avoir des entretiens aux plans gouvernemental et parlementaire et aussi avec la fédération patronale Keidanren. Avec ses collègues japonais, il a examiné le déséquilibre commercial considérable et croissant qui caractérise le commerce entre la C.E. et le Japon, de même que les conséquences des arrangements intervenus entre le Japon et les USA sur le développement des exportations japonaises vers l'Europe.

Relations C. E.-A. E. L. E.

Il convient de répondre positivement à la volonté exprimée par divers pays membres de l'Association Européenne de Libre-Echange (notamment la Norvège et l'Autriche) d'aboutir à une coopération plus étroite avec la C.E.

Le Ministre espère que la rencontre entre les Commissions de la C.E. et de l'A.E.L.E. à Interlaken le 21 mai s'avérera fructueuse.

Démantèlement des obstacles subsistant pour les échanges économiques intercommunautaires

La réalisation du *marché interne* constitue une des priorités de la Présidence belge.

Il va sans dire que la Belgique qui exporte principalement vers ses partenaires de la C.E.E., attache une importance toute particulière au démantèlement des normes nationales discriminatoires à l'intérieur de la C.E.

Afin de rattraper le retard actuel accusé au programme de la Commission du Livre Blanc de Lord Cockfield, visant la réalisation du marché interne en 1992, il s'impose d'améliorer la méthode actuelle.

2° Forums internationaux

a) G. A. T. T.

Depuis la session ministérielle des Parties Contractantes du G. A. T. T. en novembre 1982, les nations commerçantes avaient exprimé la conviction que tant le manque de croissance du volume du commerce international que l'évolution de la nature des problèmes rencontrés dans les échanges internationaux nécessiteraient un nouveau degré d'action.

La création d'un comité préparatoire en novembre 1985 ouvrit la voie à la Déclaration ministérielle de Punta del Este du 20 septembre 1986, laquelle lança un cycle de négociations commerciales multilatérales ambitieuses.

Alors que les « Rounds » de négociations antérieures avaient été consacrés aux tarifs douaniers et aux obstacles aux échanges de biens, l'Uruguay Round couvre un domaine plus large, en prévoyant d'élaborer des règles internationales dans des domaines, tels les aspects des droits de la propriété intellectuelle, qui touchent au commerce et les mesures concernant les investissements liés au commerce.

Daarenboven werden onderhandelingen gestart over het internationaal verkeer van diensten.

De vergadering van Punta del Este is ook geslaagd inzoverre de handelslanden zich, in een sfeer van groeiend protectionisme, ertoe hebben verbonden niet alleen geen nieuwe maatregelen meer te nemen die strijdig zijn met het Algemeen Akkoord, maar ook over te gaan tot ontmanteling van de maatregelen die daarin geen rechtvaardiging vinden.

Als gevolg van de Verklaring van Punta del Este werd op 28 januari 1987 een gedetailleerd onderhandelingsprogramma aangenomen.

Het overleg betreffende de handel in tropische produkten kan tot resultaten leiden. Inzake de handel in landbouw- of in textielprodukten zal de toestand moeilijker worden omdat daar grote belangen op het spel staan. Andere onderwerpen zijn nieuw en vragen een lange voorbereiding. In de dienstensector bijvoorbeeld bevindt men zich een beetje als in de goederensector in 1948 tijdens de bespreking over het Algemeen Akkoord.

Gelijke vooruitgang voor alle gespreksthema's zal dus niet mogelijk zijn, maar het is duidelijk dat vandaag de wil is ontstaan om te slagen. Aldus zal België met de andere E. E. G.-Lid-Staten bijdragen tot de inspanningen van de Commissie, die in naam van de Twaalf onderhandelt, om het internationale juridisch kader van het handelsverkeer te verbeteren.

Een bijzonder oogmerk in deze materie is het vinden van een oplossing voor het structurele handelsoverschot van Japan tegenover de E. E. G. Het begrip « evenwicht van de voordelen » zal met vastberadenheid door de Commissie moeten worden verdedigd teneinde de sereniteit terug te vinden die nodig is voor harmonieuze handelsrelaties.

Er zij aan herinnerd dat de G. A. T. T. niet de hele wereldhandel omvat. De onvoorzienbaarheid die de deviezenmarkt kenmerkt, evenals de verstoringen van het evenwicht ingevolge de overdreven schuldenlast van bepaalde landen, meestal uit de Derde Wereld, tasten de handelsbetrekkingen aan en kunnen niet worden opgelost binnen de G. A. T. T.

Het antwoord op die problemen mag niet éénvormig zijn. Het moet volgen uit een gecombineerde actie zowel van de internationale financiële organisaties als van de landen en de regeringen en de commerciële en financiële kringen.

De Minister van Buitenlandse Handel is overigens niet bevoegd voor die aangelegenheden. Toch heeft hij elke gelegenheid te baat genomen om het belang voor de internationale handel te onderstrepen van een grotere monetaire stabiliteit en een specifieke benadering t.o.v. de ontwikkelingslanden met een grote schuldenlast.

b) UNCTAD

De thema's van de internationale handel en de verstoringen van het financiële evenwicht kwamen ter sprake tijdens de voorbereidende werkzaamheden van de Zevende Conferentie van de U. N. O. over handel en ontwikkeling, die tussen 9 en 31 juli in Genève zal worden gehouden. Sedert de eerste Conferentie in 1964 is de UNCTAD het forum waar Noord en Zuid gemeenschappelijk en op een globale manier onderzoeken welke oriëntatie moet worden gegeven aan hun, vooral economische, relaties.

De huidige sfeer is niet gunstig voor een relance van de Noord-Zuid-dialoog. Maar daarenboven worden de

En outre, des négociations sur les échanges internationaux de services sont entamées.

La réunion de Punta del Este constitua également une réussite dans la mesure où les nations commerçantes, dans un contexte de recrudescence du protectionisme, s'engagent non seulement à ne pas prendre de nouvelles mesures contraires à l'Accord Général, mais également à procéder au démantèlement de celles qui n'y trouvent pas de justification.

A la suite de la Déclaration de Punta del Este, un programme détaillé de négociations fut adopté le 28 janvier 1987.

Les négociations sur le commerce des produits tropicaux pourraient aboutir rapidement. Pour ce qui concerne le commerce des produits agricoles ou des produits textiles, cela sera sans doute plus difficile en raison des enjeux importants. D'autres sujets sont nouveaux et requerront une préparation de longue haleine. Dans le domaine des services par exemple, on se trouve dans une situation semblable à celle que nous avons connue en 1948 lors de la négociation de l'Accord Général, en matière de marchandises.

Des progrès parallèles sur tous les thèmes de négociation ne sont donc pas possibles, mais il est clair qu'est apparue aujourd'hui une volonté ferme d'aboutir. Ainsi la Belgique contribuera-t-elle avec les autres Etats-membres de la C. E. E. aux efforts de la Commission, qui négocie au nom des Douze, à améliorer le cadre juridique international des échanges commerciaux.

Un objectif particulier en cette matière sera de résoudre le problème de l'excédent commercial structurel du Japon à l'égard de la C. E. E. Le concept de « l'équilibre des bénéfices » sera défendu avec détermination par la Commission afin de retrouver la sérénité nécessaire à des relations commerciales harmonieuses.

Il convient de rappeler que le G. A. T. T. ne couvre pas l'ensemble de la problématique du commerce international. L'imprévisibilité qui caractérise les marchés de devises, ainsi que les déséquilibres qui découlent du surendettement de certains pays, appartenant surtout au Tiers Monde, affectent les relations commerciales sans pouvoir être résolus au sein du G. A. T. T.

Il n'y a pas de solution unique à tous ces problèmes. Il faudra combiner les actions tant des organisations financières internationales que des états et gouvernements et des milieux financiers commerciaux.

Le Ministre du Commerce extérieur n'est d'ailleurs pas compétent pour ces questions. Il a néanmoins mis à profit chaque occasion afin de souligner l'importance pour le commerce international d'une plus grande stabilité monétaire et d'une approche spécifique à l'égard des pays en voie de développement surendettés.

b) CNUCED

Les thèmes du commerce international et des déséquilibres financiers ont été abordés lors des travaux préparatoires de la septième Conférence des Nations Unies pour le Commerce et le Développement qui se tiendra à Genève entre les 9 et 31 juillet prochain. Depuis la première conférence qui s'est tenue en 1964, la CNUCED constitue d'ailleurs le forum où le Nord et le Sud examinent en commun, de manière globale, l'orientation à donner à leurs échanges économiques.

L'environnement actuel n'est guère propice à une relance du dialogue Nord-Sud. Mais en outre les perspectives

perspectieven van de Conferentie overschaduwd door de geloofwaardigheids crisis die de UNCTAD doormaakt. De crisis van de Internationale Tinraad van november 1985 heeft bevestigd dat de industrielanden blijven geloven in de deugdelijkheid van het marktmechanisme.

Dit standpunt wordt niet gedeeld door onze zuidelijke partners. De ontwikkelingslanden hebben een lijst van ongeveer 130 specifieke eisen aan de industrielanden voorgelegd (cfr. de voorbereidende vergadering van eind april in Havana).

De thema's die op die Conferentie ter sprake zullen komen, zijn in het algemeen al bepaald: men zal praten over de middelen die zullen worden ingezet voor de economische ontwikkeling van het Zuiden, over de wereldmarkt van basisproducten, over de internationale handel in het algemeen en over de specifieke problemen van de minst-ontwikkelde landen.

Van de kant van de industrielanden zou men willen vermijden dat de gesprekken een herhaling zouden worden van of nadeel zouden berokkenen aan de besprekingen met het I. M. F. en de Wereldbank voor de ontwikkelingsmogelijkheden, in het kader van de G. A. T. T. voor de internationale handel en van het Nieuw substantieel Actieprogramma, dat het gevolg is van de U. N. O.-conferentie te Parijs (september 1981) betreffende de specifieke problemen van de minst-ontwikkelde landen.

2. Instrumenten

1° Belgische Dienst voor de Buitenlandse Handel

a) Krachtlijnen van het actieplan van de B.D.B.H. voor 1987

Naast zijn traditionele activiteiten op het vlak van de voorlichting, financiële hulp en prospectiebijstand, heeft de B.D.B.H. een speciaal actieplan opgesteld, waarvan de belangrijkste krachtlijnen als volgt kunnen worden omschreven:

1) Op geografisch vlak

De E. E. G. is en blijft voor onze exporteurs, en in het bijzonder voor onze K. M. O.'s, een van de regio's met de beste expansiemogelijkheden.

Tegenover de Bondsrepubliek Duitsland, waar we terrein verloren, dienen onze prospectie-inspanningen onverminderd voortgezet te worden. Er werden diverse soorten acties gepland, zoals een handelsmissie naar West-Berlijn, diverse trefdagen en Belgische weken, alsook de uitnodiging van Duitse opdrachtgevers naar België.

Frankrijk is sedert 1985 onze belangrijkste afnemer geworden. De B.D.B.H. organiseert een aantal acties om voornamelijk onze uitvoer van verbruiksgoederen en de industriële samenwerking te bevorderen.

Diverse acties zullen worden gevoerd in andere Europese landen, zoals Nederland, Denemarken en Italië, en uiteraard ook in Spanje en Portugal, die door hun toetreding tot de E. E. G. interessante mogelijkheden bieden.

Hoewel heel wat acties op de E. E. G.-Lid-Statens gericht zijn, worden ook de overige Westeuropese en de Oosteuropese landen niet over het hoofd gezien en staan ook daar verschillende acties op het programma (sectoriële missies, onthaal van prominenten in België, deelneming aan beurzen...).

Gelet op de snelle ontwikkeling van de Stille Zuidzeezone in de jongste jaren en gezien de toename van onze

ouvertes par la Conférence sont peu encourageantes vu la crise de confiance que traverse la CNUCED. La crise du Conseil International de l'Étain, intervenue en novembre 1985 a, en l'occurrence, confirmé les pays industrialisés dans leur attachement aux vertus du mécanisme des marchés.

Ce point de vue n'est pas partagé par nos partenaires du sud. Les pays en voie de développement ont adressé aux pays industrialisés une liste de quelques 130 revendications spécifiques, (cfr. réunion préparatoire de fin avril à La Havane).

Les thèmes qui seront abordés lors de la Conférence sont pourtant déjà arrêtés d'une manière générale: on y parlera de ressources consacrées au développement économique du Sud, des marchés mondiaux de produits de base, du commerce international en général et des problèmes spécifiques des pays les moins avancés.

Du côté des pays industrialisés, l'on voudrait éviter que les discussions fassent double emploi avec, ou portent préjudice à celles qui auront lieu au F. M. I. et à la Banque Mondiale pour les ressources du développement, dans le cadre du G. A. T. T. pour le commerce international, et du Nouveau Programme Substantiel d'Action, issu de la Conférence des Nations-Unies sur les pays les moins avancés à Paris (septembre 1981), pour les problèmes spécifiques de ces pays.

2. Les instruments

1° L'Office belge du Commerce extérieur

a) Les grands axes du programme d'actions de l'O. B. C. E. pour 1987

Outre ses activités traditionnelles en matière d'information, d'aide financière et de prospection, l'O. B. C. E. a établi un programme d'actions spéciales dont les axes principaux peuvent être définis comme suit:

1) Sur le plan géographique

La C. E. E. reste pour nos exportateurs, et plus particulièrement pour nos P. M. E., une des régions qui semblent présenter les meilleures possibilités d'expansion.

En ce qui concerne la République fédérale d'Allemagne, suite au recul de notre position commerciale, il convient de ne pas relâcher nos efforts de prospection. Divers types d'actions ont été prévus tels qu'une mission commerciale à Berlin-Ouest, diverses journées de contact et semaines belges, ainsi que l'invitation d'acheteurs allemands en Belgique.

La France est devenue, depuis 1985, notre premier client. L'O. B. C. E. organise une série d'actions destinées essentiellement à promouvoir nos exportations de biens de consommation ainsi que la collaboration industrielle.

Diverses actions seront menées dans d'autres pays européens tels que les Pays-Bas, le Danemark, l'Italie et, bien sûr, l'Espagne et le Portugal dont l'intégration dans la C. E. E. ouvre des perspectives intéressantes.

Si de nombreuses actions visent les états membres de la C. E. E., les autres pays d'Europe occidentale et orientale ne sont pas pour autant négligés, et différentes activités y sont prévues (missions sectorielles, accueil de personnalités en Belgique, participation aux foires, ...).

Vu le développement important qu'a connu ces dernières années la zone du Pacifique et la progression de nos

handel met die landen moeten wij er onze positie veilig stellen en de belangrijke acties die er in 1985 en 1986 ondernomen werden, blijven volgen.

Daarom zijn « thematische » missies gepland naar *Japan, de Volksrepubliek China, Korea, en Thailand*, alsook de uitnodiging van gezagsdragers uit Japan, Korea, Hong-Kong en Australië.

Een collectieve deelneming aan de « luchthaven »-beurs « A.C.E. 87 » te Osaka in Japan staat eveneens op het programma.

Aangezien de ontwikkeling van de economische toestand in het Midden-Oosten vrij onzeker is, lijkt het algemeen gezien weinig aangewezen om speciale acties voor dat gebied te plannen, met uitzondering van het uitnodigen van enkele V.I.P.'s naar België.

In het raam van de follow-up van de werkbezoeken die aan *Pakistan* door de Minister van Buitenlandse Handel en aan *India* door de Staatssecretaris voor Buitenlandse Handel werden gebracht, is de B.D.B.H. van plan om voor die beide landen sectoriële missies te organiseren.

Voorts zij erop gewezen dat in Afrika de aandacht vooral zal gaan naar twee landen: *Algerije en Zaïre*.

Gelet op de daling van de dollarkoers lijken de vooruitzichten voor de uitvoer naar de *Verenigde Staten* tot een bescheidener peil te zijn teruggebracht. Individuele inspanningen zullen verder aangemoedigd worden, enerzijds met de hulp van het Fonds voor Buitenlandse Handel en anderzijds met die van de handelsattachés.

In Oost-Europa zal de aandacht vooral uitgaan naar de *D.D.R.* en er zijn follow-up-acties gepland voor de *U.S.S.R.* en *Hongarije*.

2) Op het sectoriële vlak

De acties die op touw worden gezet, zijn pragmatisch georganiseerd en erop gericht onze export aan te zwengelen, de industriële samenwerking en de toelevering te stimuleren en de aandacht te vestigen op de kwaliteit van de Belgische technologie.

Daartoe wordt gebruik gemaakt van de volgende formules:

Thematische missies (agro-industrie, energie, wooninrichting, bio-technologie en ziekenhuissector).

Trefdagen (o.m. voor sectoren zoals de informatica, de grafische industrie en de horeca).

Jaar- en vakbeurzen (o.m. Anuga-Keulen, Energie-Genève, I.T.M.A.-Parijs, E.M.O.-Milaan en Telecom-Genève).

Publikaties (speciale aandacht zal worden besteed aan sommige sectoren, zoals telecommunicatie, machines en uitrusting voor de textielindustrie, toelevering voor de auto-industrie, landbouwindustrie).

Uitnodiging van kopers (ter gelegenheid van vakbeurzen die representatief zijn voor het Belgische exportpotentieel en, voornamelijk, in het raam van Flanders' Technology en de tentoonstelling « Made in Belgium »).

3) Wat betreft de in 1987 reeds gerealiseerde B.D.B.H.-acties, kan men onder de belangrijkste vermelden:

— een beperkte officiële missie naar Pakistan, die de Minister in het begin van de maand februari heeft geleid;

échanges avec ces pays, il convient de s'y maintenir et d'assurer le suivi des actions importantes qui furent menées en 1985 et 1986.

C'est ainsi que des missions « thématiques » sont programmées au Japon, en République Populaire de Chine, en Corée et en Thaïlande, ainsi que l'invitation de responsables japonais, coréens, de Hong-Kong et australiens.

Une participation collective à la foire « aéroportuaire » « A.C.E. 87 » d'Osaka au Japon a également été prévue.

L'évolution de la situation économique au Moyen-Orient apparaissant comme relativement incertaine, il est, d'une manière générale, peu indiqué de prévoir des actions spéciales dans cette direction, si ce n'est l'invitation en Belgique de quelques personnalités.

Dans la cadre du suivi des visites de travail effectuées au Pakistan par le Ministre du Commerce extérieur et en Inde par le Secrétaire d'Etat au Commerce extérieur, l'O.B.C.E. envisage pour les deux pays l'organisation de missions sectorielles.

Signalons qu'en Afrique, l'attention se portera surtout sur deux pays: l'Algérie et le Zaïre.

Compte tenu de la baisse du cours du dollar, les prévisions d'exportations en ce qui concerne les Etats-Unis semblent revenues à des niveaux plus modestes. Les efforts individuels continueront à y être encouragés avec l'aide, d'une part, du Fonds du Commerce extérieur et, d'autre part, des attachés commerciaux.

En Europe de l'Est, l'attention se portera surtout sur la R.D.A. et sur l'U.R.S.S. et la Hongrie pour des actions de suivi.

2) Sur le plan sectoriel

Les actions entreprises sont pragmatiques et visent à stimuler tant nos exportations que la collaboration industrielle et la sous-traitance, ainsi qu'à souligner la qualité de la technologie belge.

A cet effet, il est fait usage des formules suivantes:

Missions thématiques (agro-industries, énergie, habitat, biotechnologie et secteur hospitalier).

Journées de contact (portant notamment sur de nouveaux secteurs, tels que l'informatique, l'industrie graphique et l'horeca).

Foires et salons spécialisés (tels que: Anuga-Cologne, Energie-Genève, I.T.M.A.-Paris, E.M.O.-Milan et Telecom-Genève).

Publications (une attention spéciale sera accordée à certains secteurs, tels que télécommunications, machines et équipements pour l'industrie textile, sous-traitance pour l'industrie automobile, agro-industrie).

Invitation d'acheteurs (à l'occasion de salons représentatifs du potentiel exportateur belge et, en particulier, dans le cadre de Flanders' Technology et de l'exposition « Made in Belgium »).

3) En ce qui concerne les actions de l'O.B.C.E. déjà réalisées en 1987, il faut relever parmi les plus importantes:

— une mission officielle restreinte que le Ministre a conduite au Pakistan au début du mois de février;

— een thematische missie agro-industrie naar Portugal gedurende de maand maart;

— een missie voor industriële en commerciële samenwerking naar de Republiek Korea en gedurende welke de Gemengde Commissie België-Republiek Korea en het Comité voor economische samenwerking België-Korea hebben vergaderd.

4) Op vlak van de voorlichting en publikaties

Hier werd een speciale inspanning gepland. Het is immers noodzakelijk het apparaat, dat de B.D.B.H. is, bij te schaven (de behoeften van de B.D.B.H. zelf en van de externe gebruikers inzake informatica moeten beter onderkend worden), de informatieverbreiding (verbinding tussen de centrale computer en de regionale kantoren van de B.D.B.H.) te bespoedigen en de voorlichting (nieuwe concepten voor de publikaties) meer te specialiseren en te zorgen voor een degelijke opleiding en bijscholing.

b) Protocol B.D.B.H. — N.D.A.L.T.P.

Op initiatief van de Minister van Verkeerswezen en Buitenlandse Handel en van de Staatssecretaris voor Landbouw en Europese Zaken, werd op 1 oktober 1986 een overeenkomst ondertekend die een bestendige samenwerking beoogt tussen de Belgische Dienst voor de Buitenlandse Handel (B.D.B.H.) en de Nationale Dienst voor de Afzet van Land- en Tuinbouwprodukten (N.D.A.L.T.P.).

Beide Ministers vonden het immers wenselijk het « gentlemen's agreement », dat sinds 1964 tussen beide instellingen bestond, te herzien teneinde tot een meer intense samenwerking en geregelder overleg tussen beide instanties te komen.

Niet alleen zullen de B.D.B.H. en de N.D.A.L.T.P. geregeld overleg plegen en elkaar wederzijds op de hoogte houden van de acties die zij ondernemen voor de land- en tuinbouwsector en voor de sector van de voedingsnijverheid, maar ook wordt voorzien in een nauwere samenwerking tussen de ± 140 handelsattachés (die werken voor de B.D.B.H.) en de 14 landbouwattachés verbonden aan de Belgische ambassades en consulaten-generaal in het buitenland.

Zo kunnen de landbouwattachés een beroep doen op de medewerking van diplomaten en handelsattachés binnen het raam van promotie-acties op de buitenlandse markten. Overigens verlenen de landbouwattachés een soortgelijke medewerking wanneer zij daarom worden verzocht. In de landen of gebieden waarvoor geen landbouwattaché bevoegd is, komen de diplomaten en de handelsattachés desgewenst tussen in prospectie- en promotie-acties die betrekking hebben op landbouwprodukten.

Concreet gezien zal het protocol o.m. tot gevolg hebben dat er voortaan op de grote internationale vakbeurzen voor de voedingssector slechts één collectieve Belgische stand zal zijn, gezamenlijk georganiseerd door de B.D.B.H. en de N.D.A.L.T.P., in plaats van twee, zoals vroeger het geval was. Dit gebundeld optreden zal uiteraard meer stootkracht geven aan de daarbij betrokken Belgische exporteurs, ongeacht of zij land- en tuinbouwprodukten dan wel voedingswaren aanbieden. Het betekent ook dat ondernemingen van de voedingsindustrie zullen kunnen deelnemen aan acties van de N.D.A.L.T.P. en, omgekeerd, dat bedrijven uit de land- en tuinbouwsector zullen worden betrokken bij initiatieven van de B.D.B.H., telkens als een gezamenlijk optreden van beide instellingen gepland is.

— une mission thématique agro-industrie au Portugal dans le courant du mois de mars;

— une mission de coopération industrielle et commerciale en République de Corée au cours de laquelle se sont réunies la Commission mixte Belgique-République de Corée et le Comité de Coopération économique Belgique-Corée.

4) Sur le plan informatique et publications

Un effort spécial a été prévu dans ce domaine. Il est en effet nécessaire d'affiner l'outil qu'est l'O.B.C.E. (de mieux cerner ses besoins et ceux des usagers externes en matière d'informatique), d'accélérer l'information (liaison entre l'ordinateur central et les bureaux régionaux de l'O.B.C.E.), de spécialiser davantage l'information (création de nouveaux concepts sur le plan des publications) et de soigner la formation et le recyclage.

b) Protocole O.B.C.E. — O.N.D.A.H.

A l'initiative du Ministre des Communications et du Commerce extérieur et du Secrétaire d'Etat à l'Agriculture et aux Affaires européennes, a été signée le 1^{er} octobre 1986 une convention visant une coopération constante entre l'Office belge du Commerce extérieur (O.B.C.E.) et l'Office National des débouchés agricoles et horticoles (O.N.D.A.H.).

Les deux Ministres ont en effet jugé souhaitable que le « gentlemen's agreement » existant depuis 1964 entre ces deux établissements soit revu afin d'aboutir à une collaboration plus intense ainsi qu'à une concertation régulière entre les instances concernées.

Non seulement l'O.B.C.E. et l'O.N.D.A.H. se concerteront à intervalle régulier et s'informeront mutuellement des actions qu'ils mènent dans les domaines de l'agriculture, de l'horticulture, et dans le secteur alimentaire, mais il est prévu aussi d'instaurer une coopération étroite entre les quelque 140 attachés commerciaux (travaillant pour l'O.B.C.E.) et les 14 attachés agricoles affectés aux ambassades et consulats généraux belges à l'étranger.

De cette manière, les attachés agricoles pourront faire appel à la collaboration des postes diplomatiques et des attachés commerciaux dans le cadre d'actions promotionnelles sur les marchés étrangers; pour leur part, les attachés agricoles rendront les mêmes services lorsqu'il sera fait appel à eux. Dans les pays ou territoires où il ne se trouve pas d'attaché agricole, les postes diplomatiques et les attachés commerciaux interviendront le cas échéant pour des actions de prospection et de promotion qui concernent les produits agricoles.

D'une manière concrète, le protocole aura notamment pour conséquence qu'il sera prévu par exemple un seul stand collectif pour la Belgique lors des grandes foires professionnelles internationales, à l'initiative conjointe de l'O.B.C.E. et de l'O.N.D.A.H. en lieu et place des doubles présences comme c'était le cas jusqu'à présent. Cet effort concerté confèrera un supplément d'énergie au bénéfice des exportateurs belges, que ceux-ci appartiennent au monde de l'agriculture à celui de l'horticulture ou encore au secteur alimentaire. Cela signifie de même que les firmes du secteur alimentaire pourront participer aux actions entreprises par l'O.N.D.A.H. et inversement, que les entreprises des secteurs agricoles et horticoles seront associées aux initiatives de l'O.B.C.E. chaque fois qu'une action en commun est prévue par les deux institutions.

Tot slot zij opgemerkt dat de exporteurs van landbouwprodukten individueel een beroep kunnen doen op het Fonds voor Buitenlandse Handel.

Het is duidelijk dat de overeenkomst zal leiden tot een versterkte aanwezigheid van de betrokken exportsectoren op de buitenlandse markten, wat hen in staat zal stellen beter het hoofd te bieden aan de druk van de buitenlandse concurrentie.

Het belang van dit protocol is des te groter, daar de B. L. E. U.-uitvoer van landbouwprodukten en voedingsmiddelen 10 % van onze globale export voor zijn rekening neemt.

2° Het Fonds voor Buitenlandse Handel

In het kader van de budgettaire besparingsmaatregelen werd de jaarlijkse dotatie aan het Fonds voor Buitenlandse Handel verminderd.

Derhalve heeft de Minister van Buitenlandse Handel, op advies van de Commissie van het Fonds voor Buitenlandse Handel, nieuwe subsidiëringcriteria vastgelegd, wat een grotere selectiviteit tot gevolg heeft.

In 1986 vergaderde de Commissie van het Fonds voor Buitenlandse Handel twintigmaal en zij verstrekke zowat 900 adviezen. Er werd voor een brutobedrag van 372,6 miljoen F aan verbintenissen aangegaan.

3° Handelsattachés

In 1986 begon het Overlegcomité *ad hoc* met de geleidelijke invoering van de nieuwe regeling die het in 1985 voor de handelsprospectoren had uitgewerkt. Zo werd de benaming « handelsprospecteur » gewijzigd — tegenwoordig spreekt men van « handelsattaché » — en er werd een bevorderingssysteem in het leven geroepen.

Einde 1986 telde het net van handelsattachés in het buitenland 140 personen, gespreid over 66 landen en 99 handelscentra. Medio '86 is een post van handelsattaché bij de Belgische ambassade in Kinshasa gecreëerd.

Tijdens het afgelopen jaar kwamen een honderdtal handelsattachés naar België om hoorzittingen in Brussel en in de provincie te houden.

Om die ervaringen uit te diepen werd — naar aanleiding van de terugkeer naar België van de attachés in de B. R. D. en Frankrijk — de formule van « thematische hoorzittingen » gelanceerd.

Die methode heeft tot doel enerzijds de belangstellende Belgische ondernemingen de gelegenheid te bieden meer inlichtingen in te winnen over bepaalde sectoren (bv. verbruiksgoederen, levensmiddelen, meubelen, textiel, verpakking enz.), en anderzijds de Belgische handelsattachés in België bij te scholen door middel van bezoeken aan bedrijven uit de geselecteerde sectoren.

4° Leningen van Staat tot Staat

Een bijzondere-machtenbesluit voorziet in een hervorming van het systeem van leningen aan vreemde Staten.

Vanaf eind maart 1987 is het Fonds voor de financiering van de leningen aan vreemde staten immers omgevormd tot een instelling van openbaar nut met rechtspersoonlijkheid,

On notera enfin que les exportateurs de produits agricoles pourront individuellement avoir recours au Fonds du Commerce extérieur.

Ledit arrangement se traduira par un renforcement de la présence des secteurs intéressés sur les marchés étrangers, ce qui leur permettra de faire face plus efficacement à la pression de la concurrence étrangère.

L'importance de ce protocole est d'autant plus grande que l'exportation des produits agricoles et alimentaires provenant de l'U. E. B. L. atteint 10 % de nos exportations totales.

2° Le Fonds du Commerce extérieur

Dans le cadre des mesures d'économie budgétaire, la dotation annuelle du Fonds du Commerce extérieur a été réduite.

Aussi le Ministre du Commerce extérieur, sur proposition de la Commission du Fonds du Commerce extérieur, a instauré de nouveaux critères d'intervention, ce qui a entraîné une sélectivité plus grande.

En 1986 la Commission du Fonds du Commerce extérieur s'est réunie 20 fois et a émis quelque 900 avis. Le montant des engagements bruts s'est élevé à 372,6 millions de F.

3° Les attachés commerciaux

En 1986, le Comité de Concertation *ad hoc* a entamé la mise en place progressive du nouveau régime qu'il avait élaboré dès 1985 pour les prospecteurs commerciaux. C'est ainsi, notamment, que la dénomination de « prospecteur commercial » a été modifiée — l'on parle maintenant d'« attaché commercial » — et qu'un système de promotion a été mis en place.

Fin 1986, le réseau des attachés commerciaux à l'étranger comptait 140 personnes, réparties sur 66 pays et dans 99 centres commerciaux. A noter l'ouverture, mi-1986, d'un poste d'attaché commercial près de l'Ambassade de Belgique à Kinshasa.

Durant l'année écoulée, une centaine d'entre eux sont revenus en Belgique pour y donner des audiences, tant à Bruxelles qu'en province.

Afin d'approfondir ces expériences l'on a lancé la formule des « audiences thématiques » à l'occasion du retour des attachés commerciaux en poste en République fédérale d'Allemagne et en France.

Cette formule a pour but de permettre aux entreprises belges intéressées d'obtenir des informations plus approfondies relatives à certains secteurs (tels les biens de consommation, les produits alimentaires, le meuble, le textile, l'emballage, etc.) et, de faire bénéficier les attachés commerciaux d'un recyclage en Belgique par le biais de visites d'entreprises de secteurs sélectionnés.

4° Prêts d'Etat à Etat

Un arrêté royal de pouvoirs spéciaux organise la réforme du système des prêts à des Etats étrangers.

En effet, à partir de fin mars 1987 le Fonds pour le financement des prêts à des Etats étrangers a été transformé en un organisme d'intérêt public, doté de la personnalité

die onder de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut valt.

Het Fonds staat in voor de financiering van de leningen die de Ministers van Financiën en van Buitenlandse Handel samen aan vreemde Staten kunnen toestaan.

Het is duidelijk dat het Fonds nu instaat voor de ontleningen die nodig zijn om de leningen mogelijk te maken.

De enige grote verandering in het systeem is dus de financieringswijze. Voortaan zullen de middelen niet meer uit begrotingskredieten worden gefinancierd, maar uit de hierboven bedoelde leningen en uit de financiële dienst: terugbetaling van de hoofdsom en betaling van interesten van de vroeger toegestane leningen.

Het plafond van die leningen wordt ieder jaar door de Ministerraad vastgesteld. Aan die leningen wordt de Staatswaarborg verleend.

Voor de vertegenwoordiging en het beheer van het Fonds zorgt de Minister van Financiën. Het dagelijks beheer is toevertrouwd aan zijn diensten. De nodige lokalen, installaties en ook het personeel worden kosteloos ter beschikking gesteld.

Alle andere vroegere bepalingen inzake leningen aan vreemde Staten blijven behouden.

Opmerkingen

Het systeem van de leningen van Staat tot Staat is een belangrijk instrument in onze bilaterale financiële en economische bijstandspolitiek ten aanzien van de landen van de Derde Wereld. Het is vooral een financiële steun voor de Belgische uitvoer van uitrustingsgoederen, in het kader van gemengde financieringen of kredieten, waarbij de verhouding Staatslening/exportkrediet wordt vastgesteld naar gelang van de toestand van het begunstigde land en van de door de buitenlandse concurrentie toegestane voorwaarden.

De leningen van Staat tot Staat bestaan gedeeltelijk uit een «schenking» van $\pm 80\%$.

Dat hoge schenkingspercentage maakt het mogelijk:

— de minimum-norm van 25% , zoals die is vastgesteld door de OESO-Consensus, te bereiken door de leningen met commerciële kredieten te mengen in een verhouding van 30 à 32% van de totale waarde van het te financieren project. Er dient echter te worden opgemerkt dat voor bepaalde landen het schenkingsgedeelte en bijgevolg de mengverhouding hoger ligt.

Er zij opgemerkt dat vanaf 1 juli 1987 dat schenkingsgedeelte op $\pm 38\%$ zal worden gebracht.

— dat de leningen in aanmerking komen voor de bepaling van het totale volume van de publieke ontwikkelingshulp door het Comité voor Ontwikkelingshulp van de O.E.S.O. en alzo bijdragen tot de verwezenlijking van het inzake overheidshulp gestelde doel van $0,7\%$ van het B.N.P.

Voorts zijn die gunstige voorwaarden van belang wegens de aanzienlijke buitenlandse schuldenlast van het merendeel van de begunstigde landen en zij maken het in vele gevallen mogelijk een gunstige financiering aan te bieden en de kansen van onze exporteurs tegenover de buitenlandse concurrentie te vergroten. Hierbij mag niet worden

té juridique et tombant sous l'application de la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public.

Le Fonds a pour mission d'assurer le financement des prêts, que les Ministres des Finances et du Commerce extérieur sont autorisés à consentir conjointement à des Etats étrangers.

Il est évident que le Fonds est dès maintenant responsable quant à l'obtention des emprunts nécessaires à l'octroi des prêts.

La seule modification importante du système réside dans le mode de financement. Les ressources ne proviendront plus dorénavant des crédits budgétaires, mais des emprunts visés ci-dessus et du service financier: remboursement du principal et paiement des intérêts — des prêts accordés dans le passé.

Le montant de ces emprunts est fixé annuellement par le Conseil des Ministres. La garantie de l'Etat est accordée à ces emprunts.

La représentation et la gestion du Fonds sont assurées par le Ministre des Finances. La gestion journalière du Fonds est assurée par ses services. Les locaux, installations et équipements nécessaires, ainsi que le personnel, sont gratuitement mis à disposition du Fonds.

Toutes autres dispositions relatives aux prêts à des Etats étrangers sont maintenues.

Remarques

Ce système constitue évidemment un instrument important de notre politique d'assistance bilatérale économique et financière à l'égard des pays du Tiers Monde. Il constitue avant tout une aide financière à l'exportation belge, en particulier celle de biens d'équipement, dans le cadre de financements ou crédits mixtes, pour lesquels le rapport prêt d'Etat/crédit à l'exportation doit être fixé en fonction de la situation du pays bénéficiaire et des conditions consenties par la concurrence étrangère.

Les prêts d'Etat comportent un «élément-don» de $\pm 80\%$.

Le taux élevé de cet élément-don a permis:

— d'atteindre la norme minimum de 25% fixée par le Consensus O.C.D.E. en mixant ces prêts avec des crédits commerciaux dans un rapport de 30 à 32% de la valeur totale du projet à financer. Il convient toutefois de remarquer que pour certains pays l'élément-don, et en conséquence le rapport de mixage, a été plus élevé.

Cet élément-don sera porté à $\pm 38\%$ à partir du 1^{er} juillet 1987.

— que les prêts soient pris en considération par le Comité de l'Aide au Développement de l'O.C.D.E. pour la détermination du volume global de l'aide publique au développement et qu'ils contribuent ainsi à la réalisation de l'objectif de $0,7\%$ du P.N.B. en ce qui concerne l'aide publique.

Par ailleurs, ces conditions avantageuses sont importantes en raison du service de la dette extérieure élevé de la plupart des pays bénéficiaires et elles rendent dans beaucoup de cas possible l'offre d'un financement favorable et augmentent les chances de nos exportateurs vis-à-vis de la concurrence étrangère. Il ne faut pas oublier que tous les

vergeten dat alle geïndustrialiseerde landen over een dergelijk leningsinstrument beschikken.

De gevolgte procedure voor de toekenning van de leningen van Staat tot Staat kan als volgt samengevat worden.

Een werkgroep bestaande uit vertegenwoordigers van de bevoegde Ministers doet voorstellen inzake de toekenning van leningen van Staat tot Staat aan het Ministerieel Comité voor Buitenlandse Betrekkingen, dat de beslissing neemt. Als de toewijzing van de leningen met de begunstigde landen is vastgelegd, wordt het bedrag van die leningen te hunner beschikking gesteld bij de Nationale Bank van België. De financiële dienst van de leningen wordt gevolgd door de diensten van het Ministerie van Financiën en de besteding van de leningen wordt gecontroleerd door de diensten van Buitenlandse Handel.

Inzake de besteding van de staatsleningen kan nog worden aangestipt dat de leveringen van Belgische goederen en diensten, die geheel of ten dele gefinancierd worden door de leningen, betrekking hebben op de meest diverse economische sectoren, zoals havenwerken, telecommunicatie, metaalverwerkende industrie, vervoermaterieel, landbouwindustrie en bouwnijverheid.

5° Creditexport

Creditexport, dat reeds in 1959 werd opgericht, is een essentieel instrument voor de financiering op middellange en lange termijn van de Belgische uitvoer van duurzame goederen. Het is voornamelijk een instelling voor herdiscontering, waarbij de openbare en privé-kredietsectoren betrokken zijn en waarvan de actiemiddelen 115 miljard F bedragen.

De door Creditexport toegepaste voorwaarden worden voornamelijk door twee parameters bepaald: het rendement van de overheidsleningen van de Belgische Staat en het rendement van de industriële kredieten van de N.M.K.N. Deze renten kunnen worden verlaagd door bemiddeling van Copromex (zie hieronder).

De tendens tot verlaging van de rente van Creditexport, die reeds merkbaar was in 1985, zette zich door in 1986; ze bedroeg 7,5 % per jaar in mei 1986. Jammer genoeg ging die daling niet gepaard met een evenredige toename van het aantal behandelde zaken. Op 18 december 1986 was er een verhoging met 0,30 %. De rente is nog steeds vastgesteld op 7,80 %.

Iedereen is het er over eens dat Creditexport, waarvoor geen begrotingskredieten worden uitgetrokken, steeds goed heeft gefunctioneerd en zich wist aan te passen aan de vaak wisselende behoeften van de uitvoer. Niettemin kende Creditexport in 1985 en 1986 slechts 13,4 resp. 10,2 miljard F toe; dat laatste bedrag is het laagste jaarlijkse cijfer sinds 1973. De oorzaken van die achteruitgang werden hierboven reeds geanalyseerd.

6° Copromex

Het «Comité voor de promotie van de export van Belgische uitrustingsgoederen» naar landen buiten de E.E.G., maakt aan de Minister voorstellen over om een deel van de interestlast met betrekking tot de financiering van Belgische prestaties te zijnen laste te nemen.

In 1976 is tussen de tweeëntwintig Lid-Staten van de OESO een akkoord tot stand gekomen betreffende de exportkredieten op twee jaar en langer (consensus). Om

pays industrialisés disposent d'un instrument de prêts identique.

La procédure suivie pour l'octroi des prêts d'Etat, peut être résumée comme suit.

Un groupe de travail composé de représentants des Ministres compétents fait les propositions en ce qui concerne l'octroi des prêts d'Etat au Comité ministériel des Relations extérieures, qui prend la décision. Une fois que l'attribution des prêts est formalisée avec les pays bénéficiaires, le montant des prêts est mis à leur disposition auprès de la Banque nationale de Belgique. Le service financier des prêts est suivi par le Ministère des Finances et l'affectation des prêts est suivie et contrôlée par les services du Commerce extérieur.

En ce qui concerne l'affectation des prêts d'Etat, il faut encore mentionner que les fournitures de biens et de services belges financés en tout ou partie par les prêts d'Etat concernent les secteurs économiques les plus divers, à savoir, les travaux portuaires, les télécommunications, l'industrie métallurgique, le matériel de transport, l'agro-industrie et la construction.

5° Creditexport

Creditexport, dont la fondation remonte à 1959, est un rouage fondamental du financement à moyen et long terme des exportations belges de biens durables. C'est, pour l'essentiel, un organisme de réescompte, associant étroitement les secteurs public et privé du crédit, et dont les moyens d'action s'élèvent à 115 milliards de F.

Les conditions pratiquées par Creditexport se déterminent principalement en fonction de deux paramètres: le taux des emprunts publics de l'Etat belge et celui des crédits industriels de la S.N.C.I. Ces taux sont susceptibles d'être réduits grâce à l'intervention de Copromex, dont il sera question infra.

La tendance à la baisse du taux de Creditexport, déjà enregistrée en 1985 s'est poursuivie en 1986 pour atteindre 7,5 % par an en mai 1986, mais, malheureusement, sans accroissement corrélatif du volume des affaires traitées. Une majoration de 0,30 % a été enregistrée le 18 décembre 1986. Le taux de 7,80 % est toujours en vigueur à ce jour.

On s'accorde à reconnaître que Creditexport, qui ne reçoit aucun fonds budgétaire, a toujours fonctionné avec beaucoup d'efficacité, et a su se montrer réceptif aux besoins sans cesse changeants de l'exportation. Néanmoins, les nouveaux crédits accordés par Creditexport en 1985 et en 1986 ne se sont élevés qu'à 13,4 et 10,2 milliards de F respectivement, ce dernier montant était le chiffre annuel le plus bas depuis 1973. Les raisons de cette récession ont déjà été analysées ci-dessus.

6° Copromex

Le «Comité pour la promotion des exportations des biens d'équipement belge» à destination de tous pays autres que ceux de la C.E.E. propose au Ministre du Commerce extérieur d'intervenir dans la charge d'intérêts relative au financement de prestations belges.

Un accord relatif aux crédits à l'exportation de deux ans et plus, (consensus) passé entre vingt-deux Etat membres de l'O.C.D.E., est entré en vigueur en 1976. Pour

alle opbod inzake concurrentie te vermijden, werden minimumvoorwaarden vastgelegd voor de voorschotten en voor de uitvoerrentetarieven evenals voor de maximum terugbetalingstermijnen. De kopers, die vanzelfsprekend deze voorwaarden kennen, vragen de meest gunstige voorwaarden; de tussenkomst van Copromex is daardoor zo goed als automatisch geworden telkens als het uitvoerrentetarief van Creditexport hoger ligt dan het bij het consensus toegelaten minimum, vooral daar het hier een domein betreft waar de mededinging zeer scherp is. Het is ook de enige manier om onze rentetarieven af te stemmen op die van onze buitenlandse concurrenten.

Sinds 18 december 1986 bedraagt de uitvoerrentevoet van Creditexport 7,80 % per jaar, waaraan een commissie van 0,45 % voor de interveniërende Bank moet worden toegevoegd. De rentetarieven waarover een consensus is bereikt, bedragen sinds 15 juli van hetzelfde jaar:

Categorie van land	2 tot 5 jaar	meer dan 5 jaar
—	—	—
betrekkelijk rijke landen	9,55	9,80
intermediaire landen	8,25	8,75
betrekkelijk arme landen	7,40	

Uit deze cijfers kan men besluiten dat dank zij de beperkte omvang van onze exportkosten, Copromex op dit ogenblik nog slechts moet bijdragen in de financiering van de export naar landen van de derde categorie, en dat voor 0,85 % per jaar. De weerslag van die tegemoetkoming op de openbare financiën blijft dan ook gering.

Wat voorafgaat geldt voor de financiering in *Belgische frank*. Sinds er financieringen in deviezen bestaan, heeft Copromex zijn werkterrein uitgebreid en een nieuwe vorm van bijdrage uitgewerkt, nl. de waarborg van een financiering in deviezen tegen een *vaste koers*.

De Bank kent een krediet in deviezen toe tegen een zwevende koers, die normaal om de zes maanden voor herziening vatbaar is; het is immers niet mogelijk op de internationale markten een op maat gesneden herfinanciering te vinden tegen een vaste koers. Wanneer de zwevende koers van de herfinanciering op de Euromarkt, vermeerderd met de bankmarge, het overeengekomen minimum te boven gaat, wordt het verschil gedragen door subsidies. In het tegenovergestelde geval wordt dat verschil door de Bank aan de Staat gestort. Naargelang het verschil positief of negatief is, dekt Copromex het verschil of strijkt het op. Er zij eveneens vermeld dat tot nog toe, rekening houdend met de respectieve evolutie van de rentetarieven op de nationale en internationale markten, de tussenkomst van Copromex inzake stabilisering van de rente een niet te verwaarlozen positief resultaat heeft opgeleverd.

7° Nationale Delcredetendienst

In 1986 zag de geografische spreiding van de door de N.D.D. verzekerde transacties er als volgt uit:

- geïndustrialiseerde landen: 51,1 % (waarvan ongeveer 90 % in West-Europa);
- ontwikkelingslanden: 38,6 %;
- Oostbloklanden: 10,3 %.

De toename van transacties in de industrielanden, vooral in West-Europa, zette zich dus zoals in 1985 door

prevenir toute surenchère en matière de concurrence, des limites minimales ont été fixées pour les acomptes et les taux d'intérêt de sortie, et des limites maximales pour les délais de remboursement. Comme les acheteurs, qui sont évidemment au courant de ces limites, exigent d'emblée de bénéficier des conditions les plus favorables, l'intervention de Copromex est devenue pratiquement automatique chaque fois que le taux de sortie de Creditexport est supérieur, dans un domaine où la compétitivité est particulièrement acharnée, aux minima permis par le consensus. C'est la seule façon d'aligner nos taux sur ceux que pratiquent nos concurrents étrangers.

Depuis le 18 décembre 1986, le taux de sortie de Creditexport est 7,80 % par an, auquel il faut ajouter la commission de 0,45 % prélevée par la banque intervenante et ceux du consensus, à dater du 15 juillet de la même année, s'établissent comme suit:

Catégorie de pays	2 à 5 ans	au-delà de 5 ans
—	—	—
relativement riches	9,55	9,80
intermédiaires	8,25	8,75
relativement pauvres	7,40	

Un coup d'œil sur ces chiffres permet de constater que, grâce à la modicité de nos coûts à l'exportation, Copromex ne doit plus intervenir actuellement que pour les financements à destination des pays de la troisième catégorie et ce, à concurrence de 0,85 % par an. L'incidence de la subvention sur les finances publiques s'en trouve sensiblement réduite.

Ce qui précède vaut pour le financement en *francs belges*. Depuis l'instauration du financement en devises, Copromex, élargissant son champ d'action, a mis au point une nouvelle forme d'intervention, à savoir la garantie du financement en devises à *taux fixe*.

La Banque consent le crédit en devises à un taux flottant, généralement revisable de six en six mois, faute de pouvoir trouver sur les marchés internationaux un refinancement « sur mesure » à taux fixe. Lorsque le coût flottant du refinancement sur l'Euromarché augmenté de la marge de la banque, est supérieur au minimum permis par le consensus, la différence est couverte par des subsides. Dans le cas contraire, cette différence est versée par la banque à l'Etat. Ainsi, selon que l'écart est positif ou négatif, Copromex décaisse ou encaisse la différence. Il faut signaler que, jusqu'ici, compte tenu de l'évolution respective des taux sur les marchés nationaux et internationaux, l'intervention de Copromex en matière de stabilisation de taux lui a valu des recettes non négligeables.

7° L'Office National du Ducroire (O.N.D.)

Au cours de l'exercice 1986, la répartition des opérations assurées par l'O.N.D. a été la suivante:

- pays industrialisés: 51,1 % (dont environ 90 % en Europe occidentale);
- pays en voie de développement: 38,6 %;
- pays de l'Est: 10,3 %.

La croissance des opérations dans les pays industrialisés, et spécialement l'Europe occidentale, s'est donc poursuivie

ten nadele van transacties in de ontwikkelingslanden, die hun investeringen blijven afremmen wegens het schuldenprobleem.

Daardoor zijn de transacties met middellange en langlopende kredieten in 1986 aanzienlijk gedaald (– 33 % voor middellange kredieten en – 58 % voor langlopende kredieten).

Men moet tot 1974 teruggaan om in die sector een zo laag niveau aan te treffen.

Die daling is tot uiting gekomen in een vermindering van de in 1986 gewaarborgde transacties tot 145 miljard BF, tegenover 163 miljard F in 1985.

Het totaal van de reële verbintenissen in 1986 bereikte:

- 171 miljard F voor rekening van de N.D.D., tegen 200 miljard F in 1985;
- 57 miljard F voor rekening van de Staat, tegen 63 miljard F in 1985.

Het totaal van de potentiële verbintenissen echter is ten opzichte van 1985 stabiel gebleven; het bedraagt ongeveer 200 miljard F.

Niets laat voor 1987 een hervatting van de toename van de verzekerde transacties voorzien, die hoofdzakelijk zal afhangen van de mogelijke oplossingen voor het schuldenprobleem in de Derde Wereld.

Het consolidatieproces dat uit dat schuldenprobleem voortvloeit, zette in 1986 door; de in 1986 uitgekeerde schadevergoedingen en de terugvorderingen waren dan ook van dezelfde orde van grootte als in 1985 (respectievelijk 7087 miljoen F en 1541 miljoen F in 1986, tegen 7025 miljoen F en 1489 miljoen F in 1985).

De kaspositie van de N.D.D. is dus in 1986 nog krappier geworden. Die tendens zal in 1987 doorzetten.

D) Jaar van de buitenlandse handel

België is per inwoner, de grootste exporteur ter wereld.

Per werkdag exporteren wij immers maar liefst 13,5 miljard F aan goederen en diensten naar het buitenland.

We moeten dat doen ter compensering van de onmisbare invoer van goederen en energieprodukten.

De uitbreiding van onze export moet worden ondersteund.

En daartoe moet ons uitvoerpakket geherstructureerd worden.

1987 werd daarom uitgeroepen tot promotiejaar bij uitstek van de Belgische goederen en diensten.

Bedoeling is dat de eerste steen wordt gelegd voor een *permanente actie*.

Eigenlijk valt een dergelijke promotiecampagne uiteen in twee delen.

Het ene is de sensibilisering van het Belgische publiek en het ontwikkelen van een nationale fierheid rond de eigen produkten en diensten.

Het tweede deel omvat een aantal acties ter bevordering van de uitvoer, zoals perscampagnes, colloquia, de uitgifte van een speciale postzegel, een trekking van de Nationale Loterij enz.

comme en 1985, au détriment des opérations avec les pays en voie de développement dont les investissements continuent à être freinés par le problème de la dette.

De ce fait, les opérations à moyen terme et à long terme ont connu une chute importante en 1986 (– 33 % pour le moyen terme et – 58 % pour le long terme).

Il faut remonter à 1974 pour retrouver un niveau aussi faible d'activité dans ce secteur.

Cette chute s'est traduite par une réduction des opérations assurées en 1986 à 145 milliards de F contre 163 milliards de F en 1985.

De même, les engagements réels totaux assurés s'établissent en 1986 à:

- 171 milliards de F pour le compte de l'O.N.D. contre 200 milliards de F en 1985;
- 57 milliards de F pour le compte de l'Etat contre 63 milliards de F en 1985.

Les engagements potentiels totaux sont cependant restés stables par rapport à 1985, et se situent à environ 200 milliards de F.

Rien ne laisse prévoir pour 1987 une reprise de la croissance des opérations assurées, qui dépendra essentiellement des solutions qui pourront être apportées au problème de l'endettement du Tiers Monde.

Le processus de consolidation qui découle de ce problème d'endettement s'est poursuivi en 1986; les indemnités payées et les récupérations enregistrées en 1986 ont été, dès lors, du même ordre de grandeur qu'en 1985 (respectivement 7087 millions de F et 1541 millions de F en 1986 contre 7025 millions de F et 1489 millions de F en 1985).

La situation de trésorerie de l'O.N.D. s'est donc encore davantage tendue en 1986. Cette tendance devrait se poursuivre en 1987.

D) L'année du commerce extérieur

La Belgique est le principal exportateur au monde par habitant.

En effet, nous exportons, chaque jour ouvrable 13,5 milliards de F en biens et services.

Nous sommes forcés d'exporter aussi intensément afin de compenser les indispensables importations de biens et de produits énergétiques.

L'expansion poursuivie de nos exportations doit être soutenue.

A cette fin, il nous faudra procéder au recyclage de la composition de nos exportations.

C'est pourquoi 1987 a été déclarée Année de la promotion par excellence des produits et services belges.

L'intention est en l'occurrence de poser la première pierre d'une *action permanente*.

En fait, une telle campagne promotionnelle comporte deux volets.

Le premier consiste en la sensibilisation du public belge, le développement d'une fierté nationale bien comprise à propos de ce que nous produisons comme biens et services.

Par ailleurs, le deuxième volet comporte un ensemble de manifestations déployées en vue de promouvoir les exportations. Cela impliquera différentes actions, comme des spots de télévision, campagne de presse, colloques, émission d'un timbre postal spécial, tirage de la Loterie nationale, etc.

Z. K. H. Prins Albert, Ere-Voorzitter van de Belgische Dienst voor de Buitenlandse Handel, die sinds 25 jaar de promotor is van onze export, heeft zijn volledige steun toegezegd. Hij heeft ook reeds aanvaard om het hele jaar door op diverse evenementen in diverse steden van het land aanwezig te zullen zijn. Daarenboven zal hij als senator in de loop van 1987 de senatoren toespreken i.v.m. het Jaar van de Buitenlandse Handel.

Ook zij vermeld dat het Groothertogdom Luxemburg zal betrokken worden bij bepaalde evenementen en actief deelnemen aan diverse acties o.a. op het Salon « Made in Belgium ». Prins Henri van Luxemburg zal betrokken worden bij bepaalde acties.

België zal deelnemen aan de Internationale Voorjaarsbeurs in Luxemburg op 23 mei 1987. Z. K. H. Prins Albert zal de openingsplechtigheid bijwonen.

Om de doelstellingen van het Jaar van de Buitenlandse Handel te bereiken zullen een serie acties — gericht op het grote publiek en op de exportondernemingen — op het getouw gezet worden.

Een embleem en de slagzin « Belgium = Quality » zullen die actie bestendig illustreren.

Verscheidene acties zullen worden georganiseerd.

1) Sensibiliseringsacties

Het *grote publiek* zal op diverse manieren daadwerkelijk worden betrokken bij het actieprogramma:

— In de media wordt een campagne opgezet met de hulp van sponsors.

— T.V.-spots zullen op de verschillende netten worden uitgezonden. Die spots zullen het embleem Belgium = Quality overnemen en inlichting geven over de door België wereldwijd uitgevoerde produkten en diensten.

In de schrijvende pers zal een parallelle campagne worden gevoerd met dezelfde thema's.

Ook komt er een wedstrijd met antwoordstrook, in samenwerking met de kranten en de periodieke pers. Die zal slaan op de kennis die de Belgen hebben van de Belgische firma's die zich op het gebied van de uitvoer onderscheiden.

— Affiches zullen worden aangeplakt in diverse steden en stations.

— De 42^e duo-tranche van de Nationale Loterij (trekking op woensdag 21 oktober 1987) draagt de naam « Trekking van het Jaar van de Buitenlandse Handel ».

— Tijdens de zomervakantie zullen aan de kust en in de Ardennen diverse reizende tentoonstellingen van Belgische exportprodukten worden gehouden.

Ook *de scholen* worden actief bij het programma betrokken:

— In het 6^e leerjaar L. O. zal een tekenstrip — vergelijkbaar met die van het Instituut van de Onderneming — op ruime schaal verspreid worden. Die strip zal de aandacht van de jeugd op het belang van onze export vestigen.

S. A. R. le Prince Albert, Président d'Honneur de l'Office belge du Commerce extérieur qui participe depuis plus de 25 ans à la promotion de notre commerce extérieur, a accordé son soutien complet. Le Prince Albert a bien voulu accepter aussi d'honorer de Sa présence des manifestations successives qui se tiendront, l'année durant, dans différentes villes du pays. En outre, c'est en sa qualité de sénateur qu'il s'adressera aux sénateurs cette année encore en traitant le thème de notre commerce extérieur.

Il y a lieu de mentionner également que le Grand-Duché de Luxembourg sera associé à plusieurs manifestations et qu'il prendra une part active à diverses activités entre autres au Salon « Made in Belgium ». Le Prince Henri de Luxembourg honorera certaines de ces manifestations de Sa présence.

A son tour, la Belgique sera présente à la Foire Internationale du Printemps à Luxembourg le 23 mai 1987. S. A. R. le Prince Albert rehaussera de Sa présence la cérémonie de l'inauguration de ladite foire.

En vue d'atteindre les objectifs de l'Année du Commerce extérieur, il s'agira de mettre en œuvre une série d'actions visant le grand public comme les entreprises exportatrices.

Un logo et le slogan « Belgium = Quality » souligneront cette action permanente.

Différentes actions seront organisées.

1) Action de sensibilisation

Le *grand public* sera associé effectivement de différentes façons au programme d'action:

— une campagne sera montée dans les médias à l'aide de sponsors;

— des spots de TV seront diffusés par les différentes chaînes. Ces spots reprendront le logo Belgium = Quality et fourniront des informations relatives aux produits et services que la Belgique exporte de par le monde.

S'agissant de la presse écrite, une campagne parallèle servira à développer les mêmes thèmes.

En outre sera organisé un concours avec bulletin-réponse, touchant à la connaissance qu'ont nos compatriotes des firmes belges qui se distinguent à l'exportation. Ce concours passera par la presse quotidienne et périodique.

— des affiches seront apposées dans plusieurs villes et gares.

— la 42^{ème} tranche-duo de la Loterie Nationale (mercredi 21 octobre 1987) se fera sous le nom de « Tirage de l'Année du Commerce extérieur ».

— durant les vacances d'été des expositions itinérantes consacrées aux produits d'exportation belges visiteront le Littoral et les Ardennes.

De même, les *écoles* seront activement intéressées au programme.

— en 6^{ème} année d'enseignement primaire, une bande dessinée, comparable à celle de l'Institut de l'Entreprise, sera largement diffusée. Celle-ci attirera l'attention des jeunes sur l'importance de notre exportation.

— In het secundair onderwijs zal een spot in de vorm van een wedstrijd worden georganiseerd, waarbij de actieve medewerking van de financiële en de economische pers wordt gevraagd.

2) Promotieactie van het imago « Belgium = Quality »

— Zelfklevers zijn ontworpen. Daarin komt het embleem van het Jaar van de Buitenlandse Handel en de slogan « Belgium = Quality » voor.

Die zullen op ruime schaal onder de Belgische ondernemingen worden verspreid. Het embleem en de leuze kunnen worden aangebracht op firmapapier, reclameteksten enz.

— Uitgifte van een zegel van 13 F zonder bijtaks met een oplage van 8,1 miljoen exemplaren op 14 september 1987 met voorverkoop op zaterdag 12 en zondag 13 september 1987 in Brussel, Doornik, Namen, Brugge en Hasselt.

Het embleem van het Jaar van de Buitenlandse Handel wordt als motief genomen.

Ingebruikname van een vlagstempel met de leuze: « Jaar van de Buitenlandse Handel ».

Deze is sinds enkele weken in gebruik bij de B. D. B. H.

Afstempeling in:

Charleroi X (van 1 mei tot 30 juni)

Antwerpen X (van 1 mei tot 30 juni)

Aalst 2 (van 1 augustus tot 30 september)

Brussel X (van 1 september tot 31 oktober)

Luik X (van 1 september tot 31 oktober)

Oudenaarde 1 (van 1 september tot 31 oktober)

Gent X (vanaf 16 oktober tot 15 december).

De ondernemingen die deze vlagstempel wensen op hun frankeermachine te gebruiken, kunnen uiteraard toelating daarvoor krijgen.

3) Bezinningswerk

Volgende activiteiten zijn in uitzicht gesteld:

— Bijzondere toespraak door Z. K. H. Prins Albert in de Senaat.

— Vergadering met de sociale partners (overheid, werkgevers, vakbonden)

— Vergadering van de adviseurs van de Buitenlandse Handel i.v.m. de compensatiehandel en voorbereidende werkgroepen in de loop van het jaar.

— Werkvergadering van Belgische ambassadeurs en economische adviseurs in de E.E.G.-landen (19-20 mei 1987).

— Werkvergadering in het V.B.O. naar aanleiding van de terugkeer van Belgische ambassadeurs uit landen die voor onze buitenlandse handel van het grootste belang zijn.

— Talrijke werkvergaderingen georganiseerd door beroepsverenigingen.

— Dans l'enseignement secondaire, un spot soutiendra un concours pour lequel se recherche activement le soutien de la presse financière et économique.

2) Action de promotion de l'image de marque « Belgium = Quality »

— Des autocollants ont été conçus, y figure le logo de l'Année du Commerce extérieur ainsi que le slogan « Belgium = Quality ».

Ils seront largement répandus parmi les firmes belges, logo et slogan pouvant être apposés sur papier firme, textes publicitaires, etc.

— Emission d'un timbre de 13 F sans surtaxe pour un tirage de 8,1 millions d'exemplaires le 14 septembre 1987 suivant prévente le samedi 12 et dimanche 13 septembre 1987 à Bruxelles, Tournai, Namur, Bruges et Hasselt.

Le logo de l'Année du Commerce extérieur est retenu comme motif.

Utilisation de la flamme au logo « Année du Commerce extérieur ».

L'O. B. C. E. emploie ce dernier depuis quelques semaines.

L'oblitération se fera à:

Charleroi X (du 1^{er} mai au 30 juin)

Anvers X (du 1^{er} mai au 30 juin)

Alost 2 (du 1^{er} août au 30 septembre)

Bruxelles X (du 1^{er} septembre au 31 octobre)

Liège X (du 1^{er} septembre au 31 octobre)

Audenarde 1 (du 1^{er} septembre au 31 octobre)

Gand X (du 16 octobre jusqu'au 15 décembre).

Les entreprises qui souhaitent utiliser cette flamme sur leur machine d'affranchissement devront bien entendu en obtenir l'autorisation préalable.

3) Travail de réflexion

Ce titre recouvre les activités suivantes:

— Allocution spéciale de S. A. R. le Prince Albert au Sénat.

— Réunion avec les partenaires sociaux (pouvoirs publics, patronat, syndicats).

— Réunion au cours de l'année de Conseillers du Commerce extérieur traitant du commerce de compensation et groupe de travail préparatoire.

— Réunion de travail des Ambassadeurs et des Conseillers économiques belges en poste dans les pays de la C. E. E. (19-20 mai 1987).

— Réunion de travail à la F. E. B. à l'occasion du retour des Ambassadeurs de Belgique dans les pays comptant le plus pour notre commerce extérieur.

— Nombreuses réunions de travail à l'initiative des fédérations professionnelles.

4) Prestige- en informatievergaderingen

Vijf zittingen zullen worden georganiseerd in aanwezigheid van Z.K.H. Prins Albert.

— Twee in Vlaanderen, op 5 mei in Antwerpen (Prov. Antwerpen en Limburg), op 13 oktober in Gent (prov. Oost- en West-Vlaanderen).

— Twee in Wallonië, op 29 april in Charleroi (prov. Henegouwen en Namen), op 27 oktober in Luik (prov. Luik en Luxemburg).

— Eén in Brussel op 22 september (prov. Brabant).

In samenwerking met beroepsverenigingen, regionale verenigingen, (V.B.O., V.E.V., U.E.W.), exportclubs, handelskamers, G.O.M.'s en provinciale economische diensten.

Eén zitting zal worden georganiseerd in het Groothertogdom Luxemburg in het kader van de BLEU (22 mei 1987).

5) Evenementen die hoofdzakelijk voor buitenlandse en Belgische kopers zijn bestemd.

Er zal een specifieke B.D.B.H.-stand aanwezig zijn in de vakbeurzen om gedurende het hele jaar 1987 buitenlandse bezoekers te kunnen ontvangen, o.m. op:

- Batibouw;
- Flanders' Technology;
- Meubelgebeuren;
- Beurs van Libramont...

— Salon «Made in Belgium»

Dit salon zal van 9 tot 13 december 1987 gehouden worden in het Tentoonstellingspark van Brussel onder de hoge bescherming van Z.M. de Koning.

Dit Salon is bestemd voor vaklui in het grote publiek. Het is gedurende vijf dagen toegankelijk (vanaf woensdag 9 december tot en met zondag 13 december 1987); op woensdag-, donderdag- en vrijdagvoormiddag is het alleen toegankelijk voor vaklui.

Vanzelfsprekend zijn alle buitenlandse kopers welkom. Er worden evenwel maatregelen genomen om een aantal uitgelezen kopers naar België uit te nodigen. Bij de selectie zal rekening worden gehouden met hun belang voor de deelnemende Belgische bedrijven, in nauwe samenwerking met de exposanten en met de hulp van de Belgische overheid en de betrokken privé-instellingen.

Reeds nu kan worden medegedeeld dat de N.M.B.S. 50 % vermindering zal toekennen op het hele net voor hen die zich naar het Salon «Made in Belgium» zullen begeven, en speciale treinen zal inleggen vanuit Rijsel, Parijs, Amsterdam, Keulen, Luxemburg en Straatsburg.

Sabena zal uitzonderlijke voorwaarden toekennen — tot 50 % tariefvermindering — voor de bezoekers van «Made in Belgium».

6) Brochures en informatiedocumenten

De B.D.B.H. stelt in het vooruitzicht:

4) Manifestations de prestige et d'information

Cinq sessions seront organisées en présence de S.A.R. le Prince Albert.

— deux en Flandre, le 5 mai à Anvers (Provinces d'Anvers et du Limbourg), le 13 octobre à Gand (Provinces de Flandre orientale et de Flandre occidentale).

— deux en Wallonie, le 29 avril à Charleroi (Provinces du Hainaut et de Namur), le 27 octobre à Liège (Provinces de Liège et de Luxembourg).

— Manifestation unique à Bruxelles le 22 septembre (Province du Brabant).

Lesdites réunions bénéficient du concours de fédérations professionnelles, des associations régionales (U.E.B. — V.E.V. — U.E.W.), Clubs d'exportateurs, Chambres de commerce, des S.D.R. et des services économiques provinciaux.

Une session unique sera organisée au Grand-Duché de Luxembourg dans le cadre de l'U.E.B.L. (22 mai 1987).

5) Manifestations destinées principalement aux acheteurs étrangers et belges

Un stand spécial de l'O.B.C.E. prendra place aux salons et foires spécialisées afin d'accueillir les visiteurs étrangers tout au long de l'année 1987. Tel sera notamment le cas à:

- Batibouw;
- Flanders' Technology;
- Événement du Meuble;
- Foire de Libramont...

— Salon «Made in Belgium»

Il se tiendra du 9 au 13 décembre 1987 au Parc des Expositions à Bruxelles sous le Haut Patronage de Sa Majesté le Roi.

Ce salon est destiné aux professionnels, mais aussi au grand public. Il sera ouvert durant 5 jours (du mercredi 9 décembre jusqu'y compris dimanche 13), les matinées du mercredi, jeudi et vendredi étant réservées exclusivement aux professionnels.

Il va de soi que tous les acheteurs étrangers seront les bienvenus. Toutefois, des dispositions particulières viseront à favoriser la venue dans notre pays de clients choisis. Cette sélection tiendra compte de l'importance desdits acheteurs pour les entreprises belges participantes et elle se fera en étroite collaboration entre les exposants, et avec le concours des instances officielles et des institutions privées concernées.

D'ores et déjà il peut être fait état de la réduction tarifaire de 50 % concédée par la S.N.C.B. sur tous les réseaux à ceux qui se rendront au salon «Made in Belgium». La S.N.C.B. mettra en ligne des trains spéciaux au départ de Lille, Paris, Amsterdam, Cologne, Luxembourg et Strasbourg.

Pour sa part, la Sabena accordera des conditions extrêmement avantageuses — pouvant atteindre une réduction tarifaire de 50 % — aux visiteurs de «Made in Belgium».

6) Brochures et informations

L'O.B.C.E. prévoit:

- een wederuitgave en aanpassing van het « Vademecum van de Exporteurs ».
- een wederuitgave en aanpassing van « Belgium your trading partner ».
- een prospectus « Jaar van de Buitenlandse Handel ».

Talrijke andere initiatieven zijn in uitzicht gesteld door de banken enz.

7) Andere manifestaties

De B. D. B. H. heeft besloten opendeurdagen te organiseren in enkele arrondissementshoofdplaatsen ten einde de dienst beter te doen kennen.

De *Exportclubs* zullen diverse bijeenkomsten organiseren.

Een syntheseprogramma is in de maak voor de *beroepsfederaties, de banken en de handelskamers*.

II. — UITEENZETTING VAN DE STAATSSECRETARIS VOOR BUITENLANDSE HANDEL OVER DE HANDELSBALANS VAN BELGIE (1986-1987)

De totale waarde van de B.L.E.U.-export bedroeg 3 066,5 miljard F in 1986, d.i. een daling met 3,2 % tegen lopende prijzen. Rekening houdend met de ontwikkeling van het prijsindexcijfer, dat in dalende lijn gaat, is dat een reële stijging met 3,5 % t.o.v. dezelfde periode in 1985.

Onze invoer, voor een totaal bedrag van 3 061,8 miljard frank, is tegen lopende prijzen met 7,7 % gedaald. In constante prijzen daarentegen gaf onze invoer een stijging met 8 % te zien.

Het saldo op de handelsbalans is bijgevolg positief met 4,7 miljard F, terwijl dat saldo eind 1985 negatief was voor nagenoeg 150 miljard F. Voor het eerst sinds 1973 heeft de handelsbalans weer een uitvoeroverschot.

In de loop der jaren is het belang van de buitenlandse handel voor ons land steeds gegroeid. Zo kan men vaststellen dat de uitvoer van goederen en diensten in 1985 75 % van het B.N.P. vertegenwoordigde tegenover 60 % in 1980. Inzake de invoer van goederen en diensten bedragen deze percentages 73 %, resp. 63 %.

Gedurende de periode 1980-1985 is de export met 71 % en de import met 59 % gestegen. Tijdens dezelfde periode bereikte de reële groeivoet van het B.N.P. op geen enkel ogenblik 2 %, terwijl de reële groei van de invoer elk jaar groter was dan 2 %.

Wij stellen ook een aanzienlijke verbetering vast van de ruilvoet. Die bedroeg 102,4 in 1986 tegen 95,3 in 1985 (1980 = index 100). De daling van de dollarkoers en van de grondstoffenprijzen hebben daar zeker toe bijgedragen. Die aanmerkelijke verbetering van de ruilvoet komt erop neer dat wij in volume minder hoeven te exporteren om hetzelfde niveau van invoer te bereiken als vroeger. Men kan dus spreken van een reële verrijking ten opzichte van het buitenland. De verbetering van de ruilvoet bracht ook een herstel van de handelsbalans met zich.

De tot nog toe beschikbare cijfers voor 1987 stellen ons nog niet in staat een extrapolatie te maken m.b.t. de handelsbalans van 1987. Niettemin kan worden geconstateerd dat onze uitvoer gedurende het eerste kwartaal dit

— la réédition et la mise à jour du « Vade-mecum des exportateurs ».

— la réédition et adaptation de « Belgium, your trading partner ».

— un prospectus « Année du Commerce extérieur ».

D'autres initiatives, nombreuses, sont prévues du côté des banques, etc.

7) Autres manifestations

L'O. B. C. E. a décidé d'organiser des journées portes ouvertes dans quelques chefs-lieux d'arrondissements afin de mieux se faire connaître.

Les *Clubs d'Exportateurs* entendent organiser plusieurs réunions.

Un programme de synthèse s'élabore pour ce qui concerne les *Fédérations professionnelles, banques et chambres de commerce*.

II. — EXPOSE DU SECRETAIRE D'ETAT AU COMMERCE EXTERIEUR SUR LA BALANCE COMMERCIALE DE LA BELGIQUE (1986-1987)

La valeur totale des exportations de l'U.E.B.L. s'est élevée à 3 066,5 milliards de F au cours de l'année 1986, soit une baisse en francs courants de 3,2 %. En tenant compte de l'évolution de l'indice des prix qui est en baisse, ce montant est en hausse réelle de 3,5 % par rapport à la même période de 1985.

Avec un montant total de 3 061,8 milliards de F, nos importations ont diminué de 7,7 % en francs courants. En francs constants, en revanche, nos importations ont augmenté de 8 %.

Le solde positif pour la balance commerciale est par conséquent de 4,7 milliards de F alors que, fin 1985, il était négatif à concurrence de près de 150 milliards de F. C'est la première fois depuis 1973 que la balance commerciale affiche à nouveau un solde positif.

L'importance du commerce extérieur pour notre pays n'a fait qu'augmenter au fil des années. On constate ainsi que les exportations de biens et de services en 1985 représentaient 75 % du P.N.B. contre 60 % en 1980. Pour les importations de biens et de services, ces pourcentages atteignaient respectivement 73 % et 63 %.

Au cours de la période de 1980 à 1985, les exportations se sont accrues de 71 % et les importations de 59 %. Au cours de cette même période, la croissance réelle annuelle du P.N.B. n'a atteint à aucun moment 2 % alors que celle des importations a été chaque année supérieure à 2 %.

Nous constatons également une nette amélioration des termes de l'échange. Ceux-ci étaient de 102,4 en 1986 contre 95,3 en 1985 (1980 = indice 100). La baisse du dollar et des prix des matières premières y ont certainement contribué. La nette amélioration des termes de l'échange signifie que nous devons exporter moins en volume pour atteindre le même niveau d'importations qu'auparavant. Il y a donc un véritable effet d'enrichissement vis-à-vis de l'étranger. L'amélioration des termes de l'échange a entraîné également un redressement de la balance commerciale.

Les chiffres disponibles pour 1987 ne nous permettent pas encore de faire une extrapolation sur ce que sera la balance commerciale de 1987. On constate cependant qu'au cours du premier trimestre de cette année, nos

jaar gedaald is van 786 miljard F in 1986 tot 744 miljard F in 1987, wat een daling met 5,3 % betekent.

Voor dezelfde periode (eerste drie maanden van 1987), bedraagt onze invoer 769,8 miljard F. Die bereikte 819,4 miljard F in dezelfde periode van 1986, wat neerkomt op een daling met 6,1 %.

Een vergelijking tussen de handelsbalans van het eerste kwartaal van 1987 en die van dezelfde periode van 1986 leert ons dat het tekort, dat 33,4 miljard F in 1986 bedroeg, tot 25,8 miljard F is teruggelopen in de overeenkomstige periode van 1987, wat een verbetering met nagenoeg 23 % is.

De dalende tendens van onze invoer en onze uitvoer, die in 1986 werd ingezet, schijnt zich dus door te zetten in 1987. Die tendens is evenwel geen alleenstaand geval in de internationale context. Het is ten andere vrijwel zeker dat de B.L.E.U. haar plaats als tiende exporteur ter wereld zal behouden en ook de eerste exporteur ter wereld per inwoner zal blijven.

De invloed van de wisselkoers op de handel was eens te meer een belangrijke factor in de analyse van onze buitenlandse handel met de Verenigde Staten. Hun aandeel in onze invoer bleef teruglopen; het daalde van 7,7 % in 1980 naar 5 % in 1986. Het aandeel van de export van de B.L.E.U. naar de Verenigde Staten in de globale export is daarentegen gestegen van 3,4 % in 1981 tot 5,3 % in 1986, nadat in 1985 6,3 % was bereikt.

Europa blijft traditioneel onze voornaamste handelspartner. Het aandeel van onze invoer dat het voor zijn rekening neemt, is van 1980 tot 1986 gestegen van 72,4 % tot 81 %. Het aandeel van Europa in onze uitvoer daarentegen is van 83,1 % in 1980 gedaald tot 81,6 % in 1986.

De Bondsrepubliek Duitsland blijft nog steeds onze voornaamste handelspartner, maar Frankrijk is sinds 1985 onze eerste afnemer geworden. De drie buurlanden van België alleen al nemen 54,8 % van onze export af en leveren 53 % van onze invoer.

In 1986 werd 73,1 % van onze export afgezet in landen van de E.E.G. Deze staan ook in voor 67,1 % van onze invoer. In 1985 bedroeg het aandeel van de E.E.G.-landen in onze export 70,3 %.

Het aandeel van de O.P.E.C. in onze export is gedaald van 4,6 % in 1980 tot 2,4 % in 1986. In onze invoer is het aandeel van deze landen gedurende dezelfde periode geëvolueerd van 9,2 % tot 2,6 %. Dit resultaat kon worden bereikt dank zij een aanzienlijke vermindering van het handelstekort met de O.P.E.C.-landen. Dat tekort werd in de periode 1980-1986 teruggebracht van 105 miljard F tot 6 miljard F.

Over het algemeen blijven onze exporteurs het goed doen in de buurlanden: Frankrijk (+ 2,3 %), de B.R.D. (+ 2,6 %) en Nederland (+ 2,2 %).

De beste resultaten werden evenwel bereikt op de Spaanse en Israëlische markt, waar onze export gestegen is met respectievelijk 33,8 % en 18,5 %. Men constateert ook een aanzienlijke stijging van onze export naar Portugal, ingevolge de toetreding van dat land tot de E.E.G.; onze uitvoer naar Portugal steeg in 1986 met 15,4 % ten opzichte van 1985. Onze uitvoer naar Ierland is teruggelopen met 6,1 %, naar het Verenigd Koninkrijk met 13,9 % (daling £) en naar Griekenland met 20,3 % (economische problemen).

exportations sont passées de 786 milliards de F en 1986 à 744 milliards de F. Ceci constitue une diminution de 5,3 %.

Au cours de la même période nos importations ont été de 769,8 milliards de F en 1987. En 1986, nos importations s'élevaient pour la même période, à 819,4 milliards de F. Cela constitue par conséquent une diminution de 6,1 %.

En comparant la balance commerciale du premier trimestre de 1987 avec celui de 1986, on constate cependant que le déficit commercial, qui s'élevait à 33,4 milliards de F au cours de cette période en 1986, s'est élevée pour 1987 à 25,8 milliards, c'est-à-dire une amélioration de près de 23 %.

La tendance à la diminution de nos importations et de nos exportations amorcée en 1986 semble donc se poursuivre en 1987. Cette tendance n'est cependant pas un cas isolé dans le contexte international. Il est d'ailleurs pratiquement certain que l'U.E. B.L. conservera la dixième place au niveau des exportateurs mondiaux et restera également le premier exportateur mondial par tête d'habitant.

L'influence des cours de change sur l'importance des flux commerciaux a une fois de plus été une composante importante dans l'analyse de notre commerce extérieur avec les Etats-Unis. Leur part dans nos importations n'a cessé de reculer, tombant de 7,7 % en 1980 à 5 % en 1986. Ceci est en grande partie dû à la hausse du dollar. La part dans les exportations de l'U.E. B.L. vers les Etats-Unis est passée quant à elle de 3,4 % en 1981, à 5,3 % en 1986, après avoir atteint 6,3 % en 1985.

Traditionnellement, l'Europe reste notre principal partenaire commercial. La part de nos importations en provenance de celle-ci est passée de 1980 à 1986, de 72,4 % à 81 %. En ce qui concerne nos exportations par contre, en 1980, la part de l'Europe était de 83,1 % contre 81,6 % en 1986.

L'Allemagne fédérale reste toujours notre principal partenaire commercial, mais la France est devenue depuis 1985 notre principal marché. Les trois pays limitrophes de la Belgique absorbent à eux seuls 54,8 % de nos exportations et nous fournissent 53 % de nos importations.

En 1986, 73,1 % de nos exportations prenaient le chemin des pays de la C.E.E. qui assurent 67,1 % de nos importations. En 1985, la part des pays de la C.E.E. dans nos exportations s'élevait à 70,3 %.

La part de l'O.P.E.P. dans nos exportations est tombée de 4,6 % en 1980 à 2,4 % en 1986. Par contre, dans nos importations, la part de ces pays est passée de 9,2 % à 2,6 % au cours de la même période. Ce résultat a pu être obtenu grâce à une forte diminution du déficit commercial avec les pays de l'O.P.E.P. Celui-ci a été ramené de 105 milliards de F à 6 milliards de F au cours de la période 1980-1986.

D'une façon générale nos exportateurs continuent à bien se défendre dans les pays limitrophes: la France (+ 2,3 %), la R.F.A. (+ 2,6 %) et les Pays-Bas (+ 2,2 %).

Les meilleurs scores ont cependant été atteints avec l'Espagne et Israël où nos exportations se sont accrues de respectivement 33,8 % et 18,5 %. Suite à l'entrée du Portugal dans le Marché commun, on constate également une augmentation importante de nos exportations qui s'accroissent de 15,4 % en 1986 par rapport à 1985. Nos exportations vers l'Irlande ont régressé de 6,1 %, vers le Royaume-Uni de 13,9 % (baisse £) et vers la Grèce, de 20,3 % (problèmes économiques).

M.b.t. het Verenigd Koninkrijk dienen deze cijfers te worden genuanceerd, gezien de evolutie van de koers van het pond.

Wat de overige continenten betreft, kan worden vermeld dat Azië 7,3 % van onze export afneemt, Amerika met inbegrip van de Verenigde Staten 6,8 %, Afrika 3,2 % en Oceanië 0,4 %.

Onze uitvoer naar Azië is teruggelopen van 8,2 % van het totaal tot 7,3 %, zulks ondanks een stijging van onze export naar Japan (+ 17 %) en naar de Volksrepubliek China (+ 1,9 %).

Inzake de invoer constateert men dat de vijf voornaamste secties van de C. C. D.-nomenclatuur in 1986 teruggelopen zijn met 11,1 %. Die daling is vooral toe te schrijven aan de inkrimping van onze aankopen van minerale produkten (— 39,3 %) en, in mindere mate, aan de vermindering van onze invoer van scheikundige en farmaceutische produkten (— 6,7 %) en van onedele metalen en werken daarvan (— 9,6 %).

Men constateert anderzijds een verhoging van onze invoer van machines en apparaten (+ 8,1 %) en van transportmaterieel (+ 14,2 %).

De 17 overige secties geven eveneens een daling te zien (— 3,2 %). De grootste daling komt voor in de rubriek vetten en oliën (— 37,4 %).

Inzake export lopen de 5 voornaamste secties samen terug met — 1,5 %; onze verkoop van transportmaterieel groeit met 13,5 % aan, terwijl de overige secties zich als volgt ontwikkelen:

- machines en materieel: — 1,4 %;
- textielprodukten en werken daarvan: — 1,9 %;
- scheikundige en farmaceutische produkten: — 5,6 %;
- onedele metalen en werken daarvan: — 11,5 %.

De overige 17 secties geven samen een daling met 5,3 % te zien. Vooral op de daling van de sectie minerale produkten (— 25,9 %) en oliën en vetten (— 38,6 %) moet worden gewezen.

De optische en precisie-instrumenten deden het daarentegen goed in 1986: (+ 24,1 %).

Er zijn ook goede resultaten in de sector elektrisch materieel: (+ 14 %); nog andere groeisectoren zijn kleding, meubelen, papier, cement en glas.

Er is ook een verbetering van de handelsbalans voor een aantal sectoren die in 1985 al een tekort vertoonden. Het betreft hier bijvoorbeeld de sector produkten van het plantenrijk, waarvan het tekort in 1985 76,4 miljard F en in 1986 66,5 miljard F beliep. Hetzelfde doet zich voor in de sector voedingswaarden en dranken, waarvan het tekort in 1986 is teruggelopen tot 4,7 miljard F, terwijl het in 1985 nog 6,4 miljard bedroeg.

De handelsbalans van de sector edelstenen (en diamanten) geeft daarentegen een aanzienlijk tekort te zien. In 1985 bedroeg het positief saldo 134 miljoen F, terwijl het saldo in 1986 voor 11,7 miljard F negatief was.

Het tekort op de handelsbalans groeide ook in de sector machines en apparaten. In 1985 beliep het tekort hier 64 miljard F, terwijl het in 1986 aangroeide tot 143 miljard F.

Dit laatste is een gevolg van de aangroei van de investeringen in de verwerkende industrie (+ 13 %), waarvoor een beroep dient te worden gedaan op het buitenland

Pour la Royaume-Uni, ces chiffres doivent être nuancés en fonction de l'évolution du cours de la livre sterling.

En ce qui concerne les autres continents, notons que l'Asie représente 7,3 % de nos exportations, l'Amérique en ce compris les Etats-Unis 6,8 %, l'Afrique 3,2 % et l'Océanie 0,4 %.

Nos exportations vers l'Asie ont diminué de 8,2 % du total à 7,3 % malgré une croissance de nos exportations vers le Japon (+ 17 %) et vers la République Populaire de Chine (+ 1,9 %).

Au point de vue des importations, on constate que les 5 principales sections de la nomenclature C. C. D. ont fléchi en 1986 de 11,1 %. Ce recul est principalement imputable à la contraction de nos achats de produits minéraux (— 39,3 %) et dans une mesure moindre au tassement de nos importations de produits chimiques et pharmaceutiques (— 6,7 %) et des métaux communs et ouvrages (— 9,6 %).

En revanche on notera un accroissement de nos importations de machines et appareils (+ 8,1 %) et de matériel de transport (+ 14,2 %).

Les 17 autres sections présentent également une régression (— 3,2 %). Le plus grand recul ayant été enregistré dans la rubrique graisses et huiles (— 37,4 %).

En ce qui concerne nos exportations, les 5 principales sections régressent ensemble de — 1,5 %, nos ventes de matériel de transport représentent un accroissement de 13,5 % alors que les autres sections évoluent comme suit:

- machines et matériel: — 1,4 %;
- matières et ouvrages textiles: — 1,9 %;
- produits chimiques et pharmaceutiques: — 5,6 %;
- métaux communs et ouvrages: — 11,5 %.

Les 17 sections restantes fléchissent ensemble de 5,3 %. On notera en particulier le recul de la section produits minéraux (— 25,9 %) et huiles et graisses (— 38,6 %).

Les instruments d'optique et de précision se sont en revanche bien défendus en 1986 (+ 24,1 %).

Notons également les bons résultats du secteur de la construction électrique (+ 14 %) ainsi que d'autres secteurs en croissance tels que l'habillement, les meubles, le papier, le ciment et le verre.

On constate par ailleurs un progrès de la balance commerciale d'un nombre de secteurs qui accusaient déjà en 1985 un déficit. Il s'agit par exemple du secteur des produits du règne végétal dont le déficit était en 1985 de 76,4 milliards et en 1986 de 66,5 milliards de F. Il en va de même des produits alimentaires et des boissons dont le déficit est passé en 1986 à 4,7 milliards de F alors qu'il était encore en 1985 de 6,4 milliards de F.

La balance commerciale du secteur des pierres précieuses (et diamants) marque par contre un déficit important. En 1985, le solde positif était de 134 millions de F et en 1986, le solde négatif était de 11,7 milliards de F.

Le déficit de notre balance commerciale s'est également accru en ce qui concerne les machines et appareils. En 1985, ce secteur accusait un déficit de 64 milliards de F alors qu'en 1986 ce déficit est monté à 143 milliards de F.

Ce dernier chiffre résulte de l'accroissement des investissements dans l'industrie manufacturière (+ 13 %) pour lesquels on doit faire appel à l'étranger par manque de

bij gebrek aan Belgische investeringsgoederen. Zulks wijst evenwel op een opleving van de industriële activiteit.

III. — ALGEMENE BESPREKING

A. De ontwikkeling van onze buitenlandse handel

1. De handelsbalans

De heer Burgeon herinnert eraan dat onze handelsbalans in 1986 een overschot van $\pm 4,7$ miljard F vertoont tegenover een tekort van 150 miljard F in 1985. Het saldo van onze balans mag dan al voor de eerste maal sedert 1973 positief zijn, toch is het ook de eerste keer sedert 1975 en de tweede keer sinds 1958 dat de uitvoer in nominale waarde vermindert.

Volgens het activiteitsverslag 1986 van de B. D. B. H. is de uitvoer in constante prijzen met $\pm 4\%$ en de invoer met $\pm 8\%$ gestegen. Volgens het jaarverslag 1986 van de Nationale Bank zouden de handelsbalans en de dekkingcoëfficiënt daarentegen qua omvang verslechterd zijn, aangezien de prijzen bij de uitvoer met gemiddeld $6,9\%$ en de prijzen bij de invoer met $16,1\%$ gedaald zijn.

Hoe dit ook zij, België heeft in 1986 voor 100 miljard F minder uitgevoerd dan in 1985.

Het lid legt er de nadruk op dat de positieve ontwikkeling van onze handelsbalans vooral te danken is aan het feit dat het tekort op onze energierekening met de helft verminderd is.

Het spectaculair herstel van onze handelsbalans spruit bijgevolg voort uit factoren die niets met onze economie te maken hebben noch met de maatregelen die door de Regering getroffen werden.

De heer Dejardin wijst erop dat de eerste maanden van 1987 niet zeer gunstig geweest zijn. In februari 1987 werd immers een tekort van 19 miljard F geboekt tegenover slechts 6,5 miljard in 1986.

De Minister antwoordt dat de toestand van onze buitenlandse handel inderdaad zorgwekkend is, aangezien wij hoofdzakelijk produkten vervaardigen waarvan het marktaandeel achteruitgaat. Niettemin wijst hij erop dat de recente ontwikkeling van onze buitenlandse handel minder ongunstig is dan het er op het eerste gezicht uitziet.

Tijdens het eerste kwartaal van 1987 is het tekort op onze handelsbalans, dat in 1986 33,4 miljard F bedroeg, immers afgenomen tot 25,8 miljard F in 1987.

2. De ontwikkeling van onze handelsbetrekkingen met bepaalde landen

a) *De heer Gendebien* vraagt hoe het staat met onze handelsbetrekkingen met de B. R. D., Zweden en de landen van Latijns-Amerika.

Hij betreurt dat er zo weinig gedaan wordt om onze handel met die landen te stimuleren.

De heer Dejardin brengt meer bepaald het geval van Zweden onder de aandacht.

Hij vraagt of een van de twee handelsattachés die te Stockholm werkzaam zijn en die naar Canada gezonden werd, vervangen werd.

De Minister antwoordt bevestigend. Anderzijds merkt hij op dat het tekort op de handelsbalans van de B. L. E. U.

biens d'investissement belges. Ceci révèle cependant une reprise de l'activité industrielle.

III. — DISCUSSION GENERALE

A. L'évolution de notre commerce extérieur

1. La balance commerciale

M. Burgeon rappelle que notre balance commerciale affiche un excédent de $\pm 4,7$ milliards de F en 1986 contre un mali de 150 milliards de F en 1985. Toutefois, si c'est la première fois depuis 1973 que le solde de notre balance est positif, c'est aussi la première fois depuis 1975 et la seconde fois depuis 1958 que les exportations s'amenuisent en valeur nominale.

D'après le rapport d'activité 1986 de l'O. B. C. E. les exportations se sont accrues de $\pm 4\%$ à prix constants et les importations de $\pm 8\%$. Par contre, selon le Rapport annuel (1986) de la Banque nationale, la balance commerciale et le coefficient de couverture se seraient dégradés en volume, les prix à l'exportation ayant fléchi en moyenne de $6,9\%$ et les prix à l'importation de $16,1\%$.

Quoiqu'il en soit, la Belgique a exporté en 1986 100 milliards de F de moins qu'en 1985.

L'intervenant insiste sur ce que l'évolution positive de notre balance commerciale est due avant tout à la réduction pour moitié du déficit de notre balance énergétique.

Le redressement spectaculaire de notre balance commerciale trouve par conséquent son origine dans des facteurs extérieurs à notre économie et aux mesures prises par le Gouvernement.

M. Dejardin relève que les premiers mois de 1987 n'ont pas été très favorables. L'on a, en effet, enregistré en février 1987 un déficit de 19 milliards de F contre seulement 6,5 milliards en 1986.

Le Ministre répond que la situation de notre commerce extérieur est effectivement préoccupante puisque nous fabriquons essentiellement des produits pour lesquels les parts de marché sont en régression. Il fait néanmoins valoir que l'évolution récente de notre commerce extérieur est moins sombre qu'il n'y paraît.

En effet, pour le premier trimestre de 1987, le déficit de notre balance commerciale qui s'élevait à 33,4 milliards de F en 1986 est passé à 25,8 milliard de F en 1987.

2. L'évolution de nos relations commerciales avec certains pays

a) *M. Gendebien* s'interroge sur l'état de nos relations commerciales avec la R. F. A., la Suède et les pays d'Amérique latine.

Il regrette que peu soit fait pour promouvoir notre commerce avec ces derniers pays.

M. Dejardin s'intéresse plus spécifiquement au cas de la Suède.

Il demande si l'on a remplacé un des deux attachés commerciaux en poste à Stockholm qui a été envoyé au Canada.

Le Ministre répond par l'affirmative. Il précise par ailleurs que le déficit de la balance commerciale de

met de B.R.D. en Zweden in 1986 105 miljard F, resp. 19 miljard F bedroeg.

Een en ander kan hoofdzakelijk als volgt worden verklaard:

— de omvang van zowel de Duitse als de Zweedse industriële investeringen in België resulteert in een ononderbroken uitvoer naar België van basisprodukten of van wisselstukken die voor de daarbij betrokken ondernemingen bestemd zijn (b.v.: Atlas Copco, Volkswagen, Ford Genk, enz.);

— het grotere aanbod vanwege de twee bedoelde landen op het gebied van hoog technologische produkten die meer dan een derde van hun globale uitvoer vormen, terwijl die goederen slechts ongeveer 10 % van de afzet van de B.L.E.U. in het buitenland vertegenwoordigen;

— de grotere openheid van de Belgische markt.

Inzake de B.R.D. onze tweede afnemer, zij erop gewezen dat het in 1986 geboekte tekort ietwat beneden dat van 1985 ligt.

Voorts zij aangestipt dat de globale invoer uit de B.R.D. in 1986 met circa 10,7 % gedaald is, terwijl die welke afkomstig is uit de E.E.G.-landen, met 8,2 % afnam. De Belgische export naar de B.R.D. in in de loop van hetzelfde jaar met 1,3 % toegenomen. Het door de B.L.E.U. geboekte resultaat is dus niet zo slecht, vooral als men het met dat van de overige E.E.G.-landen vergelijkt. Men kan dus stellen dat het concurrentievermogen van de Belgische produkten op de Duitse markt een neiging tot verbetering vertoont.

Wij mogen ons echter niet ontveinzen dat de Belgische uitvoer naar de B.R.D. te zeer toegespitst blijft op traditionele sectoren, zoals textiel, ijzer en staal, glas en chemie. Ten slotte moet worden benadrukt dat België niet genoeg voordeel trekt uit de uitbreiding van de investeringen op het gebied van de uitrustingsgoederen.

In verband met onze handel met de landen van Latijns-Amerika merkt *de Minister* op dat die landen volop in een economische en financiële crisis verkeren.

De deviezenschaarste die daaruit voortvloeit, dwingt de meeste landen dan ook tot het voeren van een soberheidsbeleid en tot een drastisch terugschroeven van de invoer. Derhalve is het weinig aangewezen om in die landen te gaan promoten, tenzij zulks gebeurt in een geest van technologische samenwerking (met weinig effect op het vlak van de uitvoer) of in een of ander land, zoals Columbië dat dank zij tamelijk gediversifieerde deviezeninkomsten alsnog aan de hierboven beschreven situatie ontsnapt.

De heer Galle vraagt een toelichting betreffende de omvang van ons handelstekort met de U.S.S.R. en Algerije.

In 1986 ging onze export naar de U.S.S.R. en Algerije respectievelijk met 40,6 % en 42,1 % achteruit.

De fundamentele reden van deze terugval is ongetwijfeld in beide gevallen de verlaging van de olieprijs en derhalve ook van de deviezen-ontvangsten van beide landen — zoals dit trouwens ook het geval is voor andere olieproducerende landen — waardoor het noodzakelijk werd de invoer drastisch te verminderen.

Wat de U.S.S.R. betreft, herinnert *de Minister* eraan dat onze handelsbalans traditioneel deficitair is.

l'U.E.B.L. avec la R.F.A. et la Suède était en 1986 respectivement de 105 milliards de F et de 19 milliards de F.

Parmi les principaux facteurs d'explication l'on retiendra :

— l'importance des investissements industriels, tant allemands que suédois, en Belgique qui engendrent un courant continu d'exportation vers la Belgique de produits de base ou de pièces destinées aux industries concernées (ex. : Atlas Copco, Volkswagen, Ford Genk, etc.);

— l'offre plus importante des deux pays concernés en matière de produits de haute technologie qui constituent plus du tiers de leurs exportations globales alors que ces biens ne représentent que quelque 10 % des ventes de l'U.E.B.L. à l'étranger;

— l'ouverture plus grande du marché belge.

En ce qui concerne la R.F.A., notre deuxième client, il semble utile de souligner que le déficit enregistré en 1986 se situe légèrement en deçà de celui de 1985.

Il y a lieu de noter également que les importations globales de la R.F.A. ont diminué de quelque 10,7 % en 1986 et celles en provenance des pays de la C.E.E. de 8,2 %. Les exportations belges vers la R.F.A. ont connu une augmentation de 1,3 % au cours de la même année. Ce résultat enregistré par l'U.E.B.L. n'est donc pas réellement mauvais, surtout quand on le compare à celui des autres pays de la C.E.E. L'on peut donc affirmer que la compétitivité des produits belges sur le marché allemand tend à s'améliorer.

Il ne faudrait toutefois pas dissimuler le fait que les exportations belges vers la R.F.A. restent trop concentrées sur les secteurs traditionnels, tels le textile, le fer et l'acier, le verre et la chimie. Enfin, il y a lieu de souligner que la Belgique ne met pas suffisamment à profit l'expansion des investissements dans le domaine des biens d'équipement.

A propos de notre commerce avec les pays d'Amérique latine, *Le Ministre* fait valoir que ces pays sont en pleine crise économique et financière.

Aussi, la pénurie de devise qui en résulte contraint la plupart des pays à une politique d'austérité et de compression drastique des importations. Il est, dès lors, peu indiqué d'y développer des actions de promotion, si ce n'est dans une optique de coopération technologique (avec peu de retombées au plan exportation) ou dans l'un ou l'autre pays, comme la Colombie qui échappe encore à la situation décrite ci-dessus, grâce à des rentrées de devises assez diversifiées.

M. Galle demande des explications sur l'importance de notre déficit commercial avec l'U.R.S.S. et l'Algérie.

En 1986, nos exportations vers l'U.R.S.S. et vers l'Algérie ont reculé respectivement de 40,6 % et de 42,1 %.

Dans les deux cas, la raison fondamentale de ce recul est incontestablement la baisse des prix pétroliers et, partant, la baisse des rentrées de devises de ces deux pays. Ces baisses, qui ont également affecté d'autres pays producteurs de pétrole, ont en effet entraîné une réduction très sensible des importations soviétiques et algériennes.

En ce qui concerne l'U.R.S.S., *le Ministre* rappelle que notre balance commerciale avec ce pays est traditionnellement déficitaire.

De jongste jaren is een dalende trend merkbaar zowel voor de invoer als voor de uitvoer van de U.S.S.R. Dit is hoofdzakelijk te wijten aan het feit dat de U.S.S.R. zijn invoer grotendeels bekostigt met zijn uitvoer van petroleum en grondstoffen. De uitvoer van petroleum is echter sterk gedaald sinds 1983, zowel in volume wegens de dalende produktie in de Sovjetunie (technische problemen bij de uitbating van nieuwe bronnen in ver afgelegen gebieden), als in waarde (dalende olieprijs). De daling in waardecijfers van de uitvoer van petroleum en grondstoffen werd nog geaccentueerd door de sterke waardevermindering van de dollar.

Teneinde een handelstekort met de Westerse landen te vermijden (820 miljoen dollar in 1985 en 345,9 miljoen dollar voor de eerste 9 maanden van 1986), wordt tevens de import teruggeschoefd. Deze handelspolitiek treft alle Westerse handelspartners van de U.S.S.R. en derhalve ook de E.E.G.-landen.

Volledigheidshalve zij hier ook gewezen op «de hervorming van de buitenlandse handel», waarop in de Westerse pers bijna met een wild enthousiasme is gereageerd.

Het is inderdaad juist dat de *theoretische* mogelijkheden om handel te drijven met de U.S.S.R. gunstig zijn. Er is nochtans verwarring ontstaan zowel bij de Sovjets zelf, als bij de Westerse zakenwereld die blijkbaar de tijd nodig heeft om zich aan de nieuwe toestanden aan te passen. De «hervorming» zal op zijn realisaties moeten worden getoetst worden en deze zijn niet voor morgen.

Wat Algerije betreft, dient te worden onderstreept dat vele Belgische exporteurs belangstelling blijven betonen voor deze markt. De B.D.B.H. blijft een aanwezigheidspolitiek voeren, met o.m. een deelneming aan de Jaarbeurs van Algiers en een missie in de agro-industriële sector. Mede dank zij een in het vooruitzicht gestelde stabilisering van de olieprijs en een aanzwengeling van de gascontracten (o.m. met de U.S.A.), kan de toestand van de Algerijnse economie verbeteren en de invoer vervolgens opnieuw toenemen. De verslechtering van onze export naar Algerije zou dus slechts van tijdelijke aard kunnen zijn.

De heer Dejardin verwondert zich erover dat onze invoer uit Lybië in 1986 verdubbeld is (3,8 miljard F in 1985 tegenover 8 miljard F in 1986), niettegenstaande de aardolieprijs gedaald is.

De Staatssecretaris antwoordt dat er geen contingentenregels in onze betrekkingen met Lybië zijn. De stijging van de invoer uit dat land is het gevolg van het vrije handelsverkeer.

b) Mevr. Maes onderstreept dat onze handel met de landen met Staatshandel teruggevallen is. De fout ligt grotendeels bij ons. Deze landen hebben immers andere prioriteiten; zij bedrijven in de eerste plaats politiek en de handel dan staat ook in functie van die politiek.

Dit geldt *mutatis mutandis* ook voor de landen van het Midden-Oosten. Derhalve dienen wij aldaar ook de problemen in hun geheel te bekijken.

De Minister antwoordt dat onze betrekkingen met de landen van de Oosteuropese regio niet uitsluitend mogen en kunnen worden beoordeeld op grond van de kwantiteit en de kwaliteit van onze handelsbetrekkingen. Voorzeker West-Europa dient de Oosteuropese regio als een een geo-politiek feit te vertalen in een situatieschets van de betrekkingen.

Au cours des dernières années, on a constaté que tant les importations que les exportations soviétiques étaient à la baisse. Cela est dû au fait que l'U.R.S.S. finance en grande partie ses importations par le biais de ses exportations de pétrole et de matières premières. Or, les exportations soviétiques de pétrole ont fortement diminué depuis 1983, tant en volume — en raison d'une baisse de la production due à des problèmes techniques d'exploitation de nouveaux gisements dans des régions éloignées — qu'en valeur (chute des prix pétroliers). La baisse de la valeur des exportations de pétrole et de matières premières a encore été accentuée par la chute du cours du dollar.

Pour éviter un déficit commercial avec les pays occidentaux (820 millions de dollars en 1985 et 345,9 millions de dollars pour les neuf premiers mois de 1986), les importations ont été fortement réduites. Cette politique commerciale affecte tous les partenaires commerciaux occidentaux de l'U.R.S.S., et donc aussi les pays de la C.E.E.

Pour être complet, il convient de prêter attention à «la réforme du commerce extérieur», qui a suscité un enthousiasme démesuré dans la presse occidentale.

Il est exact que les possibilités *théoriques* de faire du commerce avec l'U.R.S.S. sont favorables. On constate toutefois une certaine confusion tant chez les Soviétiques que dans les milieux d'affaires occidentaux, qui ont manifestement besoin de temps pour s'adapter à la situation nouvelle. La «réforme» devra dès lors être jugée d'après ses réalisations, lesquelles ne sont pas pour demain.

En ce qui concerne l'Algérie, il convient de souligner que de nombreux exportateurs belges continuent à s'intéresser à ce marché. L'O.B.C.E. poursuit une politique de présence, notamment en participant à la foire annuelle d'Alger et en organisant une mission dans le secteur agro-industriel. Grâce notamment à une stabilisation escomptée des prix pétroliers et à une relance des contrats gaziers (notamment avec les Etats-Unis), la situation économique de l'Algérie pourrait s'améliorer, ce qui favoriserait une reprise des importations. La détérioration de nos exportations vers l'Algérie pourrait donc n'être que temporaire.

M. Dejardin s'étonne que nos importations en provenance de Lybie aient doublé en 1986 (3,8 milliards de F en 1985 pour 8 milliards de F en 1986) alors que le prix du pétrole a baissé.

Le Secrétaire d'Etat répond qu'il n'y a pas de règles de contingentements qui jouent à l'égard de la Lybie. L'augmentation des importations en provenance de ce pays sont l'effet du libre échange.

b) Mme Maes souligne que nos échanges commerciaux avec les pays à commerce d'Etat ont diminué. Nous sommes largement responsables de cette situation. En effet, ces pays ont d'autres priorités; leur action est avant tout politique et leurs relations commerciales sont également fonction de la politique qu'ils mènent.

Cela vaut aussi, *mutatis mutandis*, pour les pays du Moyent-Orient, qui doivent donc également faire l'objet d'une approche globale.

Le Ministre répond que nos relations avec les pays de l'Europe de l'Est ne peuvent ni ne doivent être évaluées exclusivement en fonction de la qualité et du volume de nos relations commerciales. Pour l'Europe occidentale en particulier, l'Europe de l'Est est un fait géopolitique qui doit être intégré à la trame de ses relations.

De landen van het Oostblok in het algemeen en de U.S.S.R. in het bijzonder hebben de politieke wil hun economische structuren te verbeteren. Niettemin mag men stellen dat de « nieuwe tijdgeest » nog niet overal in het Oostblok goed is doorgedrongen en dat definitieve uitspraken vooralsnog voorbarig zijn.

De relatie tussen politieke en economische betrekkingen met de landen van het Midden-Oosten blijkt duidelijk wanneer de economische betrekkingen door politieke strubbelingen worden verstoord.

Wat het Midden-Oosten betreft, hebben zich voor ons land blijkbaar nochtans geen politieke feiten voorgedaan die zichtbaar onze economische betrekkingen met de landen van deze regio hebben beïnvloed.

De intense diplomatieke activiteit van het Belgische E.G.-Voorzitterschap, met het oog op een duurzame oplossing voor de conflictsituaties in het Midden-Oosten, zal er ongetwijfeld toe bijdragen een « good-will » te kweken in deze regio die ook onze economische belangen zal ten goede komen.

De relatie tussen politieke en economische betrekkingen kan vanzelfsprekend niet alleen op het bilaterale vlak worden gesitueerd.

Voorts heeft de Belgische politiek, vanuit het oogpunt van de buitenlandse handel, ook oog voor de nieuwe mogelijkheden in deze regio in het licht van een geleidelijke afzwakking van de thans bestaande conflicten. Op middellange en langere termijn worden de inspanningen dan ook verder gericht op diverse landen van het Midden-Oosten.

De stabilisatie van de olieprijs en een meer gematigde prijzopolitiek van de O.P.E.C. zouden dan samen met de geleidelijke totstandkoming van een politiek evenwicht, nieuwe kansen kunnen bieden op intenser handelsbetrekkingen met deze regio.

c) *De heer le Hardy de Beaulieu* merkt op dat onze uitvoer naar de landen van Zuid-Oost Azië teruggelopen is met 18 %.

Zouden wij, buiten Europa, onze prospectieinspanningen niet eerder moeten centraliseren op bepaalde « doellanden » van waaruit wij dan onze omzet zouden kunnen uitbreiden?

De Minister antwoordt dat de keuze tussen de landen waarop onze handelsprospectie gericht is, sinds enkele jaren meer selectief gebeurt en gericht is op in expansie zijnde markten die beantwoorden aan de behoeften van onze exporteurs en waar geen problemen bestaan inzake kredietverzekering.

Die houding komt tot uiting in het optreden van het B.D.B.H. in 1987 die, buiten de E.E.G.-landen, bijzondere aandacht besteedt aan de volgende landen:

- a) In West-Europa: Zwitserland, Oostenrijk, Zweden en Turkije;
- b) In Oost-Europa: U.S.S.R., D.D.R. en Hongarije;
- c) In het Verre-Oosten: China, Japan, Korea, Thailand en Australië;
- d) In Amerika: de Verenigde Staten, Canada en Brazilië;
- e) In Afrika: twee Maghreb-landen (Algerije en Marokko) en Zaïre.

Les pays de l'Est en général et l'U. R. S. S. en particulier ont la volonté politique d'améliorer leurs structures économiques. On peut cependant affirmer que le « nouvel esprit » n'a pas encore soufflé dans tous les pays de l'Est et qu'il serait prématuré de se prononcer définitivement.

Le fait que les relations politiques et les relations commerciales avec les pays du Moyen-Orient sont liées apparaît clairement lorsque les relations commerciales sont perturbées par des heurts politiques.

Pour ce qui est du Moyen-Orient, il ne s'est toutefois apparemment pas produit, en ce qui concerne notre pays, de faits politiques qui ont influencé notablement nos relations commerciales avec les pays de cette région.

L'intense activité diplomatique déployée par la Présidence belge de la C.E. en vue de résoudre de façon durable les conflits du Moyen-Orient contribuera certainement à créer dans cette région un climat de bonne volonté, qui rejallira positivement sur nos intérêts économiques.

Il faut donc se garder de situer le lien qui existe entre les relations politiques et les relations économiques dans un contexte exclusivement bilatéral.

La Belgique s'intéresse également de près aux possibilités nouvelles qui se dessinent, en ce qui concerne le commerce extérieur, dans la perspective d'un règlement progressif des conflits qui agitent cette région. C'est la raison pour laquelle d'autres efforts sont consentis, dans le cadre d'une action à moyen et à long terme, en direction de divers pays du Moyen-Orient.

La stabilisation des prix pétroliers et une politique plus modérée de l'O.P.E.P. en matière de prix pourraient, à la faveur de la réalisation progressive d'un équilibre politique, engendrer une intensification de nos relations commerciales avec cette région du monde.

c) *M. le Hardy de Beaulieu* relève que nos ventes vers le Sud-Est asiatique sont en baisse de 18 %.

En dehors des pays européens, ne faudrait-il pas centrer nos efforts de prospection sur certains pays « cibles » à partir desquels des courants d'affaires pourraient être développés.

Le Ministre répond que depuis quelques années, il a été procédé à une plus grande sélectivité dans le choix des pays vers lesquels des actions de prospection sont entreprises; à savoir des marchés en expansion qui répondent à la demande des exportateurs et qui ne posent guère de problèmes en matière d'assurance-crédit.

Le plan d'action 1987 de l'O.B.C.E. traduit cette philosophie, en ce qu'il consacre une attention particulière, hors C.E.E. aux pays suivants:

- a) En Europe occidentale: à la Suisse, à l'Autriche, à la Suède et à la Turquie;
- b) En Europe de l'Est: à l'U. R. S. S., à la R. D. A. et à la Hongrie;
- c) En Extrême Orient: à la Chine, au Japon, à la Corée, à la Thaïlande et à l'Australie;
- d) En Amérique: aux Etats-Unis, au Canada et au Brésil;
- e) En Afrique: à deux pays du Maghreb (Algérie et Maroc) et au Zaïre.

Het idee om onze prospectie te beperken tot bepaalde landen is interessant, maar het is niet altijd mogelijk per streek slechts één land te bewerken.

d) *De heer Lenaerts* is verontrust over de vertraging in de voltooiing van de interne markt binnen de Europese Gemeenschap.

Welke rol speelt België in die aangelegenheid?

De Minister antwoordt dat het *Witboek* over de Interne Markt een kalender met meer dan 300 richtlijnen bevat, die moeten aanvaard worden vóór 1992, en betrekking heeft op materies die onder de bevoegdheid vallen van alle E.E.G.-raden. De eigenlijke Raad Interne Markt behandelt meestal technische dossiers, andere en belangrijke sectoren komen ter sprake in de Raad Financiën, in de Landbouwrap, enz.

De Commissie heeft zopas haar *tweede rapport* over de verwezenlijking van het *Witboek* goedgekeurd. Daaruit blijkt dat er een ernstige vertraging is opgelopen. Hoewel dit rapport vaststelt dat de politieke wil om de Interne Markt te verwezenlijken aanwezig is, althans op hoger niveau, worden de drie Europese instellingen verantwoordelijk gesteld voor de vertraging:

— de Commissie, die tot nog toe slechts 170 voorstellen deed;

— het Europees Parlement, waar nog 30 voorstellen op advies wachten;

— de Raad, die slechts 57 richtlijnen heeft aanvaard.

Om te verhinderen dat er om de zes maanden, bij de wijziging van het Voorzitterschap, telkens een wijziging zou komen inzake de prioriteiten van het *Witboek*, werd er een soort « *rolling program* » vastgelegd dat via drie opeenvolgende Voorzitterschappen wordt aangepast.

Het lopend programma voor 1987 (België en Denemarken) bevat 56 richtlijnen, waarvan het *Witboek* de goedkeuring in 1987 voorziet. Daarbij komen 82 voorstellen die men vroeger reeds had moeten goedkeuren.

Het Belgisch Voorzitterschap had gerekend op de *Europese Akte* en de daarin voorgeschreven stemming bij meerderheid om deze taak aan te pakken. Ingevolge het Ierse probleem is de toepassing van de Europese Akte echter voor verscheidene maanden uitgesteld. Anderzijds zij erop gewezen dat enkele belangrijke sectoren, zoals voorzien, onder *tijdsgebrek* lijden:

— de landbouwministers zijn vooral bezig met de hervorming van het landbouwbeleid en met de vaststelling van de prijzen. Er zij aan toegevoegd dat 14 voorstellen betreffende de veterinaire en fytosanitaire sector zijn geblokkeerd in afwachting van een arrest van het Hof van Justitie;

— de Ministers van Financiën van hun kant hebben slechts tijd voor de E.E.G.-begroting(en) en voor de problemen in verband met de nieuwe financiële middelen.

Wat nu betreft de eigenlijke *Interne-Markt-Raad*, zij vooreerst vastgesteld dat het Britse Voorzitterschap op dit vlak zeer goed werk heeft geleverd. Alle voorstellen die in

L'idée de concentrer les efforts de prospection vers des pays spécifiques est intéressante; toutefois, il n'est pas toujours possible de ne retenir qu'un seul pays par région.

d) *M. Lenaerts* s'inquiète du ralentissement survenu dans le processus d'achèvement du marché intérieur de la Communauté européenne.

Quel est le rôle joué par la Belgique dans ce domaine?

Le Ministre répond que le *Livre blanc* sur le Marché intérieur comprend un calendrier concernant plus de 300 directives qui doivent être adoptées avant 1992 et porte sur des matières qui relèvent de la compétence de tous les conseils européens. Le Conseil du Marché intérieur traite généralement des dossiers techniques; d'autres secteurs importants sont examinés par le Conseil des Finances, le Conseil de l'Agriculture, etc.

La Commission vient d'approuver son *deuxième rapport* sur la réalisation du *Livre blanc* et il ressort de celui-ci que cette réalisation accuse un retard considérable. Bien qu'il constate qu'il y a une véritable volonté politique de réaliser le Marché intérieur, du moins au niveau supérieur, ce rapport attribue la responsabilité de ce retard aux trois institutions européennes:

— la Commission, qui n'a fait jusqu'à présent que 170 propositions;

— le Parlement européen, où 30 propositions doivent encore faire l'objet d'un avis;

— le Conseil, qui n'a approuvé que 57 directives.

Une sorte de « *rolling program* », qui sera adapté régulièrement après trois présidences successives, a été mis au point afin d'éviter que les priorités fixées par le *Livre blanc* soient revues tous les six mois, à chaque changement de présidence.

Le programme courant pour 1987 (Belgique et Danemark) comprend 56 directives dont le *Livre blanc* prévoit l'adoption pour 1987. A cela s'ajoutent 82 propositions qui auraient déjà dû être adoptées.

La Présidence belge avait compté sur l'*Acte unique* et le vote à la majorité prévu dans celui-ci pour assumer sa mission. L'application de l'*Acte unique* a toutefois été différée de plusieurs mois par suite du problème irlandais. Il faut par ailleurs signaler que quelques secteurs importants pâtissent, comme jadis, du *manque de temps*:

— les ministres de l'Agriculture se consacrent essentiellement à la réforme de la politique agricole et à la fixation des prix. De plus, les travaux concernant 14 propositions dans les secteurs vétérinaire et phytosanitaire sont bloqués du fait que l'on attend un arrêt de la Cour de justice;

— les ministres des Finances n'ont quant à eux de temps à consacrer qu'au(x) budget(s) de la C.E.E. et aux problèmes relatifs aux nouvelles ressources financières;

En ce qui concerne le *Conseil du marché intérieur* proprement dit, il convient de préciser tout d'abord que la Présidence britannique a fait diligence en ce domaine.

aanmerking kwamen voor een beslissing, werden samengebundeld op politiek vlak en zulks met gunstig resultaat.

Aldus werd België in een nieuwe toestand geplaatst, zodat het vanaf « niets » moest starten, afgezien van enkele dossiers die reeds geruime tijd door een of andere lidstaat worden geblokkeerd.

De vooruitzichten waren en zijn dus niet zo bemoedigend, vooral als men er rekening mee houdt dat een beslissing voor nieuwe dossiers 2 tot 3 jaar vergt.

Het *Belgisch Voorzitterschap* besteedt veel tijd en energie aan volgende belangrijke dossiers:

- verblijfsrecht;
- versoepeling van de grenscontrole;
- erkenning van diploma's;
- openbare aanbesteding;
- gemeenschapsoctrooien;
- speelgoed;
- drukvaten;
- gevaarlijke preparaten.

Al deze dossiers zijn om een of andere reden (politiek, technisch) zeer moeilijk; sommigen zijn nieuw en anderen zijn sedert lang geblokkeerd. Niettemin hoopt men tijdens de Raad Interne Markt van juni toch resultaten te boeken.

e) *Mevr. Maes* wenst te weten hoe de U.N.C.T.A.D.-conferentie bij ons wordt voorbereid en hoe het Parlement daarbij wordt betrokken.

De Minister antwoordt dat de VII^e U.N.C.T.A.D.-conferentie is gepland van 9 tot 31 juli 1987 te Genève.

Op *Belgisch vlak* wordt deze conferentie voorbereid door een interdepartementale werkgroep, die de thema's behandelt op basis van de voorstellen van de E.G.-Commissie. Op 4 mei ll. werd een vergadering « Middelen » en « Grondstoffen » gehouden. Op 14 mei ll. wordt vergadering gewijd aan « Internationale handel » en « Problemen van de minst ontwikkelde landen ».

Op *E.G.-vlak* wordt de VII^e conferentie voorbereid door de « U.N.C.T.A.D.-groep ». Het E.G. standpunt zal worden bepaald door de Ministerraad Algemene Zaken van 22 en 23 juni 1987.

De U.N.C.T.A.D. is in belangrijke mate een forum op politiek vlak en voor de ontwikkelingssamenwerking. De Minister van Buitenlandse Zaken en de Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking zijn derhalve ook bevoegd.

In het kader van zijn bevoegdheid zal de Minister van Buitenlandse Handel graag suggesties van het Parlement onderzoeken.

Toutes les propositions qui pouvaient faire l'objet d'une décision ont été présentées conjointement au niveau politique et ont connu une suite favorable.

Ces progrès ont par conséquent placé la Belgique dans une situation nouvelle. Elle a dû partir de « rien », si l'on fait abstraction de quelques dossiers bloqués depuis longtemps par l'un ou l'autre Etat membre.

Les perspectives n'étaient et ne sont donc pas tellement encourageantes, surtout lorsque l'on sait qu'il faut deux à trois ans pour qu'une décision soit prise à propos d'un nouveau dossier.

La *présidence belge* consacre beaucoup de temps et d'énergie à quelques dossiers importants, qui sont :

- le droit de séjour;
- l'assouplissement des contrôles frontaliers;
- la reconnaissance des diplômes;
- les adjudications publiques;
- les brevets communautaires;
- les jouets;
- les récipients sous pression;
- les préparations dangereuses.

Tous ces dossiers sont complexes pour l'une ou l'autre raison (politique, technique); certains sont neufs, d'autres sont bloqués depuis longtemps. On espère néanmoins atteindre des résultats au cours de la réunion du Conseil du marché intérieur prévu pour juin.

e) *Mme Maes* demande quels sont les préparatifs de la Belgique pour la C.N.U.C.E.D. et comment le Parlement est associé à ces travaux.

Le *Ministre* répond que la VII^e conférence de la C.N.U.C.E.D. se tiendra à Genève du 9 au 31 juillet 1987.

Au *niveau belge*, cette conférence est préparée par un groupe de travail interdépartemental qui examine les thèmes sur base des propositions de la Commission européenne. Le 4 mai a eu lieu une réunion sur les « moyens » et les « matières premières ». Le 14 mai, une réunion sera consacrée au « commerce international » et aux « problèmes des pays les moins développés ».

Au *niveau européen*, la VII^e conférence est préparée par le « groupe C.N.U.C.E.D. ». La position de la C.E. sera déterminée par le Conseil des Ministres des Affaires générales des 22 et 23 juin 1987.

La C.N.U.C.E.D. est, dans une large mesure, un forum politique et un lieu où est débattue la problématique de la coopération au développement, de sorte que ses travaux ressortissent également à la compétence du Ministre des Affaires étrangères et du Secrétaire d'Etat à la Coopération au développement.

Le Ministre du Commerce extérieur est disposé à examiner toute suggestion du Parlement qui entrerait dans le cadre de ses attributions.

3. Ontwikkeling van onze handelsbetrekkingen in enkele sectoren

a) Hout

De heer le Hardÿ de Beaulieu constateert dat de sector hout, een van de zeldzame sectoren waar wij over natuurlijke grondstoffen beschikken, in 1986 een tekort van bijna 13 miljard F te zien geeft.

In dat jaar zou de uitvoer immers slechts 1,5 miljoen m³ bedragen tegenover een invoer van 3 miljoen m³.

Hoe zal het evenwicht in die sector worden hersteld?

De Staatssecretaris antwoordt dat maatregelen op het stuk van de afzet en van het aankoopbeleid moeten worden genomen.

Er zij immers opgemerkt dat het door de B.L.E.U. ingevoerde hout grotendeels afkomstig is van landen uit de Europese vrijhandelszone en de E.E.G.

Wegens onze internationale contractuele verplichtingen (Verdrag van Rome en de vrijhandelsakkoorden tussen de E.E.G. en de E.V.A.-landen) is het immers niet mogelijk commerciële maatregelen te nemen om de invoer van hout uit die landen aan banden te leggen.

De initiatieven die de overheid in overleg met de betrokken sector moet nemen, zullen dus betrekking moeten hebben op de interne en externe promotie van ons inlands hout.

b) De sector machines en apparaten en vervoermateriaal

De heer Dejardin maakt zich zorgen over de aangroei van onze invoer van machines en materiaal in 1986 (+ 8,1 %) en van vervoermateriaal (+ 14,2 %), ook al wordt de aangroei van onze invoer in dit laatste geval min of meer gecompenseerd door die van de uitvoer (+ 13,5 %).

Deze ontwikkeling wijst op structurele problemen, te meer wanneer men bedenkt dat ons land gespecialiseerd was in de uitvoer van vervoermateriaal.

De heer le Hardÿ de Beaulieu vraagt aan de Staatssecretaris of de stijging (13,5 %) van onze uitvoer van vervoermateriaal betrekking heeft op in België gefabriceerde producten of alleen op producten die in ons land geassembleerd zijn.

De Staatssecretaris antwoordt dat de ontwikkeling van onze buitenlandse handel in de sector machines en apparaten en vervoermateriaal inderdaad de vraag doet rijzen of ons productieapparaat aangepast is aan de buitenlandse behoeften.

Anderzijds heeft de stijging van onze uitvoer van vervoermateriaal betrekking zowel op in ons land gefabriceerd als geassembleerd materiaal.

c) Sector edelstenen

De heer le Hardÿ de Beaulieu vraagt hoe het tekort van onze betalingsbalans in de sector edelstenen moet worden verklaard.

In 1985 was die balans immers positief (134 miljoen F) terwijl zij in 1986 een tekort van 11,7 miljard F vertoonde.

De Staatssecretaris merkt op dat de internationale concurrentie op dat gebied steeds agressiever wordt. Hij haalt het voorbeeld aan van met name India en Israël.

3. L'évolution de nos relations commerciales dans quelques secteurs

a) Le secteur du bois

M. le Hardÿ de Beaulieu constate que le secteur du bois, un des rares où nous disposons de ressources naturelles, connaissait en 1986 un déficit de près de 13 milliards de F.

Les exportations ne s'élevaient en effet cette année qu'à 1,5 millions de m³ alors que les importations se chiffraient à 3 millions de m³.

Comment rétablira-t-on l'équilibre?

Le Secrétaire d'Etat répond qu'il faut entreprendre une action aux niveaux de la commercialisation et de la politique d'achat.

En effet, il convient de noter que les bois importés par l'U.E.B.L. proviennent en majeure partie des pays de l'A.E.L.E. et de la C.E.E.

C'est dire que pour des raisons d'obligations contractuelles internationales (Traité de Rome et accords de libre échange C.E.E.-pays A.E.L.E.), il est hors de question d'intervenir par voie de mesures commerciales dans le flux des importations en provenance de ces pays.

C'est donc en matière de promotion interne et externe du bois indigène que les pouvoirs publics doivent prendre des initiatives en concertation avec le secteur intéressé.

b) Les secteurs des machines et appareils et du matériel de transport

M. Dejardin s'inquiète de l'accroissement de nos importations de machines et appareils en 1986 (+ 8,1 %) et du matériel de transport (+ 14,2 %) même si dans ce dernier cas, l'accroissement des importations est plus ou moins compensé par celui des exportations (+ 13,5 %).

Cette évolution révèle des problèmes structurels, surtout si l'on se rappelle que notre pays était spécialisé dans l'exportation de matériel de transport.

M. le Hardÿ de Beaulieu demande au Secrétaire d'Etat si la hausse (13,5 %) de nos exportations de matériel de transport concerne des produits fabriqués en Belgique ou seulement assemblés dans notre pays.

Le Secrétaire d'Etat répond que l'évolution de notre commerce extérieur dans les secteurs des machines et appareils et du matériel de transport pose effectivement le problème de l'adéquation de notre production à la demande extérieure.

Par ailleurs, l'augmentation de nos exportations en matériel de transport concerne à la fois les biens fabriqués et assemblés dans notre pays.

c) Le secteur des pierres précieuses

M. le Hardÿ de Beaulieu demande à quoi est dû le déficit de la balance commerciale du secteur des pierres précieuses.

En 1985, le solde était positif (134 millions de F) alors qu'en 1986 l'on enregistrait un mali de 11,7 milliards de F.

Le Secrétaire d'Etat fait valoir que la concurrence internationale est de plus en plus agressive dans ce domaine. Il cite notamment les cas de l'Inde et d'Israël.

B. De instrumenten van ons beleid inzake buitenlandse handel

1. De Belgische Dienst voor de Buitenlandse Handel (B.D.B.H.)

a) Financiële middelen

De heer Galle merkt op dat de dotatie van de B.D.B.H. voor 1987 vastgesteld is op 754,5 miljoen F, dit is 40 miljoen minder dan in 1986.

Eind 1986 heeft de raad van beheer van de B.D.B.H. besloten om sommige door de B.D.B.H. verstrekte diensten door de ondernemingen te laten betalen.

Die beslissing zou ongeveer 20 miljoen F moeten opbrengen.

Hoe zal de Minister de rest financieren?

Het zou toch niet opgaan aan de exporteurs alle steun te onttrekken.

De heer Burgeon maakt zich eveneens zorgen over de vermindering van de dotatie voor de B.D.B.H. voor 1987. Welke weerslag zal die vermindering hebben op de tewerkstelling?

Waarom werd het jaar 1987 dan uitgeroepen tot «Jaar van de buitenlandse handel», nu zoveel mogelijke inspanningen en middelen moeten worden ingezet?

De Minister antwoordt dat de bijdragen van de export-ondernemingen en de reclame in de publikaties van de B.D.B.H. 21,6, resp. 5 miljoen F zouden bedragen. Daarnaast werd een grotere selectiviteit in het actieprogramma van de B.D.B.H. doorgevoerd, om tot een sluitende begroting te komen. Dat zal geen problemen stellen. De prospectie en de promotie werden immers vooral geconcentreerd op de markten van de Europese industrielanden op basis van de vastgestelde evolutie en zoals is vervat in het actie-program van de B.D.B.H. Dat zal de kosten heel wat doen dalen. Voorts zij erop gewezen dat de afschaffing van de dienst «Notoriteit» (met een jaarlijks tekort van ongeveer 10 miljoen F) bijdraagt om tot een sluitende begroting te komen.

De heer Lenaerts vraagt aan de Minister wanneer de leden van de Commissie zullen kunnen beschikken over de gegevens van de B.D.B.H.-begroting.

De Minister merkt op dat de begroting voor 1987 van de B.D.B.H. zal worden gepubliceerd als bijlage bij de begroting van het departement.

b) De gewestelijke bureaus van de B.D.B.H.

De heer Galle stelt voor meer personeel en materieel ter beschikking van de gewestelijke bureaus van de B.D.B.H. te stellen (informatisering, verbinding met de computer van het centraal bestuur).

De heer Lenaerts vraagt hoever het staat met de terzake aangekondigde maatregelen.

De heer Burgeon wenst te weten wanneer de Waalse bureaus zullen kunnen beschikken over een tweede ambtenaar van niveau 1 (op vijf Vlaamse bureaus zijn er reeds vier in dat geval). Bovendien zouden ze dringend een frankeermachine moeten krijgen.

De heren Galle, Burgeon, Lenaerts en Gendebien spreken hun zorg uit over het standpunt dat de Minister en de Staatssecretaris voor Buitenlandse Handel in het Overlegcomité hebben verdedigd (art. 32 van de wet van 8 augustus 1980).

B. Les instruments de notre politique du commerce extérieur

1. L'Office belge du Commerce extérieur (O.B.C.E.)

a) Les moyens financiers

M. Galle fait observer que la dotation de l'O.B.C.E. a été fixée pour l'année 1987 à 754,5 millions de F, soit à 40 millions de moins qu'en 1986.

Le conseil d'administration de l'O.B.C.E. a décidé fin 1986 de faire payer par les entreprises un certain nombre de services fournis par l'office.

L'on devrait de la sorte recueillir environ 20 millions de F.

Comment le Ministre financera-t-il le reste?

Il ne faudrait pas en arriver à supprimer toute aide aux exportateurs.

M. Burgeon s'inquiète également de la réduction du montant prévu pour la dotation de l'O.B.C.E. en 1987. Quelles en seront les conséquences sur l'emploi?

Pourquoi, dans ces conditions, avoir déclaré 1987 «Année du commerce extérieur» où toutes les énergies et les moyens doivent être mobilisés?

Le Ministre répond que les cotisations des entreprises exportatrices et la publicité insérée dans les publications de l'O.B.C.E. rapporteraient respectivement 21,6 et 5 millions de F. Le programme d'action a en outre été rendu plus sélectif en vue d'équilibrer le budget. Cela ne devrait pas poser de problèmes, étant donné que, sur base de l'évolution constatée et conformément au programme d'action, la prospection et la promotion ont été axées principalement sur les pays industrialisés d'Europe. Ce choix permettra de réduire considérablement les frais. Il convient d'ajouter que la suppression du service «Notoriété», qui accusait un déficit annuel d'environ 10 millions de F, contribue à l'équilibre du budget.

M. Lenaerts demande au Ministre quand les données du budget de l'O.B.C.E. seront mises à la disposition des membres de la Commission.

Le Ministre fait savoir que le budget 1987 de l'O.B.C.E. sera publié en annexe du budget du département.

b) Les bureaux régionaux de l'O.B.C.E.

M. Galle prône le renforcement des bureaux régionaux de l'O.B.C.E. tant en personnel qu'en matériel (informatisation, liaison au computer de l'administration centrale).

M. Lenaerts demande ce qu'il en est des mesures annoncées dans ce domaine.

M. Burgeon souhaite savoir quand les bureaux wallons obtiendront leur second fonctionnaire de niveau 1 (quatre bureaux flamands sur cinq ont le leur). Par ailleurs, il serait urgent de les équiper de machines à affranchir le courrier.

MM. Galle, Burgeon, Lenaerts et Gendebien s'enquerraient du point de vue défendu par le Ministre et le Secrétaire d'Etat au Commerce extérieur en comité de concertation (art. 32 de la loi du 9 août 1980).

Het antwoord van de Minister luidt als volgt:

Sinds 1962 heeft de B.D.B.H. een zekere vorm van regionalisering toegepast door het oprichten van gewestelijke bureaus in tien provinciale centra.

Bij die informatie- en adviesbureaus zijn thans zowat 40 personen tewerkgesteld.

Sinds 1 februari 1987 beschikken de gewestelijke bureaus over een « personal computer » met printer, aangesloten op de centrale computer van de B.D.B.H., die ze eveneens kunnen gebruiken voor hun eigen informatieverwerking.

Naast voornoemde personal computer bezitten de gewestelijke bureaus eveneens een microfiches-lezer en een Telefax-apparaat.

Dank zij de recente informatisering kregen de gewestelijke bureaus nieuwe opdrachten, met name i.v.m. het bijhouden van het exporteurs-bestand en het rechtstreeks doorsturen van bepaalde informatie naar de bedrijven. Het is nog te vroeg voor een evaluatie betreffende de ontwikkeling van dat systeem in de toekomst.

In vier belangrijke bureaus werd een bijkomende personeelslid van niveau 1 benoemd, nl. in Antwerpen, Brugge, Gent en Luik. In alle gewestelijke bureaus werd trouwens een bijkomend personeelslid aangeworven in het raam van het koninklijk besluit n° 123; voor de bureaus van het Waalse Gewest werd de voorkeur gegeven een personeelslid van niveau 2, gelet op de werkzaamheden die zij moeten uitvoeren. De toestand ligt ietwat anders in diverse bureaus van het Vlaamse Gewest, waar personeelsleden van niveau 1 werden aangeworven.

Gelet op de beperkte omvang van het aantal door de gewestelijke bureaus verstuurd brieven is het vooralsnog niet verantwoord een frankeermachine ter beschikking te stellen.

De Minister bevestigt dat de Waalse Gewestexecutieve de aan gelegenheid van de uitbreiding van de regionale personeelskaders van de B.D.B.H. voor het Overlegcomité Regering - Executieven heeft gebracht.

Ingevolge een arrest van de Raad van State dient in regionale personeelskaders voor de B.D.B.H. voorzien te worden.

Dat personeelskader voor de regionale actie dient rekening te houden met de werkelijke behoeften en het werkvolume in elk bureau.

De directie van de B.D.B.H. en de Raad van bestuur hebben zich, om de werkelijke behoeften en het werkvolume te meten, gebaseerd op het aantal export-ondernemingen in de diverse provincies of sub-regio's, dat zij als objectief criterium aanzien.

De aangehaalde cijfers worden betwist.

In afwachting van het verkrijgen van het nodige cijfermateriaal werd de uitvoering van de beslissing van de Raad van Bestuur opgeschort.

Evenwel werden, gezien het laattijdig ontvangen van het bezwaar van de Waalse Gewestexecutieve, reeds diverse beslissingen uitgevoerd. Deze beslissingen worden behouden.

Het gaat nu nog om het al of niet installeren van een kantoor in Vilvorde.

Zodra het nodige objectieve cijfermateriaal ter beschikking zal zijn, zal in dezen een beslissing kunnen worden genomen.

Le Ministre répond ce qui suit :

Dès 1962, l'O. B. C. E. a appliqué une forme de régionalisation en installant des bureaux dans dix centres de province.

Actuellement, ces bureaux d'information et de consultation occupent quelque 40 personnes.

Depuis le 1^{er} février 1987, les bureaux régionaux sont équipés d'un « personal computer » avec imprimante, raccordé à l'ordinateur central de l'O. B. C. E. et susceptible d'être également utilisé pour leurs besoins propres en matière d'informatisation.

Outre le « personal computer » précité, les bureaux régionaux disposent d'un lecteur de micro-fiches et d'un telefax.

De nouvelles tâches, notamment en matière de mise à jour du fichier des exportateurs et de transmission directe de certaines informations aux entreprises, grâce à l'informatisation récente, viennent d'être confiées aux bureaux régionaux. Sans un recul suffisant, il est difficile actuellement de donner une appréciation sur leur évolution future.

Les quatre bureaux principaux disposent d'un agent supplémentaire de niveau I. Il s'agit des bureaux d'Anvers, de Bruges, de Gand et de Liège. Par ailleurs, dans pratiquement tous les bureaux régionaux, une personne supplémentaire a pu être engagée dans le cadre de l'arrêté royal n° 123; pour les bureaux de la région wallonne, vu les tâches confiées à ces agents, il a été estimé préférable d'engager des personnes de niveau 2. Cette estimation a été quelque peu différente dans certains bureaux de la région flamande où des niveaux 1 ont été engagés.

Jusqu'à présent l'importance assez limitée du courrier envoyé par les bureaux régionaux n'a pas justifié l'installation d'une machine à affranchir.

Le Ministre confirme que l'Exécutif régional wallon a porté le problème de l'extension des cadres régionaux du personnel de l'O. B. C. E. devant le comité de concertation Gouvernement-Executifs.

L'O. B. C. E. doit en effet comprendre des cadres régionaux en vertu d'un arrêt du Conseil d'Etat.

Le cadre du personnel axé sur l'action régionale doit être fixé en tenant compte des besoins réels et du volume de travail de chaque bureau.

Pour mesurer ces derniers, la direction et le conseil d'administration de l'O. B. C. E. se sont basés sur le nombre d'entreprises exportatrices situées dans les diverses provinces ou sous-régions, nombre qu'ils considèrent comme un critère objectif.

C'est ce nombre qui fait l'objet du litige.

L'exécution de la décision du Conseil d'Etat a été suspendue jusqu'au moment où les chiffres nécessaires seront disponibles.

La réclamation de l'Exécutif régional wallon étant parvenue tardivement, diverses décisions avaient déjà été mises à exécution et ont dès lors été maintenues.

Un problème subsiste en ce qui concerne l'installation d'un bureau à Vilvorde.

Une décision pourra être prise en la matière aussitôt que les chiffres fiables seront disponibles.

c) Coördinatie tussen de B.D.B.H. en de gewestelijke executieven

De heer Gendebien wenst nadere toelichting te krijgen over de wijze waarop de B.D.B.H. en de gewestelijke executieven samenwerken. Hij onderstreept het belang van een dergelijke samenwerking, met name voor wat betreft de organisatie van missies naar het buitenland.

De Minister antwoordt dat, zodra het jaarplan van de B.D.B.H. vastgesteld is, vergaderingen worden belegd met de verantwoordelijke personen van de gewestelijke executieven, ten einde de wensen van deze laatste te kennen.

In de loop van de volgende weken zal een vergadering worden gewijd aan het programma voor 1988. Bovendien worden in de loop van elk jaar ontmoetingen belegd om tot de gewenste coördinatie en samenwerking te komen.

2. Het Fonds voor Buitenlandse Handel

De heer Galle merkt op dat de jaarlijkse dotatie van het Fonds voor Buitenlandse Handel tussen 1985 en 1987 met 100 miljoen is gedaald, nl. van 240 miljoen in 1985, naar 202,5 miljoen in 1986 en naar 140 miljoen in 1987.

Nu blijkt uit het activiteitenverslag van de B.D.B.H. voor 1986 dat dit Fonds gedurende dat jaar $\pm$ 310 miljoen frank heeft uitgegeven en het is duidelijk dat de financiële lasten van het Fonds aanhoudend stijgen.

Komt de goede werking van dat Fonds dan niet op de helling te staan?

De heer Burgeon meent dat het Fonds voor Buitenlandse Handel ingevolge de drastische vermindering van de budgettaire middelen wel eens met een tekort te kampen zou kunnen hebben.

Volgens sommigen zouden de middelen van het Fonds reeds in de herfst van 1987 opgebruikt kunnen zijn (met inbegrip van de 60 miljoen reserve waarover het beschikt).

Welke initiatieven zal de Minister terzake nemen?

Hoe zal men het evenwicht herstellen tussen de Gewesten? Het Waalse gewest ontving in 1986 immers slechts 28,5 % van de leningen en minder dan 2 % van de subsidies.

Is het juist dat het Rekenhof en de Inspectie van Financiën zich vragen stellen omtrent het juiste statuut van dat Fonds, evenals over de manier waarop het gefinancierd wordt?

De Minister antwoordt dat de werkingsmogelijkheden van het Fonds voor de Buitenlandse Handel in 1987 niet bedreigd zijn.

De vastleggingsmachtigingen voor 1985 beliepen inderdaad 445 miljoen en werden verminderd tot 400 miljoen in 1986, maar voor 1987 werden ze opnieuw opgevoerd tot 445 miljoen.

Wel werden de ter beschikking van het Fonds gestelde middelen beperkt tot 140 miljoen, maar dank zij de betere beheerstechnieken zullen de terugbetaalde leningen sneller herbelegd kunnen worden en zullen vereiste kasmiddelen dalen.

In verband met de onevenwichtige behandeling van de Gewesten op het stuk van de door het Fonds verleende steun merkt de Minister op dat hierover geen precieze gegevens beschikbaar zijn, aangezien de steunverlening van het Fonds niet vooraf geprogrammeerd is, maar het gevolg is van door privébedrijven voorgestelde initiatieven en plannen.

c) La coordination entre l'O.B.C.E. et les exécutifs régionaux

M. Gendebien souhaite être informé des modalités de coopération entre l'O.B.C.E. et les exécutifs régionaux. Il fait valoir l'importance de pareille coordination notamment pour ce qui concerne l'organisation des missions à l'étranger.

Le Ministre répond que dès que le plan d'action annuel de l'O.B.C.E. est ébauché, des réunions sont organisées avec les responsables des exécutifs régionaux en vue de connaître leurs propres souhaits.

Par ailleurs, des rencontres fréquentes sont organisées en cours d'année pour assurer la coordination et la coopération souhaitées.

2. Le Fonds du Commerce extérieur

M. Galle fait valoir que la dotation annuelle du Fonds du Commerce extérieur a été réduite de 100 millions entre 1985 et 1987: 1985 240 millions, 1986: 202,5 millions, 1987: 140 millions.

Or le rapport d'activité de l'O.B.C.E. pour 1986 précise que ce fonds a effectué, cette année-là, des paiements à raison de $\pm$ 310 millions et il est de fait que les charges financières de ce fonds sont en augmentation constante.

Le fonctionnement de ce fonds n'est-il pas remis en cause?

M. Burgeon estime pour sa part que suite aux réductions drastiques des ressources budgétaires le Fonds du Commerce extérieur pourrait être mis dans une situation de quasi « déficit ».

D'aucuns pensent en effet que dès l'automne 1987 les ressources du Fonds (y compris les 60 millions de sa réserve) pourraient être totalement épuisées.

Quelles initiatives le Ministre envisage-t-il de prendre à ce propos?

Comment rétablira-t-il l'équilibre entre les régions? En effet la région wallonne n'a recueilli en 1986 que 28,5 % des prêts et moins de 2 % des subsides.

Est-il exact que la Cour des Comptes et l'Inspection des Finances se sont inquiétées du statut exact et des modalités d'alimentation du fonds?

Le Ministre répond que les possibilités du Fonds du Commerce extérieur ne seront pas altérées en 1987.

En effet, si les autorisations d'engagement s'élevaient à 445 millions en 1985 et sont passées à 400 millions en 1986, elles ont été à nouveau fixées à 445 millions pour 1987.

L'alimentation du fonds a été réduite à 140 millions mais l'amélioration des modalités de gestion permettra le remploi plus rapide des remboursements des prêts et la diminution de la trésorerie nécessaire.

Pour ce qui concerne les déséquilibres régionaux en matière d'intervention du Fonds le Ministre fait valoir que l'on ne dispose pas de données précises à ce sujet étant donné que les interventions du Fonds ne sont pas programmées à l'avance, mais sont, par contre, la résultante d'initiatives et de projets issus d'entreprises privées.

Het aantal ondernemingen die aan export doen ligt hoger in Vlaanderen dan in Wallonië. Bovendien mag niet uit het oog worden verloren dat de ondernemingen die van het Fonds steun ontvangen, ook financieel moeten bijdragen in de prospectie of de promotie; de steunverlening wordt immers beperkt tot ten hoogste 50 % van de begroting, die wordt berekend volgens vastgestelde criteria.

De bedrijven die om een tegemoetkoming vanwege het Fonds verzoeken, moeten dus akkoord gaan om in bedoelde projecten financieel bij te dragen.

Dat akkoord kan verschillen van streek tot streek en ook van jaar tot jaar, naar gelang van de economische conjunctuur.

Ten slotte beaamt de Minister dat het Rekenhof en de Inspectie van Financiën opmerkingen hebben gemaakt over de manier waarop het Fonds voor de Buitenlandse Handel gestijfd wordt.

Het nodige zal worden gedaan om aan die bezorgdheid van het Rekenhof en van de Inspectie van Financiën tegemoet te komen, zodat de uitkering van de leningen en de subsidies aan de betrokken exporteurs probleemloos kan verlopen.

3. De handelsattachés

a) *De heer Galle* maakt gewag van een zekere demotivering bij de handelsattachés. Hij legt de nadruk op de belangrijke rol die zij spelen en wenst dat hun statuut geherwaardeerd wordt.

De heer Lenaerts pleit voor de invoering van een regeling waardoor zij zouden delen in de door hen geboekte resultaten.

Ook *de heer Burgeon* is gewonnen voor een verbetering van het statuut van de handelsattachés, voor meer « technologische » attachés en voor het herstel van het taalevenwicht.

Mevr. Maes meent dat een verhoging van het aantal Franstalige handelsattachés nog niet betekent dat de toestand van de Waalse economie daardoor zal verbeteren.

De Minister verstrekt de volgende toelichting:

Als men rekening houdt met de aanwervingsvoorwaarden — die inzake leeftijdsgrens en diploma vrij soepel zijn — en met de wijzigingen die vorig jaar in de administratieve en financiële toestand van de handelsattachés aangebracht werden, moet men toegeven dat zij weinig of geen reden tot klagen of demotivering meer hebben.

Bij een carrière met een normale duur genieten zij immers op het einde een wedde die op het peil van die van kanselarijdirecteur ligt.

Bovendien mag men niet uit het oog verliezen dat zij tevens een aantal faciliteiten krijgen die hun beroep aantrekkelijker maken.

Een en ander betekent dat men rekening dient te houden met alle factoren die hier een rol spelen en dat de toestand van de betrokkenen met name moet worden vergeleken met die van het hele rijks personeel.

Handelsattachés zijn *contractuele* hulpagenten van de posten, aangeworven door de Minister van Buitenlandse

Le nombre d'entreprises qui développent une activité à l'exportation est plus important en Flandre qu'en Wallonie. Il ne faut pas perdre de vue non plus que les bénéficiaires d'une aide du Fonds participent financièrement à la réalisation de la prospection ou de la promotion puisque les interventions sont limitées à maximum 50 % du budget admis selon les critères existants.

De ce fait, un consentement de la part des demandeurs doit exister pour participer financièrement aux projets pour lesquels une aide du Fonds est sollicitée.

Ce consentement peut varier d'une région à l'autre, également d'une année à l'autre, selon la conjoncture économique.

Enfin, il est vrai que la Cour des Comptes et l'Inspection des Finances ont formulé des remarques à propos de l'alimentation de la trésorerie du Fonds du Commerce extérieur.

Des dispositions sont néanmoins prises afin de rencontrer les préoccupations de la Cour des Comptes et de l'Inspection des Finances de manière telle qu'aucune difficulté ne subsistera pour la liquidation des prêts et subventions accordés aux exportateurs concernés.

3. Les attachés commerciaux

a) *M. Galle* fait état d'une certaine « démoralisation » au sein des attachés commerciaux. Il insiste sur l'importance de leur action et souhaite que leur statut soit revalorisé.

M. Lenaerts estime qu'il faudrait instaurer un système qui ait pour effet de les « intéresser » aux résultats de leurs démarches.

M. Burgeon plaide lui aussi pour une amélioration du statut des attachés commerciaux, pour une augmentation du nombre des attachés « technologiques » et pour que l'on rétablisse l'équilibre linguistique.

Mme Maes est d'avis qu'augmenter le nombre d'attachés commerciaux francophones n'améliorera pas pour autant la situation de l'économie wallonne.

Le Ministre précise ce qui suit:

Si l'on tient compte des conditions de recrutement — qui sont assez souples en matière de limite d'âge et de diplôme exigé — et des modifications apportées l'an dernier à la situation administrative et financière des attachés commerciaux, il faut dire qu'ils n'ont pas ou plus beaucoup de raisons de se plaindre ou d'être démoralisés.

S'ils effectuent une carrière de durée normale, ils ont, en effet, la possibilité de terminer avec un traitement se situant au niveau de celui d'un directeur de chancellerie.

En outre, il ne faut pas perdre de vue qu'ils bénéficient également d'un certain nombre de facilités, qui rendent leur métier plus attrayant.

Il faut, en d'autres termes, tenir compte de tous les facteurs qui entrent en ligne de compte et notamment comparer leur situation à celle de l'ensemble du personnel de l'Etat.

Les attachés commerciaux sont des agents auxiliaires *contractuels* des postes consulaires engagés par le Ministre

betrekkingen, op basis van artikel 33 G van het organiek reglement van het Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking.

De aanwerving gebeurt op basis van de uitslag van het examen dat door de B.D.B.H. voor de kandidaten van Belgische nationaliteit, wordt georganiseerd.

Een diploma van hoger middelbaar onderwijs is vereist. De kandidaten dienen te bewijzen dat zij een goede kennis van de buitenlandse economische betrekkingen, van de Belgische industriële structuur en van de techniek van de buitenlandse handel bezitten.

Tenslotte is de gebruikelijke kennis van de tweede landstaal en van een vreemde taal vereist.

In 1986 werden in nochtans moeilijke budgettaire context, een aantal verbeteringen aan het statuut van de handelsattachés aangebracht:

1) Er werd een nieuwe loopbaan uitgewerkt die in drie categorieën voorziet. De overgang van de ene categorie naar de andere geschiedt op basis van de dienstanciënniteit en van de beoordeling. De overgang brengt een verbetering mee van de financiële regeling (aanpassing van de weddeschaal). Het contractuele karakter van de aanwerving blijft nochtans behouden.

2) Zonder dat zulks een directe invloed op het financiële statuut had, maar wel een belangrijk psychologisch effect, werd vanaf 1986 de benaming « handelsprospector » vervangen door « handelsattaché ». De vroegere benaming beantwoordde niet meer aan de economische activiteit en was daarenboven moeilijk te vertalen in een aantal vreemde talen.

3) Vanaf 1986 werd daarenboven aan de handelsattachés het voordeel verleend van een dienstpaspoort voor alle OESO-landen en van een diplomatiek paspoort voor de andere landen.

4) Tenslotte werd het bedrag van de financiële bijdrage in de buitengewone lasten die niet gedekt werden door de postvergoeding, van 15 % op 20 % van de basispostvergoeding gebracht. Het gaat daarbij om lasten die verband houden met de reis- en verhuiskosten, de terugkeer met vakantie en de studiekosten.

De Minister herinnert eraan dat het aan de handelsattachés verboden is enig direct voordeel te ontvangen (commissielonen bv.) vanwege de ondernemingen voor wie zij bedrijvig zijn.

Het gaat hier om een gedragsregel die aan alle overheids-personeel wordt opgelegd.

Er is geen reden voor om van de ondernemingen een commissieloon te vorderen voor diensten die bepaalde ambtenaren van het Rijk hen bewijzen.

Overigens geeft zulk een systeem gemakkelijk aanleiding tot wildgroei en tot praktijken die de neutraliteit van de ambtenaar t.a.v. de — in heel wat gevallen concurrerende — gebruikers van de openbare dienst in het gedrang brengen.

b) *De heer Le Hardÿ de Beaulieu* herinnert eraan dat wij handelsattachés hebben in 66 landen, maar dat de meesten van hen hun taak in Europa uitoefenen. Zou het niet beter zijn ze naar niet-Europese landen te zenden om de K.M.O.'s die op die markten moeilijk voet aan wal krijgen, doeltreffend bij te staan?

De Staatssecretaris onderstreept dat een groot aantal van onze handelsattachés inderdaad in Europa werkzaam zijn,

des Relations extérieures sur la base de l'article 33 G du règlement organique du Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au Développement.

L'engagement s'effectue sur la base des résultats de l'examen organisé par l'O.B.C.E. pour les candidats de nationalité belge.

Un diplôme de l'enseignement secondaire supérieur est exigé. Les candidats doivent fournir la preuve d'une bonne connaissance des relations économiques internationales, de la structure industrielle belge et de la technique du commerce extérieur.

Ils doivent également connaître la deuxième langue nationale et une langue étrangère.

Malgré les difficultés budgétaires, certaines modifications ont été apportées au régime des attachés commerciaux en 1986.

1) Une nouvelle carrière, comportant trois catégories, a été instaurée. Le passage d'une catégorie à l'autre s'opère en fonction de l'ancienneté de service et du signalement et s'accompagne d'une augmentation de la rémunération (adaptation barémique). Le caractère contractuel de l'engagement subsiste néanmoins.

2) A partir de 1986, la dénomination « prospecteur commercial » a été remplacée par celle d'« attaché commercial », mesure qui, quoique sans incidence directe sur le statut pécuniaire, a un impact psychologique important. L'ancienne dénomination ne correspondait plus à l'activité économique et était en outre difficile à traduire dans certaines langues étrangères.

3) Les attachés commerciaux bénéficient en outre depuis 1986 d'un passeport de service pour tous les pays de l'O.C.D.E. et d'un passeport diplomatique pour les autres pays.

4) Enfin, le montant de l'intervention financière dans les charges extraordinaires non couvertes par l'indemnité de poste a été portée de 15 % à 20 % de l'indemnité de poste de base. Il s'agit des charges relatives aux frais de voyage et de déménagement, au retour lors d'un congé et aux frais d'études.

Le Ministre rappelle qu'il est défendu aux attachés commerciaux de recevoir un quelconque avantage direct (par exemple une commission) de la part des entreprises qui bénéficient de leur activité.

Cette règle de conduite est d'ailleurs imposée à tous les agents des services publics.

Il n'y a aucune raison d'imposer une commission aux entreprises pour des services que leur rendent certains agents de l'Etat.

Un tel système deviendrait d'ailleurs rapidement incontrôlable et donnerait lieu à des pratiques qui compromettraient la neutralité des fonctionnaires à l'égard des utilisateurs des services publics, dont les intérêts sont souvent divergents.

b) *M. Le Hardÿ de Beaulieu* rappelle que nos attachés commerciaux sont installés dans 66 pays mais que la plupart d'entre eux sont en poste en Europe. Ne serait-il pas indiqué de les envoyer hors Europe afin d'assister efficacement les P.M.E. sur les marchés où elles éprouvent des difficultés à s'implanter.

Le Secrétaire d'Etat précise qu'un nombre important de nos attachés commerciaux sont effectivement en poste en

maar dat anderzijds ongeveer 82 % van de Belgische uitvoer in dit continent wordt afgezet (E.E.G.: 73 % in 1986, — 74,6 % in het eerste kwartaal van 1987).

Het is ook in Europa, en meer bepaald binnen de E.E.G., dat de Belgische K.M.O.'s het grootste deel van hun uitvoeromzet verwezenlijken. We moeten dus wel constateren dat de K.M.O.'s de hulp van handelsattachés op die natuurlijke afzetgebieden nog steeds erg nodig hebben, te meer daar onze handelsattachés in Europa het grootste aantal verzoeken om bijstand ontvangen.

De heer Le Hardÿ de Beaulieu vraagt bovendien of het niet mogelijk zou zijn het uitzenden van personen in de sector van de Buitenlandse Handel te financieren via het Interdepartementeel Fonds voor Ontwikkelingssamenwerking.

De Staatssecretaris antwoordt dat het Interdepartementeel Fonds in de huidige stand van de wetgeving slechts mag worden gebruikt voor de financiering van zogenaamde « niet-commerciële » projecten.

De heer Steverlynck wijst op de rol die de handelsattachés kunnen spelen op het stuk van de informatieverstrekking aan ondernemingen die willen exporteren.

Zij zijn immers het best geplaatst om onze exporteurs inlichtingen te verschaffen over de technische normen die in het buitenland van kracht zijn, evenals over de « protectionistische » maatregelen die worden genomen door de landen waarin zij werkzaam zijn.

De heer Van Elewyck merkt op dat het belangrijk is dat onze ondernemingen de nodige begeleiding krijgen en ingewijd worden in de uitvoermechanismen.

Zulks is niet alleen de taak van de handelsattachés. Hij wijst op de acties van de V.Z.W. A.P.E.C., die belast is met de opleiding van deskundigen die door privé-ondernemingen of door de overheid in het buitenland kunnen worden tewerkgesteld.

Hij wenst meer bepaald opheldering omtrent de weigering van de Belgische overheid om in te gaan op het door de Cubaanse regering geformuleerde verzoek om « container »-deskundigen.

De Minister onderstreept op zijn beurt het belang van de opleiding van de ondernemingen inzake buitenlandse handel.

Hij is van oordeel dat vooral de werkzaamheden van de handelsattachés en — op een ander niveau — die van de A.P.E.C. een zeer positieve uitwerking hebben.

Zoals hierboven is gezegd, tracht de Regering het statuut van de handelsattachés te herwaarden en het aantal handelsattachés op te voeren.

De steun aan en de bevordering van K.M.O.'s moet op regeeringsniveau worden gecoördineerd. Daarbij zijn naast de Minister en de Staatssecretaris voor de Buitenlandse handel ook de Minister van Economische Zaken, de Minister en de Staatssecretaris voor Middenstand, en de Gewestelijke instellingen betrokken.

Bovendien wijst *de Minister* er op dat in vele O.E.S.O.-landen economische zaken en buitenlandse handel in één enkel (groter) departement zijn gegroepeerd.

* * *

4. Leningen van Staat tot Staat

De heer Galle wijst op de hervorming van het systeem van kredieten van Staat tot Staat, zoals dat werd ingevoerd

Europe, continent vers lequel notre pays réalise près de 82 % de ses exportations (C.E.E.: 73 % en 1986 — 74,6 % au 1^{er} trimestre 1987).

C'est aussi en Europe et plus encore au sein du Marché commun que les P.M.E. belges réalisent la plus grande partie de leur chiffre d'affaires à l'exportation. L'on est donc bien forcé de constater que celles-ci ont encore largement besoin de l'aide des attachés commerciaux sur ces marchés naturels d'autant que c'est auprès de nos attachés commerciaux en poste en Europe que sont adressées le plus grand nombre de demandes d'assistance.

M. Le Hardÿ de Beaulieu demande par ailleurs s'il ne serait pas possible d'exploiter le Fonds interdépartemental pour la coopération au développement afin de financer l'envoi à l'étranger de personnes travaillant pour le secteur du commerce extérieur.

Le Secrétaire d'Etat répond que dans l'état actuel de la législation le Fonds interdépartemental n'est utilisable que pour financer des projets dits « non marchands ».

M. Steverlynck insiste sur le rôle que les attachés commerciaux peuvent jouer en matière d'information des entreprises à l'exportation.

Ils sont, en effet, les mieux à même de renseigner nos exportateurs sur les normes techniques en vigueur à l'étranger ainsi que sur les mesures « protectionnistes » prises par les pays où ils sont en poste.

M. Van Elewyck relève pour sa part l'importance qu'il y a à encadrer nos entreprises et à les initier aux mécanismes de l'exportation.

Cette mission n'est pas seulement celle des attachés commerciaux. Il évoque l'action de l'A.S.B.L. A.P.E.C. chargée de la formation d'experts susceptibles d'être employés à l'étranger par des entreprises privées ou des services publics.

En particulier, il souhaite obtenir quelque éclaircissement à propos du refus des autorités belges de répondre à la demande d'experts en « container » formulée par le gouvernement cubain.

Le Ministre souligne à son tour l'importance de la formation des entreprises au commerce extérieur.

En particulier il estime très positive l'action des attachés commerciaux et à un autre niveau celle, de l'A.P.E.C.

Comme il a été indiqué ci-avant, le Gouvernement tente de revaloriser le statut des attachés commerciaux et d'en augmenter le nombre.

Le soutien et la promotion des P.M.E. doit être coordonnée au niveau gouvernemental. Sont concernés, outre les Ministre et Secrétaire d'Etat au Commerce extérieur, le Ministre des Affaires économiques, le Ministre et le Secrétaire d'Etat aux Classes moyennes ainsi que les instances régionales.

Le Ministre signale par ailleurs que dans plusieurs pays de l'O.C.D.E. les affaires économiques et le commerce extérieur sont regroupés au sein d'un département plus important.

* * *

4. Les prêts d'Etat à Etat

M. Galle évoque la réforme du système des crédits d'Etat à Etat mise sur pied par l'arrêté royal de pouvoirs spéciaux

bij het bijzondere-machtenbesluit n° 526 houdende oprichting van een Fonds voor de financiering van de leningen aan vreemde Staten.

Dat Fonds is een instelling van openbaar nut, dat rechtspersoonlijkheid bezit en onder de toepassing valt van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut.

Er werden specifieke maatregelen getroffen om in een overgangsregeling te voorzien tot wanneer het Fonds werkelijk zal functioneren.

Het lid wil van de Minister vernemen of men kan volstaan met een beroep te doen op de kapitaalmarkt om over de nodige financiële middelen ($\pm$ 2 miljard) te beschikken en in welke mate de financiële dienst van de vroeger toegekende leningen (terugbetaling van hoofdsom en rente) op dat vlak een rol zal spelen.

Gelet op de schuldenlast waaronder de ontwikkelingslanden gebukt gaan, zijn de vooruitzichten op het gebied van aflossing van die schulden niet erg bemoedigend.

De heer Lenaerts vraagt de Minister een lijst van de sedert 5 jaar toegekende leningen van Staat tot Staat, met aanduiding van de bedrijven die erbij betrokken waren en van de landen waarvoor ze bestemd waren.

In verband met het aantrekken van gelden op de kapitaalmarkt (financiering door leningen) wordt gevraagd hoe de Staat zijn waarborg aan die leningen zal verlenen.

Bestaat er geen gevaar dat de kapitaalmarkt « verstoord » wordt?

Spreker wenst dat de K. M. O.'s meer bij het systeem van de leningen van Staat tot Staat worden betrokken.

Wat zijn de bedoelingen van de Minister op dat vlak?

De heer Burgeon herinnert eraan dat de Ministerraad van 23 mei 1986 in het raam van de bezuinigingsmaatregelen beslist heeft de subsidies aan het Fonds voor leningen van Staat tot Staat te beperken tot 1,3 miljard voor 1986 en 600 miljoen voor 1987, terwijl die subsidies in 1985 nog 2,5 miljard bedroegen.

Het ligt voor de hand dat die maatregelen onze uitvoer niet ten goede komen.

Sedertdien heeft het bijzondere machtenbesluit n° 526 van 31 maart 1987 het systeem grondig hervormd.

Spreker vraagt hoeveel nieuwe Staatsleningen van 23 mei 1986 tot 1 april 1987 toegekend werden en welk bedrag daarmee gemoeid was?

Is het waar dat de verbintenissen in 1987 tot 2 miljard beperkt werden, hoewel dat bedrag lang niet volstaat om in de reële behoeften te voorzien? Hoeveel rente zal de Staat voor die leningen (kapitaalmarkt) moeten betalen? Heeft men reeds gedacht aan een raming van de budgettaire bedragen die voor de betaling van de interesten op korte en halflange termijn noodzakelijk zullen zijn?

De Minister antwoordt het volgende:

Zoals de term zelf het aanduidt, kunnen alleen vreemde Staten en niet de Belgische bedrijven aanspraak maken op

n° 526 portant création d'un Fonds pour le Financement des prêts à des Etats étrangers.

Ce fonds est un organisme d'intérêt public doté de la personnalité juridique et tombe sous l'application de la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public.

Des mesures spécifiques ont-elles été prises afin de mettre en place un régime transitoire jusqu'au moment où le Fonds sera effectivement en fonctionnement.

L'intervenant demande au Ministre si le seul recours au marché des capitaux suffira à assurer les moyens financiers nécessaires ($\pm$ 2 milliards) et dans quelle mesure le service financier des prêts antérieurement consentis (remboursement du principal et paiement des intérêts) jouera un rôle à ce niveau.

Il est vrai qu'à considérer l'endettement des pays en voie de développement, les perspectives de remboursement ne sont pas très encourageantes.

M. Lenaerts demande au Ministre qu'il communique la liste des prêts d'Etat consentis depuis 5 ans en précisant les entreprises bénéficiaires ainsi que les Etats destinataires.

A propos du recours au marché des capitaux (financement par l'emprunt). Quelle seront les modalités de la garantie accordée par l'Etat à ces emprunts?

Cela ne risque-t-il pas de « perturber » le marché des capitaux.

L'orateur exprime le souhait que les P.M.E. puissent être plus souvent impliquées dans le système des prêts d'Etat.

Quelles sont les intentions du Ministre à cet égard?

M. Burgeon rappelle que les Ministres réunis en Conseil ont décidé le 23 mai 1986 de limiter, dans le cadre des mesures de restrictions budgétaires, les subsides au Fonds pour les prêts d'Etat à 1,3 milliards pour 1986 et à 600 millions pour 1987 alors que ces montants s'élevaient encore à 2,5 milliards en 1985.

Il est évident que ces mesures déforcent nos exportations.

Depuis, l'arrêté royal de pouvoirs spéciaux n° 526, pris le 31 mars 1987 a réformé l'ensemble du système.

L'intervenant souhaite savoir combien de nouveaux prêts d'Etat ont été consentis du 23 mai 1986 au 1^{er} avril 1987 et pour quel montant.

Est-il exact que les engagements ont été limités à 2 milliards en 1987 alors que ce montant ne couvre pas, et de loin, les besoins réels? Quel taux d'intérêt l'Etat devra-t-il payer pour les emprunts (marché des capitaux)? A-t-on envisagé et évalué l'inscription budgétaire nécessaire au remboursement des intérêts à court et moyen terme?

Le Ministre répond ce qui suit:

Comme leur nom l'indique, les prêts d'Etat ont pour bénéficiaires des Etats étrangers, et non des entreprises

staatsleningen. De bedrijven verstrekken de goederen en diensten en de bedoelde leningen worden aan de financiering daarvan besteed. Het verslag 1986 betreffende het Fonds van de leningen aan vreemde Staten preciseert op blz. 7 dat « sedert de inwerkingtreding van de wet van 3 juni 1964 het steeds als vanzelfsprekend is beschouwd dat de leningen worden besteed aan de financiering van aankopen van Belgische goederen of aan de betaling van Belgische diensten die door het begunstigde ontwikkelingsland als noodzakelijk en prioritair worden beschouwd voor de verwezenlijking van zijn ontwikkelingsplan of -programma. »

Met betrekking tot de identiteit van de betrokken Belgische firma's « is de vaste regel die door de administratie wordt toegepast en die gebaseerd is op de plicht van geheimhouding, de anonimiteit te eerbiedigen die de ondernemingen in het algemeen wensen te bewaren wat betreft de verrichtingen inzake buitenlandse handel. » Bulletin van Vragen en Antwoorden, Kamer 1979-1980, n° 23, van 8 april 1980 blz. 2213).

Zoals gezegd worden de leningen door de landen die ze aangaan, doorgaans besteed aan projecten die kaderen in hun ontwikkelingsprogramma, met name de realisatie van infrastructuurwerken en de aankoop van uitrustings- of investeringsgoederen. Zeer weinig K.M.O.'s zijn op die gebieden actief, zodat de gunstige neveneffecten van de Staatsleningen in de meeste gevallen ten goede komen aan firma's die gespecialiseerd zijn in de uitvoer naar verafgelegen landen en dat zijn trouwens de firma's die aan Creditexport zaken bezorgen. Niettemin mag men de rol van de onderaanneming niet onderschatten, aangezien zij de K.M.O.'s de mogelijkheid biedt om in zekere zin in de tweede graad voordeel te halen uit de leningen van Staat tot Staat.

Tot de inwerkingtreding op 1 april 1987 van het koninklijk besluit n° 526 van 31 maart 1987 garandeerde een *boekhoudkundig* fonds, ingeschreven op de afzonderlijke sectie van de begroting van het Ministerie van Financiën en gestijfd door jaarlijkse begrotingskredieten en door de financiële dienst der leningen (terugbetaling van de hoofdsom en eventuele betaling van de renten), de financiering van die leningen. De hervorming, waarvan het beginsel vastgesteld werd bij een beslissing van de Regeringsraad d.d. 23 mei 1986, heeft tot doel « in belangrijke mate bij te dragen tot de beperking van de openbare uitgaven, meer bepaald door het mogelijk maken van de vermindering van de vooralsnog daartoe voorziene kredieten op de begroting van Financiën. » (Verslag aan de Koning).

« Voortaan bestaan de inkomsten van het Fonds — zoals voorheen — in de opbrengst van de financiële dienst der leningen en — dit is nieuw — in de opbrengst van de leningen die het op de markt zal aangaan onder de voorwaarden die op het ogenblik van de lening van toepassing zijn en die voor leningen op halflange termijn thans ongeveer 8% per jaar bedragen. Voor de betaling van de interesten is geen bedrag uitgetrokken op de begroting. In vergelijking met het totale bedrag van de door de Staat ontleende sommen zijn de ontleende bedragen, zegge 2/3 miljard F per jaar, zo gering dat die verrichtingen de werking van de kapitaalmarkt niet zullen beïnvloeden.

Hierbij zij erop gewezen dat die hervorming plaatsvond zonder dat de activiteit van het Fonds op enigerlei ogenblik onderbroken werd. Alles verliep zelfs zo vlot dat de beslissing van de Regeringsraad van 23 mei 1986 waarvan hierboven sprake is, het Fonds niet belet heeft in 1986

belges. Ces dernières fournissent les biens et services au financement desquels sont affectés les prêts. Le Rapport 1986 sur le Fonds des prêts à des Etats étrangers précise, p. 7, que, « depuis l'entrée en vigueur de la loi du 3 juin 1964, il a toujours été entendu que les prêts seraient affectés au financement d'achats de biens belges ou au paiement de services belges qui seraient considérés comme nécessaires et prioritaires par le pays en développement bénéficiaire pour la réalisation de son programme ou plan de développement ».

En ce qui concerne l'identité des firmes belges concernées « la règle constante, appliquée par l'administration et fondée sur le devoir de discrétion, est de respecter l'anonymat que les firmes désirent généralement garder en ce qui concerne les opérations de commerce extérieur » (Bulletin questions et réponses, Chambre, 1979-1980, n° 23 du 8 avril 1980, p; 2213).

Comme dit ci-dessus, les prêts sont généralement affectés par les pays bénéficiaires à des projets qui s'insèrent dans leur programme de développement, c'est-à-dire à la réalisation de travaux d'infrastructure et à l'achat de biens d'équipement ou d'investissement. Très peu de P.M.E. déploient leur activité dans ces domaines, avec cette conséquence que les retombées des prêts d'Etat se font le plus souvent au profit des firmes spécialisées dans la grande exportation, et qu'on retrouve d'ailleurs parmi les apporteurs d'affaires à Creditexport. Néanmoins, il ne faut pas sous-estimer le rôle de la sous-traitance, qui permet aux P.M.E. de bénéficier, en quelque sorte au second degré, des prêts interétatiques.

Jusqu'à l'entrée en vigueur, le 1^{er} avril 1987 de l'arrêté royal n° 526 du 31 mars 1987, un fonds *comptable*, inscrit à la section particulière du budget du Ministre des Finances, alimenté par des crédits budgétaires annuels et par le service financier des prêts (remboursement du principal et éventuellement paiement des intérêts) assurait le financement de ces prêts. La réforme, dont le principe avait été arrêté par une décision du Conseil du Gouvernement du 23 mai 1986, a pour but « de contribuer dans une mesure importante à la limitation des dépenses publiques, plus précisément en permettant la réduction des crédits prévus jusqu'à présent à cet effet au budget des Finances » (Rapport au Roi).

« Dorénavant, les ressources du Fonds sont constituées — comme précédemment — par le produit du service financier des prêts et — ce qui est nouveau — par le produit des emprunts qu'il contractera sur le marché, aux conditions applicables au moment de l'emprunt et qui, à l'heure actuelle, se situent aux environs de 8% par an, pour des fonds à moyen terme. Aucune inscription budgétaire n'est prévue pour le paiement des intérêts. Les montants empruntés, de l'ordre de 2/3 milliards F par an, sont à ce point minimes, comparés au total des sommes empruntées par l'Etat, que ces opérations n'auront aucune répercussion sur le fonctionnement du marché des capitaux.

Il faut souligner que cette réforme a été accomplie sans solution de continuité, c'est-à-dire sans que l'activité du Fonds soit à aucun moment interrompue. Mieux encore. La décision du Conseil du Gouvernement du 23 mai 1986, rappelée ci-dessus n'a pas empêché le Fonds de décaisser

3 042 miljoen F uit te geven, tegenover 2 255 miljoen F in 1985. Men verwijt de Regering dus ten onrechte dat zij de grote uitvoerbedrijven een belangrijk middel uit handen heeft genomen tegenover de internationale concurrentie. De achteruitgang van de uitvoer van uitrustingsgoederen en van grote bedrijfsklare fabrieken is in werkelijkheid te verklaren door de achteruitgang van de wereldhandel en door het feit dat de « nieuwe industrielanden zelf voor het grootste gedeelte exporteurs van hoogtechnologische producten zijn geworden ». (*Verslag Creditexport 1986*, blz. 12).

Het beleid van de Ministers van Buitenlandse Handel en van Financiën op het gebied van kredieten van Staat tot Staat voor 1987 moet nog worden vastgesteld.

Het is juist dat een bedrag van 2 miljard F vooropgesteld werd, doch het gaat hier slechts om een orde van grootte die aan de noodwendigheden van de zakenwereld kan worden aangepast.

De opbrengst van de financiële dienst der leningen wordt gestort in het « Fonds voor de financiering van de leningen aan vreemde Staten », voorheen « Fonds voor leningen aan vreemde Staten » genoemd en zulks bij toepassing van artikel 3 van het koninklijk besluit n° 526 van 31 maart 1987.

Die terugbetalingen worden elk jaar omstandig opgenomen in het Verslag betreffende de activiteiten van het Fonds, dat onder de gezamenlijke handtekening van de Ministers van Buitenlandse Handel en van Financiën wordt gepubliceerd.

In antwoord op de vragen van *de heren Burgeon en Lenaerts* verstrekt de Minister volgende inlichtingen:

Leningen van Staat tot Staat

1° Ontvangende landen, 1983-1986

Het Fonds voor de financiering van de vreemde Staten is in werking getreden op 1 maart 1983. De Ministers van Buitenlandse Handel en van Financiën stellen elk jaar een verslag op over de activiteiten van het Fonds. Onderstaande gegevens komen uit die verslagen.

*Lijst van ontvangende landen
(bedragen in miljoenen BF)*

Ontvangende landen	Bedragen	Bestemming
1983 (vanaf 1 maart)		
Jamaïca	50	transformatoren, bebakening voor luchthavens
Tanzanië	175	glasblazerij
Indonesië	350	communicatiematerieel, draaibankenfabriek, dieselgeneratoren
Gabon	50	transportmaterieel
Tunesië	125	transformatoren, ander elektrisch materieel, diverse kapitaalgoederen
Benin	100	bouw van een ziekenhuis
Zaïre	475	reserveonderdelen en kapitaalgoederen voor overheidsinstellingen (O. N. A. T. R. A., S. N. C. Z.)
Peru	100	onderhandelingen zijn bezig
Turkije	300	onderhandelingen zijn bezig

en 1986 3 042 millions de F, contre 2 255 millions de F en 1985. C'est donc à tort qu'on reprocherait au Gouvernement d'avoir privé la grande exportation d'un argument de taille face à la concurrence internationale. Le recul des exportations des biens d'équipement et des grands ensembles « clé en main » s'explique, en réalité, par la décélération du commerce mondial des marchandises et par le fait que « les pays nouvellement industrialisées sont devenus eux-mêmes, pour la plupart, des exportateurs de produits manufacturés de haute technologie » (*Rapport Creditexport 1986*, p. 12).

La politique des Ministres de Commerce extérieur et des Finances en matière de crédits interétatiques pour 1987 doit encore être définie.

S'il est exact qu'on ait fait état d'un chiffre de 2 milliards de F, il ne s'agit là que d'un ordre de grandeur adoptable en fonction des nécessités des affaires.

Le montant du service financier des prêts, est versé au « Fonds pour le financement des prêts à des Etats étrangers » précédemment dénommé « Fonds des prêts à des Etats étrangers » — en application de l'article 3 de l'arrêté royal n° 526 du 31 mars 1987.

Le détail de ces remboursements est repris, chaque année, dans le Rapport sur les activités du Fonds, publié sous la signature conjointe des Ministres du Commerce extérieur et des Finances.

En réponse aux questions de *MM. Burgeon et Lenaerts*, le Ministre fournit les renseignements suivants:

Prêts d'Etat à Etat

1° Pays bénéficiaires 1983-1986

Le Fonds des prêts à des Etats étrangers est entré en vigueur le 1^{er} mars 1983. Un rapport sur ses activités est établi chaque année par les Ministres du Commerce extérieur et des Finances. Les données ci-après sont extraites de ces rapports.

*Liste des pays bénéficiaires
(montants en millions de FB)*

Pays bénéficiaires	Montants	Affectation
1983 (à partir du 1 ^{er} mars)		
Jamaïque	50	transformateurs, balisage d'aéroports
Tanzanie	175	verrerie
Indonésie	350	matériel de communication, fabrique de tours, générateurs diesel
Gabon	50	matériel de transport
Tunisie	125	transformateurs, autre matériel électrique, biens d'équipement divers
Bénin	100	construction d'un hôpital
Zaïre	475	pièces de rechange et biens d'équipement pour institutions publiques (O. N. A. T. R. A., S. N. C. Z.)
Pérou	100	en négociation
Turquie	300	en négociation

Lijst van ontvangende landen (Vervolg)
(bedragen in miljoenen BF)

Ontvangende landen	Bedragen	Bestemming
Niger	100	elektrisch materiaal, exploitatie van zoutpannen
Bolivië	75	polymetallurgisch complex
China	300	telecommunicatiematerieel
Egypte	50	elektrisch materieel
Totaal	2 250	
1984		
Ecuador	200	nog geen definitieve beslissing
Filippijnen	100	bouw van een metro en van een meststoffenfabriek
Zaire	400	reserveonderdelen en kapitaalgoederen
Gabon	65	transportmaterieel
Pakistan	400	elektrische uitrusting
Liberia	85	olieraffinaderij
China	300	telecommunicatiematerieel
Indië	350	telecommunicatiematerieel; verlichting van de schuld; een deel van de lening heeft nog geen bestemming gekregen
Kameroen	275	waterleidingsproject; bouw van een ziekenhuis
Tanzanië	134	drijvend dok
Seychellen	40	sleepboten
Burundi	100	uitrusting voor ziekenhuizen
Congo	75	cementfabriek
Jamaica	8	elektrisch materieel
Turkije	250	telecommunicatiematerieel
Egypte	125	bouw van een ziekenhuis
Totaal	2 907	
1985		
Tanzanië	133	drijvend dok
Burundi	200	uitrusting voor ziekenhuis en suikerfabriek
Zaire	600	kapitaalgoederen voor overheidsinstellingen (O.N.A.T.R.A. - S.N.E.L. - S.N.C.Z., Regideso, enz.)
Gabon	81	spoorwegmaterieel
Angola	6	elektrische centrale
Marokko	75	telecommunicatiematerieel
Turkije	250	telecommunicatiematerieel voor een bedrag van 200 miljoen F. De rest heeft nog geen bestemming gekregen
Tunesië	76	elektrisch materieel voor transformatoren
China	300	verwezenlijking van projecten
Bangladesh	450	kapitaalgoederen voor de verwezenlijking van projecten in het kader van het ontwikkelingsplan voor Bangladesh
Thailand	70	wagons voor goederenvervoer
Filippijnen	14,6	herfinanciering van de schuld
Totaal	2 255,6	
1986		
Ethiopië	30	transformatoren
Indonesië	350	sub-stations en transmissielijnen (+ uitrusting) voor Sumatra en Java
Nepal	250	telefoonlijnen en transmissielijnen
Seychellen	100	baggerwerken
Congo	100	ziekenhuis

Liste des pays bénéficiaires (Suite)
(montants en millions de FB)

Pays bénéficiaires	Montants	Affectation
Niger	100	matériel électrique, exploitation des marais salants
Bolivië	75	complexe polymétallurgique
Chine	300	matériel de télécommunication
Egypte	50	matériel électrique
Total	2 250	
1984		
Equateur	200	non encore définitivement affecté
Philippines	100	construction d'un métro et d'une usine d'engrais
Zaire	400	pièces de rechange et équipements
Gabon	65	matériel de transport
Pakistan	400	équipements électriques
Libéria	85	raffinerie d'huile
Chine	300	matériel de télécommunication
Inde	350	matériel de télécommunication; allègement de dette; en partie non encore affecté
Cameroun	275	projet d'adduction d'eau; construction d'un hôpital
Tanzanie	134	dock flottant
Seychelles	40	remorqueurs
Burundi	100	équipements pour hôpitaux
Congo	75	cimenterie
Jamaïque	8	matériel électrique
Turquie	250	matériel de télécommunication
Egypte	125	construction d'un hôpital
Total	2 907	
1985		
Tanzanie	133	dock flottant
Burundi	200	équipements pour hôpital et sucrerie
Zaire	600	biens d'équipement pour institutions publiques (O.N.A.T.R.A. - S.N.E.L. - S.N.C.Z., Regideso, etc.)
Gabon	81	matériel de chemin de fer
Angola	6	centrale électrique
Maroc	75	matériel de télécommunication
Turquie	250	matériel de télécommunication à concurrence de 200 millions de F. Solde pas encore affecté
Tunisie	76	matériel électrique pour transformateurs
Chine	300	réalisation de projets
Bangladesh	450	biens d'équipement pour réaliser des projets repris au plan de développement du Bangladesh
Thaïlande	70	wagons pour trafic de marchandises
Philippines	14,6	refinancement de la dette
Total	2 255,6	
1986		
Ethiopie	30	transformatoren
Indonésie	350	sous-stations et lignes de transmission (+ équipement) pour Sumatra et Java
Népal	250	lignes de téléphone et de transmission
Seychelles	100	travaux de dragage
Congo	100	hôpital

Lijst van ontvangende landen (Vervolg)
(bedragen in miljoenen BF)

Ontvangende landen	Bedragen	Bestemming
Benin	15	ziekenhuis
Marokko	16,4	herfinanciering van de schulden
Mozambique	7	renovatiestudie van brouwerijen
Kameroen	150	ziekenhuis
Zaire	1 100	kapitaalgoederen voor ondernemingen (O.N.A.T.R.A. - S.N.E.L. - Regideso - S.N.C.Z., Gecamines enz.), herfinanciering van de schulden
Egypte	135	elektrische uitrusting
Tunesië	108,5	hoofdzakelijk voor steun aan K.M.O.-projecten
Turkije	250	diverse investeringsprojecten
China	430	kapitaalgoederen voor diverse projecten
Totaal	3 041,9	

2° Lijst van de tussen 23 mei 1986 en 31 maart 1987 ondertekende leningen van Staat tot Staat

Land	Bedrag	Datum van ondertekening
Tunesië	11,5	18. 6.1986
Zaire	550	10. 7.1986
Turkije	250	27. 8.1986
Seychellen	50	3.10.1986
China	430	03.11.1986
Botswana	52	9.12.1986
Comoren	11,6	29.04.1987

5. Nationale Delcreditedienst (N.D.D.)

De heer Burgeon merkt op dat de financiële toestand van de N.D.D is verslecht. De verzekerde bedragen zijn gedaald en bedroegen in 1986 nog slechts 144 miljard, tegen 163 miljard in 1985, terwijl het verschil tussen de nettopremies en -vergoedingen tussen 1 en 4 lag (kastekort).

De Dienst was bijgevolg genoopt om eind 1986 een lening van 5,5 miljard F aan te gaan (eind 1985 werd een bedrag van slechts 3,3 miljard F vooropgesteld), terwijl de kaspositie van de N.D.D. eind 1982 een batig saldo te zien gaf.

Die toestand werd veroorzaakt doordat gedurende vijf jaar elk beleid bij de Dienst zoek was.

Spreeker vraagt daarover uitleg aan de Minister.

De Minister antwoordt dat het gecumuleerde bedrag van de rechtstreekse verzekeringen van de herverzekering van de export in 1986 inderdaad 144,9 miljard frank bedroeg (tegen 162,5 miljard in 1985). Dat bedrag komt neer op een daling van 10,9 % t.o.v. het vorige jaar, of 4,7 % van de export binnen de B.L.E.U. De verklaring voor die achteruitgang vindt men in het verslag 1986 van de Dienst :

« Deze achteruitgang is tekenend voor het internationale klimaat waarin de export van uitrustingsgoederen en de verwezenlijking van grote projecten in het buitenland zich

Liste des pays bénéficiaires (Suite)
(montants en millions de FB)

Pays bénéficiaires	Montants	Affectation
Bénin	15	hôpital
Maroc	16,4	refinancement des dettes
Mozambique	7	étude de réhabilitation de brasseries
Cameroun	150	hôpital
Zaire	1 100	biens d'équipement pour des entreprises (O.N.A.T.R.A. - S.N.E.L. - Regideso - S.N.C.Z. - Gecamines, etc.), refinancement des dettes
Egypte	135	équipements électriques
Tunisie	108,5	principalement pour le soutien des projets P.M.E.
Turquie	250	divers projets d'investissement
Chine	430	biens d'équipement pour divers projets
Total	3 041,9	

2° Liste des prêts d'Etat à Etat signés entre le 23 mai 1986 et le 31 mars 1987

Pays	Montant	Date de signature
Tunisie	11,5	18. 6.1986
Zaire	550	10. 7.1986
Turquie	250	27. 8.1986
Seychelles	50	3.10.1986
Chine	430	3.11.1986
Botswana	52	9.12.1986
Comores	11,6	29. 4.1987

5. L'Office National du Ducroire (O.N.D.)

M. Burgeon observe que la situation financière de l'O.N.D. s'est dégradée. Les montants assurés ont baissé pour ne plus atteindre que 144 milliards en 1986 contre 163 en 1985 tandis que la différence entre les primes et les indemnités nettes restait de l'ordre de 1 à 4 (déficit de trésorerie).

Par conséquent, l'Office a été contraint de recourir à l'emprunt fin 1986 à raison de 5,5 milliards F (fin 1985 l'on fixait un montant de 3,3 milliards de F seulement) alors que fin 1982, l'O.N.D. connaissait encore une trésorerie bénéficiaire.

Cinq ans d'absence de politique de l'Office a mené à cette situation.

L'orateur demande au Ministre des explications sur ces divers éléments.

Le Ministre répond qu'il est exact qu'en 1986, le montant cumulé de l'assurance directe et de la réassurance des exportations était de 144,9 milliards (contre 162,5 milliards en 1985). Ce montant représente une baisse de 10,9 % par rapport à l'année précédente, soit 4,7 % des exportations de l'U.E.B.L. L'explication de cette régression se retrouve dans le rapport 1986 de l'Office :

« Cette régression est significative de l'environnement international, dans lequel s'inscrivent l'exportation de biens d'équipement et la réalisation de grands projets à l'étran-

bewegen: forse inkrimping van de investeringsuitgaven ten gevolge van besparingsmaatregelen, toenemende risico's en zeer felle mededinging».

Het kastekort en het toenemende aantal leningen dat de N.D.D. heeft aangegaan (waarvan de omvang per einde boekjaar effectief 5,547 miljard bereikte) kunnen worden verklaard doordat zeer vele vergoedingen werden betaald (om en bij 5,5 miljard frank na aftrek van de invorderingen).

Wanneer men het liquiditeitstekort van de N.D.D. toeschrijft aan de afwezigheid van enig beleid, gaat men al te licht voorbij aan de achteruitgang van de internationale handel, het verslechterde belastingsvermogen van de invoerende landen (zwakke koers van de grondstoffen, pijlsnelle daling van de energieprijzen), het toenemend aantal herschikkingen van de buitenlandse schuld van de landenkopers. Moet eraan worden herinnerd dat de Dienst eind 1986 65 consolidatieovereenkomsten met 24 landen had afgesloten?

De N.D.D. volgt een beleid op lange termijn. In afspraak met de kredietverzekeraars van de Union de Berne draagt de dienst bij tot het succesvolle herstel van de landen van de Club van Parijs. Deze voeren een aanpassingsplan uit, dat wordt gesteund door de internationale instellingen en ze krijgen daartoe van de Dienst nieuwe waarborgen op middellange en lange termijn. Het overleg met de vertegenwoordigers van de particuliere sector — met name de banken en de verzekeringsinstellingen — is jaren geleden op gang gebracht en wordt voortgezet, zonder dat daarom de samenwerking met de internationale financiële instellingen wordt verwaarloosd. Die samenwerking is trouwens uitdrukkelijk toegestaan bij het koninklijk besluit van 7 november 1983, dat bepaalt dat de Delcrede-redienst akkoorden kan sluiten met «particuliere of openbare, Belgische of buitenlandse verzekeringsmaatschappijen, alsmede met internationale instellingen waarvan België lid is.»

6. Bevordering van de export van Belgische uitrustingsgoederen (Copromex)

De heer Galle vraagt aan de Minister in hoever het stelsel van rentevergoedingen van Copromex geprofiteerd heeft van de daling van de rente.

Heeft men daarvoor financiële middelen kunnen vrijmaken en aan welke posten werden die besteed?

De heer Burgeon beklemtoont dat het «uitvoertarief» zodanig is gedaald, dat Copromex thans nog alleen moet optreden voor financieringen die voor «betrekkelijk arme» landen zijn bestemd. Hij betreurt dat de Regering in de gegeven gunstige omstandigheden geen beter omschreven beleid heeft kunnen voeren. Voorts herinnert hij eraan dat het 143^e Boek van het Rekenhof (zitting 1986-1987) de vinger heeft gelegd op de ontoereikende interne controle van de administratie op het beheer van de vergoedingen.

Spreker vraagt aan de Minister of de stijging van de voor Copromex bestemde kredieten niet ten dele tot doel heeft de schade goed te maken die de Schatkist ten gevolge van het nalatige beheer heeft ondervonden. Tot slot wijst hij erop dat uit de verslagen van Creditexport blijkt dat de vooruitzichten voor de grote export weinig bemoedigend zijn.

De Minister preciseert wat volgt:

ger: contraction sévère des dépenses d'investissement consécutives à l'adoption de mesures d'austérité, intensité accrue des risques et concurrence très vive.

Le déficit de trésorerie et le recours accru de l'O.N.D. à l'emprunt (dont l'encours) s'expliquent par le niveau très élevé des indemnités payées (de l'ordre de 5,5 milliards après déduction des récupérations).

Imputer à cinq ans d'absence de politique de l'Office le déficit de trésorerie, c'est faire bon marché de la dégradation du commerce international, de la détérioration des capacités de paiement des pays importateurs (faiblesse des cours des matières premières, chute des prix énergétiques), de la multiplication des rééchelonnements de la dette extérieure des pays acheteurs. Faut-il rappeler que, à la fin 1986, l'Office avait conclu 65 accords de consolidation avec 24 pays?

L'O.N.D. a une politique à long terme. De commun accord avec les assureurs-crédits de l'Union de Berne, il se préoccupe de contribuer au succès du redressement des pays du Club de Paris qui mettent en œuvre un plan d'ajustement appuyé par les institutions internationales, et ce en octroyant à ceux-ci de nouvelles garanties à moyen et long terme. La concertation avec les représentants du privé — notamment les banques et les assurances — est pratiquée depuis plusieurs années et se poursuit, sans négliger la coopération avec les institutions financières internationales. Cette collaboration est d'ailleurs expressément permise par l'arrêté royal du 7 novembre 1983, qui prévoit la conclusion d'accords par l'Office avec «des entreprises d'assurance, privées ou publiques, belges ou étrangères, ainsi qu'avec des organismes internationaux dont la Belgique est membre.»

6. La promotion des exportations de biens d'équipement belge (Copromex)

M. Galle demande au Ministre dans quelle mesure le régime de bonification d'intérêt de Copromex a bénéficié de l'évolution des taux d'intérêts (baisse).

A-t-on pu dégager des moyens financiers à ce niveau et à quels postes les a-t-on affectés?

M. Burgeon souligne pour sa part que le «taux de sortie» a baissé de telle manière que Copromex ne doit plus intervenir actuellement que pour les financements à destination des pays «relativement pauvres». Il regrette que dans «ces circonstances favorables, le Gouvernement n'ait pu mener une politique mieux définie. Il rappelle par ailleurs que le 143^e Cahier de la Cour des Comptes (session 1986-1987) a relevé l'insuffisance du contrôle interne exercé par l'administration dans la gestion des bonifications.

L'intervenant demande au Ministre si l'augmentation des crédits destinés à Copromex ne vise pas pour partie à couvrir le préjudice que le Trésor a subi suite aux négligences de gestion. Il relève enfin les perspectives peu encourageantes pour la grande exportation mises en évidence dans les rapports de Creditexport.

Le Ministre précise ce qui suit:

Binnen de O.E.S.O. is een regeling uitgewerkt die bekend staat als de « consensus ». Die regeling bepaalt de minimumtarieven en de maximumduur die van toepassing zijn op de landen-kopers, die in drie categorieën zijn ondergebracht (« betrekkelijk rijke », « tussengroepen » en « betrekkelijk arme »). Het laatste verslag van Creditexport geeft een duidelijke samenvatting van de toestand (blz. 22):

« Het spreekt vanzelf dat de buitenlandse koper de renteminima van de consensus vraagt, telkens als de marktrente van de munt waarin het krediet is uitgedrukt hoger ligt. »

« Wanneer de rentevoet van de consensus lager ligt dan die van Creditexport, vermeerderd met de endossementsprovisie van 0,45 procentpunt voor de interveniërende bank, wordt het verschil, via Copromex, met een staatstoelag bijgepast. »

Als gevolg van het verloop van de rentevoet van Creditexport in vergelijking met die van de Consensus, kon de staatstoelage in 1986 verder verminderd worden. Op geen enkel ogenblik was ze van toepassing op de categorie van de rijkste landen; voor de landen van de tussengroep was ze slechts nodig tot 15 april; voor de betrekkelijk arme landen is de subsidie tussen 15 januari en 15 juli geleidelijk verminderd van 1,60 tot 0,55 procentpunt. Op 18 december werd ze op 0,85 punt vastgelegd. »

De toelagen van Copromex variëren dus — zonder dat de Regering daar iets mee te maken heeft — naargelang van de rente op de kapitaalmarkt en de verbintenissen die België in de O.E.S.O. aangaat. Hoe een gevalsgewijze behandeling kan worden vervangen door een duidelijk op welbepaalde landen gericht beleid, zoals spreker stelt, is dus niet duidelijk.

Het beheer van de bonificaties is daarenboven vandaag de dag volledig geïnformatiseerd en iedereen is tevreden over de wijze waarop het functioneert. Naar aanleiding van opmerkingen van het Rekenhof over enkele minder belangrijke punten is begin 1987 een nieuw ministerieel besluit tot regeling van de toekenning en de aanwending van de interest-bonificatie in werking getreden. Met beschikking tot de « ten onrechte toegewezen bedragen » waarvan het Rekenhof in zijn brief van 16 september 1986 aan de Minister melding maakt, zij opgemerkt dat het steeds ging om zeer kleine bedragen, die voortvloeien uit de verschillende methodes die door een financiële instelling en door Copromex werden gehanteerd voor de berekening van de interesten. De omstreden bedragen werden gerecupereerd.

Ten slotte is het ook moeilijk prognoses te maken over de ontwikkeling van het Copromex Fonds, aangezien zulks afhangt van diverse parameters, die allemaal zeer onzeker zijn (rentevoet op de kapitaalmarkt in België, in het buitenland, en op de Euromarkt). Indien wordt aangenomen — wat redelijk lijkt — dat de rente in de Verenigde Staten zal stijgen en in Europa dalen, dan kan daaruit worden afgeleid dat het rentetarief van Creditexport voor het lopende jaar waarschijnlijk weinig zal schommelen en dat de dalende uitvoer van kapitaalgoederen Copromex in staat zal stellen om met voldoende middelen in de bestaande behoeften te voorzien.

7. De Wereldtentoonstelling in Vancouver

De heer le Hardÿ de Beaulieu wil weten hoeveel de Belgische deelneming aan die tentoonstelling heeft gekost, welke invloed zij heeft gehad en welke perspectieven ze

Un arrangement conclu au sein de l'O.C.D.E. et connu sous le nom de « consensus » fixe les taux minimaux et les durées maximales applicables aux pays acheteurs, ceux-ci étant répartis en trois catégories (« relativement riches », « intermédiaires », « relativement pauvres »). Le dernier rapport de Creditexport résume clairement la situation (p. 22):

« Il va de soi que l'acheteur étranger demande le bénéfice du taux minimal arrêté par le consensus chaque fois que lui est supérieur le taux de marché de la monnaie dans laquelle le crédit est consenti. »

« Lorsque le taux du consensus est inférieur au taux de Creditexport, majoré de la commission d'endos de 0,45 point de la banque intervenante, la différence est couverte par une intervention de l'Etat, via Copromex. »

A la suite de l'évolution respective du taux de Creditexport et du taux du Consensus, l'intervention de l'Etat a pu encore se réduire en 1986. A aucun moment, elle n'a été applicable à la catégorie des pays les plus riches. Pour ceux de la catégorie intermédiaire, elle n'a été nécessaire que jusqu'au 15 avril. Pour les pays relativement pauvres, le subside a, entre le 15 janvier et le 15 juillet, graduellement diminué de 1,60 à 0,55 point. Le 18 décembre, il s'est établi à 0,85 point. »

Les interventions de Copromex varient donc — sans que le gouvernement ait rien à y voir — en fonction des taux pratiqués sur le marché des capitaux et des obligations souscrites par la Belgique au sein de l'O.C.D.E. On ne voit donc pas comment il serait possible « de substituer au règne du cas par cas une politique claire définissant des pays cibles » selon les termes de l'intervenant.

Quant à la gestion des bonifications, elle est aujourd'hui entièrement informatisée et fonctionne à la satisfaction générale. A la suite d'observations de la Cour des Comptes sur des points d'ordre mineur, un nouveau texte d'arrêté ministériel réglant l'octroi et l'emploi de la bonification d'intérêt est entré en vigueur au début de 1987. Quant aux « sommes allouées indûment » mentionnées par la Cour dans sa lettre du 16 septembre 1986 au Ministre, il ne s'est jamais agi que de montants minimes, résultant d'une divergence entre les méthodes appliquées pour le calcul des intérêts par un établissement financier et Copromex. Les sommes litigieuses ont été récupérées.

Enfin il est malaisé de formuler des prévisions relatives à l'évolution du Fonds Copromex, laquelle dépend de divers paramètres, aussi incertains les uns que les autres (taux prévalant sur le marché des capitaux en Belgique, à l'étranger et sur l'euromarché). Si on admet, ce qui semble raisonnable, que les taux d'intérêt vont s'orienter à la hausse aux Etats-Unis et à la baisse en Europe, le taux de Creditexport, pendant l'année en cours, ne connaîtra sans doute pas de fluctuations sensibles, et le ralentissement des exportations de biens d'équipement permettra à Copromex de faire face aux besoins avec des moyens raisonnables.

7. L'Exposition universelle de Vancouver

M. le Hardÿ de Beaulieu souhaite connaître le coût de la participation belge à cette exposition ainsi que l'impact et les perspectives ouvertes par celle-ci pour notre

voor onze economie opent. Is het mogelijk een balans op te stellen van die deelneming?

Zijn er overigens uitwisselingen georganiseerd tussen Belgische en Canadese hotelscholen?

De heer Van Elewyck wijst anderzijds op een aantal organisatorische fouten (lange rijen wachtende mensen aan het Belgische paviljoen, enz.).

De Staatssecretaris antwoordt dat de Belgische deelneming aan de Wereldtentoonstelling in Vancouver in 1986 de Belgische overheid ongeveer 70 miljoen F heeft gekost.

Het Ministerie van Economische Zaken nam 57,5 miljoen F voor zijn rekening. Het deel van de kosten dat door Buitenlandse Handel werd gefinancierd — via het Fonds voor Buitenlandse Handel — bedroeg 12,5 miljoen F.

Overigens is het erg moeilijk een balans op te maken van de deelneming aan beurzen en tentoonstellingen, in het bijzonder van een wereldtentoonstelling, die geen onmiddellijk commercieel doel nastreeft.

Nochtans liep de Belgische deelneming des te meer in de kijker, daar Nederland niet aanwezig was.

Anderzijds spreekt het vanzelf dat elke vorm van handelsbetrekkingen met Canada moet worden bevorderd.

8. Economische en commerciële informatie en statistieken

De heer le Hardy de Beaulieu is van oordeel dat het driemaandelijks tijdschrift «België, economische en commerciële informatie», dat vooral in het buitenland wordt verspreid (op 30 000 exemplaren), zowel op het stuk van de vorm als op dat van de inhoud moet worden verbeterd. Hij voegt eraan toe dat zulks niet geldt voor het halfmaandelijks tijdschrift van de B.D.B.H. «Berichten over de Buitenlandse Handel», dat tot de Belgische exporteurs is gericht.

De Staatssecretaris is spreker dankbaar dat hij dit feit onder zijn aandacht brengt en hij zal de algemene directie van de B.D.B.H. daarvan op de hoogte brengen.

Een bijzondere inspanning moet worden gedaan om dergelijke publikaties te financieren door middel van reclame.

De heer Steverlynck wijst de Minister op de behoefte aan geschikt statistisch materiaal voor het beleid inzake buitenlandse handel.

De geografische en sectoriële ontwikkeling van onze export, die bij het begin van deze bespreking door de Minister werd geschetst, blijft vaak teveel op de vlakte.

Om de K.M.O.'s doeltreffend te kunnen helpen moeten concrete statistieken worden opgesteld (per afzetmarkt, per produkt...)

De Minister antwoordt dat de statistieken waarnaar in zijn uiteenzetting wordt verwezen, niet de enige zijn waarover hij beschikt.

Wel is het waar dat ons statistisch materieel op twee punten kan worden verbeterd: er moet sneller worden gewerkt en er is een meer globale aanpak vereist.

Dat alles neemt echter niet weg dat de diensten van de B.D.B.H. nu reeds zijn opgedeeld in «geografische» sectoren en dat specifieke programma's worden uitgewerkt ten gunste van de K.M.O.'s.

économie. Est-il possible de faire le bilan de cette participation?

Y a-t-il par ailleurs des échanges organisés entre des écoles hôtelières belges et canadiennes.

M. Van Elewyck relève pour sa part certaines erreurs d'organisation (file d'attente au pavillon belge, etc.).

Le Secrétaire d'Etat répond que le coût de la participation belge à l'Exposition universelle de Vancouver en 1986 pris en charge par les pouvoirs publics s'est élevé à 70 millions de F.

Cette participation a été financée par le Ministère des Affaires économiques à concurrence de 57,5 millions de F. Quant à la part financée par le Commerce extérieur — au travers du Fonds du Commerce extérieur, elle s'est élevée à 12,5 millions de F.

Il est par ailleurs fort difficile de dresser un bilan de la participation à des foires et expositions et en particulier à une exposition universelle qui n'a pas de but commercial immédiat.

Toutefois la participation belge a été d'autant plus remarquée que les Pays-Bas n'étaient pas présents.

D'autre part, il est clair qu'il faut promouvoir tous les échanges commerciaux avec le Canada.

8. Informations économiques et commerciales et statistiques

M. le Hardy de Beaulieu est d'avis — et ceci ne concerne pas la revue bimensuelle de l'O.B.C.E., intitulée «Informations du Commerce extérieur» et destinée aux exportateurs belges — que la revue trimestrielle «Belgique, informations économiques et commerciales» diffusée essentiellement à l'étranger (30 000 exemplaires) doit être améliorée tant sur le plan de la forme que du contenu.

Le Secrétaire d'Etat remercie l'intervenant d'avoir attiré son attention sur ce fait. Il en fera part à la direction générale de l'O.B.C.E.

Un effort particulier doit être entrepris pour financer les publications par l'insertion d'annonces publicitaires.

M. Steverlynck attire l'attention du Ministre sur la nécessité de disposer d'un outil statistique adéquat à la direction de la politique du Commerce extérieur.

L'évolution géographique et sectorielle de nos exportations présentée par le Ministre en introduction à ce débat est trop générale.

Il y a lieu de réaliser des statistiques à un niveau plus concret (par marché, par produit,...) afin de pouvoir aider efficacement les P.M.E.

Le Ministre fait valoir que les statistiques évoquées dans son exposé ne sont pas les seules dont il dispose.

Il est vrai que notre outil statistique doit être amélioré à deux points de vue: la rapidité et la globalité.

Il n'en reste pas moins que les services de l'O.B.C.E. sont divisés par secteurs «géographiques» et que des programmes spécifiques sont mis au point au profit des P.M.E.

9. Jaar van de Buitenlandse Handel

De heer Galle vraagt de Minister ten belope van welk bedrag en op welke begrotingspost de kosten zullen worden geboekt die voortvloeien uit het zogenoemde Jaar van de Buitenlandse Handel. Zullen de ondernemingen ook een deel van de kosten moeten dragen?

De heer Burgeon vraagt zich af of het wel opportuun is 1987 uit te roepen tot «Jaar van de Buitenlandse Handel», nu wij constateren dat de beschikbare middelen voor nagenoeg alle beleidsinstrumenten zijn verminderd.

De heer Lenaerts herinnert aan de verflauwing van de wereldhandel enerzijds en aan de diverse modaliteiten van het door de Minister genomen initiatief anderzijds. Hij stelt dat de actie om onze buitenlandse handel te bevorderen niet tot binnenlandse acties beperkt mag blijven.

De heer le Hardy de Beaulieu vraagt of het etiket «kwaliteitsprodukten = Belgische kwaliteit» niet moet worden gestimuleerd en hoe de Regering bij de jeugd belangstelling wil wekken voor de bevordering van de buitenlandse handel.

De Minister verstrekt de volgende inlichtingen.

Voor de financiering van de verschillende acties in het raam van het Jaar van de Buitenlandse Handel zal een bedrag van 35 miljoen worden uitgetrokken op de begroting van het Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking.

Bovendien werd bij de Nationale Loterij een bedrag van 15 miljoen aangevraagd.

Het aandeel van de privé-sector in de totale kostprijs kan op dit ogenblik moeilijk bepaald worden, maar het zou niet kleiner zijn dan het door de overheid geïnvesteerde bedrag.

De Made in Belgium-beurs daarentegen wordt uit eigen middelen gefinancierd. Daarom werd de organisatie toevertrouwd aan de v.z.w. Internationale Beurs van Brussel, die dus ook het financiële risico van het gebeuren draagt.

In verband met het Jaar van de Buitenlandse Handel wijst de Minister erop dat ons land en onze bevolking leven van de export meer dan welk land ter wereld ook.

Als er dus een bijkomende onderneming exporteert of als een Belgische onderneming méér exporteert, dan komt dat ten goede aan België en aan de Belgen.

Dat is de rechtvaardiging van het Jaar van de Buitenlandse Handel, waarvan de doelstellingen zijn:

- de Belgen te sensibiliseren voor de Belgische export en voor het belang en de waarde van de Belgische exportprodukten;
- nationale fierheid te creëren voor de Belgische produkten, die kwaliteitsprodukten zijn (Belgium = Quality);
- beter de exportondernemingen — die in onze buurt gevestigd zijn — te leren kennen;
- de Belgen meer bewust te maken van de rol die België speelt op de internationale markten.

Men dient zich dus te richten tot het grote publiek, de (potentiële) exportondernemingen, de beroepsverenigingen, de vakbonden, de overheid, de jeugd, de buitenlanders in ons land en in andere landen, evenals tot de pers.

9. L'année du Commerce extérieur

M. Galle interroge le Ministre sur le point de savoir à quels postes budgétaires et pour combien les dépenses occasionnées par l'initiative de l'année du Commerce extérieur seront inscrites. Les entreprises devront-elles participer aux frais?

M. Burgeon se demande dans quelle mesure il est opportun de désigner 1987, «année du commerce extérieur» alors que l'on assiste pour quasi tous les instruments de notre politique à une diminution des ressources affectées.

M. Lenaerts, pour sa part, rappelant le ralentissement du commerce mondial d'une part et les différentes modalités de l'initiative prise par le Ministre d'autre part, fait valoir que la promotion du commerce extérieur ne peut se cantonner au niveau interne.

M. le Hardy de Beaulieu demande s'il ne faudrait pas promouvoir le label: «produits de qualité = qualité belge» et comment par ailleurs le Gouvernement sensibilisera la jeunesse à la promotion du commerce extérieur.

Le Ministre fournit les renseignements suivants.

Une somme de 35 millions à charge du budget du Ministère des Affaires Étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au Développement sera consacrée au financement des diverses actions de l'Année du Commerce extérieur.

En outre, une somme de 15 millions a été sollicitée auprès de la Loterie Nationale.

Quant à la part en provenance des entreprises privées, elle est encore difficile à définir précisément à ce jour, mais elle ne devrait pas être inférieure aux sommes investies par les pouvoirs publics.

En ce qui concerne le Salon Made in Belgium, il s'agit d'une opération autofinancée et c'est la raison pour laquelle l'organisation en a été confiée à l'asbl Foire Internationale de Bruxelles, qui a donc aussi pris en charge le risque financier de l'opération.

A propos de l'année du commerce extérieur, le Ministre fait observer que notre pays et sa population vivent de l'exportation plus que tout autre pays au monde.

Toute entreprise qui se lance dans l'exportation et toute entreprise belge qui exporte davantage apportent un avantage à la Belgique et aux Belges.

C'est ce qui justifie l'année du commerce extérieur dont les objectifs sont les suivants:

- sensibiliser les Belges à l'exportation belge ainsi qu'à l'importance et à la valeur des produits d'exportation belges;
- faire naître un sentiment de fierté nationale à l'égard des produits belges qui sont des produits de qualité (Belgium = Quality);
- mieux faire connaître les entreprises exportatrices établies près de chez nous;
- mieux faire prendre conscience au peuple belge du rôle de la Belgique sur les marchés internationaux.

Il faut donc s'adresser au grand public, aux entreprises exportatrices (potentielles), aux associations professionnelles, aux syndicats, à la jeunesse, aux étrangers dans notre pays et dans les autres pays ainsi qu'à la presse.

Het ligt voor de hand dat zowel de internationale tentoonstelling «Made in Belgium» als de uitreiking van «Oscars voor de uitvoer» of het gebruik van de slogan «Belgium = Quality» initiatieven zijn om het imago van de Belgische kwaliteit te verspreiden.

Inzake de sensibilisering van de jeugd benadrukt de Staatssecretaris dat met dat doel voor ogen de prijs van de Minister van Buitenlandse Handel in het leven geroepen werd. Die prijs stelt elk jaar 15 of 20 studenten in staat marktstudies in het buitenland te gaan maken.

Om diezelfde reden werd ook het Prins Albertfonds opgericht, dat jonge laureaten op het terrein vertrouwd moet maken met het moeilijke beroep van exporteur.

Daarom zal tenslotte ook — in het raam van de verschillende acties van het jaar van de Buitenlandse Handel — bijzondere aandacht worden besteed aan de jeugd, met name door het organiseren van een wedstrijd met de Buitenlandse Handel als thema.

C) Coproductie van de F16 en uitvoer van kerntechnologie naar Pakistan

De heer Lenaerts ondervraagt de Minister over de bedragen die werden besteed aan de terugbetaling van de kosten van de produktie van 44 F16-vliegtuigen in samenwerking met de Verenigde Staten (cfr. Begroting 1986, Stuk Kamer 4/8-714/1-86/87, p. 101).

Hij merkt op dat ook in 1986 nieuwe machtigingen zijn gepland (vastlegging en ordonnancering).

Waar stemmen die eigenlijk mee overeen?

Gaat het om compensaties?

Zouden de kosten van de «coproductie» niet veeleer de dalende tendens van de dollar moeten volgen, in plaats van te stijgen?

De Minister antwoordt dat de Belgische Regering, toen zij in 1983 de overeenkomst van het contract voor de aankoop van 44 vliegtuigen F16 sloot, besliste dat de Belgische industrie in België onderdelen zou produceren niet alleen voor de Belgische bestelling, maar eveneens voor de Amerikaanse en Nederlandse bestellingen. De bijkomende kosten voortvloeiend uit die regeling zouden worden gedragen door het Ministerie van Buitenlandse Handel als steun bij het uitvoer.

Derhalve werd destijds een vastleggingskrediet van 2935 miljoen F aan de Minister van Buitenlandse Handel toegestaan.

Totnogtoe werden volgende betalingen gedaan in uitvoering van dat contract:

1983.	481 290 430 F
1984.	335 738 750 F
1985.	1 002 106 312 F
1986.	679 433 262 F

De verplichtingen als gevolg van dat contract rechtvaardigen een betalingskrediet van 152 miljoen F voor 1987, hetgeen de totale betalingen eind 1986 op 2 650 568 754 F brengt.

Il est clair qu'aussi bien le salon international «Made in Belgium» que la remise d'«Oscars à l'exportation» ou l'utilisation du slogan «Belgium = Quality» sont autant d'initiatives qui visent à propager le label de qualité belge à l'étranger.

En ce qui concerne la sensibilisation de la jeunesse, le Secrétaire d'Etat précise que c'est à cette fin qu'a été créé le Prix du Ministre du Commerce extérieur qui permet chaque année à 15 ou 20 jeunes étudiants de réaliser des études de marchés à l'étranger.

C'est la raison aussi de la création du Fonds Prince Albert qui permet à de jeunes lauréats de se former sur le terrain au difficile métier d'exportateur.

C'est enfin pourquoi, parmi les différentes actions de l'année du commerce extérieur, un volet spécial sera consacré aux jeunes notamment via l'organisation d'un concours ayant comme thème le commerce extérieur.

C) La coproduction de F16 et l'exportation de technologie nucléaire au Pakistan

M. Lenaerts interroge le Ministre sur les montants consacrés au remboursement du coût de la coproduction avec les U. S. A. de 44 avions F16 (cfr. Budget 1986, doc. Chambre 4/8-714/1-86/87, p. 101).

Il relève que des autorisations nouvelles ont été prévues en 1986 (engagement et ordonnancement).

A quoi correspondent-elles précisément?

S'agit-il là de compensations?

Les coûts de «coproduction» ne devraient-ils pas suivre la tendance à la baisse du dollar plutôt que d'augmenter.

Le Ministre répond que lors de la conclusion du contrat relatif à l'achat de 44 avions F16 par le Gouvernement belge en 1983, il fut décidé que l'industrie belge produirait des pièces détachées en Belgique, non seulement pour la commande belge, mais aussi pour les commandes américaine et néerlandaise et que le Ministère du Commerce extérieur supporterait les coûts supplémentaires résultant de cet arrangement, au titre de l'aide à l'exportation.

Le Ministère du Commerce extérieur fut donc autorisé à l'époque à ouvrir un crédit d'engagement de 2935 millions de F.

Jusqu'à présent les paiements suivants ont été effectués en exécution de ce contrat:

1983.	481 290 430 F
1984.	335 738 750 F
1985.	1 002 106 312 F
1986.	679 433 262 F

Les obligations résultant de ce contrat justifient un crédit de paiement de 152 millions de F pour 1987. Le total des paiements effectués jusqu'à présent s'élève donc fin de l'année 1986 à 2 650 568 754 F.

Op basis van de in de overeenkomst vastgestelde wisselkoers namelijk 47,91 F voor 1 \$ rest nog te betalen:

1988.	146 miljoen F
1989.	101 miljoen F
1990.	47 miljoen F
	294 miljoen F

De heer Gendebien wenst dat de Minister opheldering verstrekt over de overdracht van kerntechnologie aan Pakistan. Hij verwijst daarbij naar de «onthullingen» van het tijdschrift *Le Vif-L'Express*.

De Minister antwoordt dat die vraag betrekking heeft op de toepassing van het non-proliferatieverdrag van kernwapens, waarvoor zijn collega, de Minister van Buitenlandse Betrekkingen, bevoegd is.

* * *

D) De beide kernen van buitenlandse handel: invoer-uitvoer

De heer Van Elewyck betreurt dat in de inleidende uiteenzettingen van de Minister en van de Staatssecretaris geen aandacht is besteed aan alle vraagstukken in verband met de buitenlandse handel.

De betekenis van de invoer mag niet worden onderschat. Buitenlandse handel betekent uitwisseling en die uitwisseling is wederkerig.

Het lid herinnert in dat verband aan de spanningen die gewogen hebben op de handelsbetrekkingen tussen Japan en de V.S.A. enerzijds en de E.E.G. en de V.S.A. anderzijds. Het is duidelijk dat de grote economische machtsblokken op dat vlak een reëel invoerbeleid voeren. De handelsbetrekkingen met de ontwikkelingslanden zijn voorts een ander voorbeeld van het belang van de invoer voor de buitenlandse handel.

De systematische verwaarlozing van dit belangrijke aspect van onze handel heeft de economische toestand van die landen onophoudelijk verslecht, hetgeen van de weeromstuit negatieve gevolgen gehad heeft zowel op het vlak van de internationale als van de economische betrekkingen. Aldus is volgens een studie van de O.E.S.O. betreffende België en Luxemburg (augustus 1986) onze invoer afkomstig uit de landen met Staatshandel van 2 252 miljoen dollar in 1984 afgenomen tot 1 689 miljoen dollar in 1985. Anderzijds daalde de invoer uit de O.P.E.C.-landen van 2 312 miljoen tot 1 841 en die afkomstig uit de ontwikkelingslanden (met inbegrip van de olieproducerende landen) daalde van 298 miljard F tot 290 miljard F (cfr. *De Belgische economie in 1985* — Ministerie van Economische Zaken).

Spreker wenst dat de Minister uitlegt of hij bij het omlijnen van zijn beleid rekening houdt met de schommelingen van de invoer, met name die welke afkomstig is uit voornoemde landen. Is hij bereid de invoer van andere produkten dan grondstoffen, afkomstig uit de ontwikkelingslanden, aan te moedigen?

Anderzijds polst hij de Minister naar zijn bedoelingen op het vlak van de compensatiehandel.

Wat heeft de Regering ondernomen om dat soort handel te bevorderen? Voor welke produkten? Zijn er landen waarmee dat soort betrekkingen systematisch bevorderd wordt?

Il reste à payer, sur la base du taux de change prévu par la convention, soit 47,91 F pour 1 \$:

1988.	146 millions de F
1989.	101 millions de F
1990.	47 millions de F
	294 millions de F

M. Gendebien souhaite que le Ministre s'explique sur le transfert de technologie nucléaire au Pakistan. Il fait écho aux «révélations» du journal *Le Vif-L'Express*.

Le Ministre répond que cette question a trait à l'application du Traité de non-prolifération nucléaire qui relève de la compétence de son collègue le Ministre des Relations extérieures.

* * *

D) Les deux pôles du commerce extérieur: importations - exportations

M. Van Elewyck regrette que les exposés introductifs du Ministre et du Secrétaire d'Etat n'aient pas abordé l'ensemble de la problématique du commerce extérieur.

Il ne faut pas sous-estimer l'importance des importations. Le commerce extérieur est affaire d'échanges et les échanges sont réciproques.

Aussi bien, l'intervenant rappelle les tensions qui ont pesé sur les relations commerciales entre le Japon et les U.S.A. d'une part et entre la C.E.E. et les U.S.A. d'autre part. Il est clair que les grands blocs économiques développent à ce niveau de réelles politiques d'importation. Les relations commerciales avec les pays en voie de développement sont par ailleurs un autre exemple de l'importance des importations dans le commerce extérieur.

A force de négliger systématiquement ce pôle de notre commerce la situation économique de ces pays n'a eu de cesse que d'empirer ce qui, à rebours, a eu des effets négatifs tant au niveau des relations internationales qu'au niveau des relations économiques. Ainsi d'après une étude de l'O.C.D.E. sur la Belgique et le Luxembourg (août 1986) nos importations en provenance des pays à commerce d'Etat étaient passées de 2 252 millions de dollars en 1984 à 1 689 millions en 1985. Celles en provenance des pays de l'O.P.E.P. passaient de 2 312 millions à 1 841 et celles en provenance des pays en voie de développement (y compris les pays producteurs de pétrole) passaient de 298 milliards de F à 290 milliards (cf. *L'économie belge en 1985* — Ministère des Affaires économiques).

L'orateur souhaite que le Ministre explique s'il tient compte dans la définition de sa politique des fluctuations des importations notamment en provenance des pays évoqués ci-avant. Est-il prêt à encourager les importations de produits autres que des matières premières en provenance des pays en voie de développement?

Il interroge également le Ministre à propos du commerce de compensation.

Quelle action le Gouvernement a-t-il entreprise afin de promouvoir ce type de commerce? Pour quels produits? Y a-t-il des pays avec lesquels ce type de relations est systématiquement favorisé?

De heer Steverlynck legt de nadruk op het belang van de ontwikkeling van dergelijke handelsbetrekkingen, meer bepaald met de landen met staatshandel en met de ontwikkelingslanden.

Het ligt voor de hand dat dit niet kan gebeuren zonder een gecoördineerde actie, meer bepaald met de diensten voor ontwikkelingssamenwerking.

De heer Van Elewijck vraagt of het wel opportuun is de uitvoerstroom nog meer te doen aanzwellen. Een dergelijk beleid maakt ons nog meer afhankelijk van de internationale (vooral financiële) conjunctuur. Hij maakt in dat verband gewag van het sluiten van internationale overeenkomsten op lange termijn. Hij vreest dat onze produktiestructuur niet langer aan de internationale vraag aangepast is.

Ten slotte betreurt *de heer Van Elewijck* dat de actie van de Staatssecretaris voor Buitenlandse Handel niet in de eerste plaats ingegeven wordt door het belang van het gehele land.

Volgens spreker is het er de Staatssecretaris, wanneer hij stappen onderneemt, vooral om te doen de economie van zijn Gewest te bevorderen.

Spreker wenst de desbetreffende zienswijze van de Minister te kennen en tevens vraagt hij inlichtingen betreffende de reizen van de Staatssecretaris, diens deelneming aan delegaties, seminaries, colloquia, enz.

De Minister antwoordt dat de buitenlandse handel uiteraard twee kernen omvat. Hijzelf is voorstander van een verdoorgedreven economisch liberalisme op het vlak van de internationale betrekkingen.

Men moet echter toegeven dat ons invoerbeleid afhangt van de internationale reglementering (G. A. T. T., E. E. G.).

In dat verband is het symptomatisch dat de Europese Gemeenschap een systeem van compenserende bedragen uitgewerkt heeft.

Overigens voert België een reëel aankoop- en invoerbeleid. De Regering organiseert «importdagen» en ontvangt en nodigt verschillende vreemde handelsdelegaties uit.

Inzake de compensatiehandel merkt *de Minister* op dat dit geen wondermiddel is waarmee alle kwalen van de internationale handel kunnen worden genezen.

Om te kunnen «compenseren» moet men immers handelspartners vinden waarmee men dergelijke handelsbetrekkingen kan en wil onderhouden.

Wanneer de Regering het wenselijk acht stelt zij alles in het werk om die vormen van handel te bevorderen.

De Minister is zich bovendien bewust van de problemen die op het stuk van de internationale economische betrekkingen voortvloeien uit het tekort op de handelsbalans van de ontwikkelingslanden. Dat probleem moet vooral in het kader van multilaterale relaties worden besproken en er moet op dat niveau een oplossing worden gezocht.

Ten slotte bevestigt hij zijn overtuiging dat België van nature een uitvoerland is. Hoewel dat ons in sommige gevallen kwetsbaarder maakt voor internationale wederwaardigheden, kan België zich niet op zichzelf terugtrekken.

Ten aanzien van de Staatssecretaris merkt *de Minister* op dat er tussen hen een zo evenwichtig mogelijke verdeling bestaat van de acties die beiden ter bevordering van de buitenlandse handel ondernemen. Bovendien werd de Staatssecretaris in het bijzonder met de energieproblemen belast.

M. Steverlynck insiste pour sa part sur l'intérêt qu'il y aurait à développer pareilles relations commerciales en particulier avec les pays à commerce d'Etat et avec les pays en voie de développement.

Il est clair que ceci ne peut se faire sans action coordonnée notamment avec les services de la coopération au développement.

M. Van Elewyck s'interroge par ailleurs sur l'opportunité qu'il y a à développer tant et plus les flux d'exportations. Pareille politique nous rend d'autant plus dépendants de la conjoncture internationale (en particulier financière). Il évoque à cet égard la conclusion de contrats internationaux à long terme. Il craint que notre structure de production ne soit plus adaptée à la demande internationale.

Enfin *M. Van Elewyck* regrette que l'action du Secrétaire d'Etat au Commerce extérieur ne soit pas subordonnée à l'intérêt du pays tout entier.

L'ensemble des démarches qu'il entreprend vise, selon l'orateur, à promouvoir l'économie de sa région.

L'intervenant souhaite connaître l'avis du Ministre à ce sujet et obtenir des renseignements quant aux déplacements, participations à des délégations, séminaires, colloques etc. du Secrétaire d'Etat.

Le Ministre répond qu'il est évident que le commerce extérieur comprend 2 pôles. Il est lui-même partisan d'un libéralisme économique poussé au niveau des relations internationales.

Mais il faut reconnaître que notre politique d'importation est affectée par la réglementation internationale (G. A. T. T., C. E. E.).

A cet égard il est symptomatique que la Communauté européenne ait mis sur pied un système de montants compensatoires.

Pour le reste, la Belgique a une réelle politique d'achat, et d'importations. Le Gouvernement organise des «journées d'importations» et reçoit et invite différentes délégations commerciales étrangères.

A propos du commerce de compensation, *le Ministre* fait valoir qu'il ne s'agit pas là d'un remède miracle aux problèmes du commerce international.

Pour pouvoir «compenser» il faut trouver des partenaires commerciaux avec qui pareils échanges sont possibles et souhaitables.

Le Gouvernement est attentif à promouvoir ce commerce lorsque cela est opportun.

Le Ministre est par ailleurs conscient des problèmes que pose au niveau des relations économiques internationales le déséquilibre de la balance des paiements des pays en voie de développement. C'est surtout dans le cadre de relations multilatérales que ce problème doit être débattu et c'est à ce niveau qu'il faut tenter de trouver une solution.

Il réaffirme enfin sa conviction que la Belgique est un pays voué à l'exportation. Même si cela nous rend, à certains égards, plus vulnérables aux événements internationaux un repli sur nous-mêmes n'aurait aucun sens.

A propos du Secrétaire d'Etat, *le Ministre* fait valoir qu'il y a une répartition aussi équilibrée que possible des actions qu'ils entreprennent pour promouvoir le commerce extérieur. Le Secrétaire d'Etat a, de plus, été chargé de s'occuper plus spécifiquement des problèmes d'énergie.

IV. — STEMMINGEN

De kredieten voor buitenlandse handel van de begrotingen van het Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en van Ontwikkelingssamenwerking voor de begrotingsjaren 1986 en 1987, worden goedgekeurd met 10 tegen 3 stemmen.

De Rapporteur,

L. VAN VELTHOVEN

De Voorzitter,

J. DEFRAIGNE

IV. — VOTES

Les crédits commerce extérieur des budgets du Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au Développement pour les années 1986 et 1987 sont adoptés par 10 voix contre 3.

Le Rapporteur,

L. VAN VELTHOVEN

Le Président,

J. DEFRAIGNE

BIJLAGEN

Statistieken betreffende de buitenlandse handel

A) Statistieken inzake de buitenlandse handel van de B.L.E.U. in 1985

	In miljarden BF		Vershil in %
	1984	1985	1985/1984
Export	2 992,1	3 167,7	+ 5,7
Import	3 195,8	3 317,8	+ 3,7
Tekort handelsbalans	- 203,6	- 150,1	

Verbetering van de handelsbalans in 1985 in vergelijking met 1984 met ongeveer 53 miljard.

B) Buitenlandse handel van de B.L.E.U. in 1986

	In miljarden BF		Vershil in %
	1985	1986	1986/1985
Export	3 167,7	3 066,6	- 3,2
Import	3 317,8	3 061,8	- 7,7
Invoer/uitvoeroverschot	- 150,1	+ 4,7	

In vergelijking met dezelfde periode van 1985, is de handelsbalans dus verbeterd met ongeveer 155 miljard.

C) Uitvoer 12 maanden 1986 (in miljarden BF)

	Miljard BF	%	Spreiding tegenover 1985 in %
<i>Spreiding per werelddeel</i>			
Europa	2 501,3	81,6	—
Afrika	97,3	3,2	- 13,1
Amerika	207,3	6,8	- 18,4
Azië	224,4	7,3	- 13,7
Oceanië	11,6	0,4	- 17,2
<i>Spreiding per landtype</i>			
Industrielanden . . .	2 726,0	88,9	- 0,7
w.v. E.E.G. (12) . .	(2 241,6)	(73,1)	(+ 0,6)
Ontwikkelingslanden	252,7	8,2	- 19,9
w.v. O.P.E.C. . . .	(71,3)	(2,3)	(- 29,6)
Landen met Staatshandel	63,1	2,1	- 21,2
<i>Grootste afnemers</i>			
1. Frankrijk	614,5	20,0	+ 2,3
2. B.R.D.	603,8	19,7	- 2,6

ANNEXES

Statistiques du commerce extérieur

A) Statistiques du commerce extérieur de l'U.E.B.L. en 1985

	en milliards de FB		Variation en %
	1984	1985	1985/1984
Exportations	2 992,1	3 167,7	+ 5,7
Importations	3 195,8	3 317,8	+ 3,7
Déficit balance commerciale	- 203,6	- 150,1	

Amélioration de la balance commerciale en 1985 par rapport à 1984 d'environ 53 milliards.

B) Commerce extérieur de l'U.E.B.L. en 1986

	en milliards de FB		Variation en %
	1985	1986	1986/1985
Exportations	3 167,7	3 066,6	- 3,2
Importations	3 317,8	3 061,8	- 7,7
Déficit/boni balance commerciale	- 150,1	+ 4,7	

Par rapport à la même période de 1985, la balance commerciale de notre pays s'est donc améliorée d'environ 155 milliards.

C) Exportations 12 mois 1986 (en milliards de FB)

	Milliards de FB	%	Variation par rapport à 1985 en %
<i>Répartition par continents</i>			
Europe	2 501,3	81,6	—
Afrique	97,3	3,2	- 13,1
Amérique	207,3	6,8	- 18,4
Asie	224,4	7,3	- 13,7
Océanie	11,6	0,4	- 17,2
<i>Répartition par type de pays</i>			
Pays industrialisés .	2 726,0	88,9	- 0,7
dont C.E.E. (12) . .	(2 241,6)	(73,1)	(+ 0,6)
Pays en voie de développement	252,7	8,2	- 19,9
dont O.P.E.P.	(71,3)	(2,3)	(- 29,6)
Pays à commerce d'Etat	63,1	2,1	- 21,2
<i>Principaux clients</i>			
1. France	614,5	20,0	+ 2,3
2. R.F.A.	603,8	19,7	- 2,6

	Miljard BF	%	Spreiding tegenover 1985 in %		Milliards de FB	%	Variation par rapport à 1985 en %
3. Nederland	461,0	15,0	+ 2,2	3. Pays-Bas	461,0	15,0	+ 2,2
4. Verenigd Konink- rijk	266,9	8,7	- 13,9	4. Royaume-Uni	266,9	8,7	- 13,9
5. Italië	179,0	5,8	+ 3,9	5. Italie	179,0	5,8	+ 3,9
6. V. S. A.	162,6	5,3	- 19,0	6. U. S. A.	162,6	5,3	- 19,0
7. Zwitserland	72,5	2,4	- 5,0	7. Suisse	72,5	2,4	- 5,0
8. Zweden	45,4	1,5	- 1,0	8. Suède	45,4	1,5	- 1,0
9. Spanje	41,9	1,4	+ 33,8	9. Espagne	41,9	1,4	+ 33,8
10. Israël	41,2	1,3	+ 18,5	10. Israël	41,2	1,3	+ 18,5
11. Denemarken	37,0	1,2	+ 7,5	11. Danemark	37,0	1,2	+ 7,5
12. India	36,2	1,2	- 13,5	12. Inde	36,2	1,2	- 13,5
13. Oostenrijk	29,9	1,0	+ 12,8	13. Autriche	29,9	1,0	+ 12,8
14. Japan	28,3	0,9	+ 10,7	14. Japon	28,3	0,9	+ 10,7
15. Noorwegen	26,9	0,9	+ 14,6	15. Norvège	26,9	0,9	+ 14,6

D) Invoer 12 maanden 1986 (in miljarden BF)

	Miljard BF	%	Spreiding tegenover 1985 in %
<i>Spreiding per we- relddeel</i>			
Europa	2476,1	81,0	- 5,8
Afrika	123,2	4,0	- 23,3
Amerika	221,3	7,2	- 24,0
Azië	218,1	7,1	+ 6,2
Oceanië	12,8	0,4	- 19,6
<i>Spreiding per lan- dentye</i>			
Industrielanden	2690,0	88,1	- 5,4
w.v. E. E. G. (12)	(2210,7)	(72,2)	(- 4,5)
Ontwikkelingslanden	292,3	9,6	- 18,9
w.v. O. P. E. C.	(81,7)	(2,7)	- 24,7)
Landen met Staatshan- del	78,9	2,5	- 26,4
<i>Grootste leveran- ciers</i>			
1. B. R. D.	708,7	23,2	+ 1,9
2. Nederland	547,1	17,9	- 11,0
3. Frankrijk	485,3	15,9	- 2,7
4. Verenigd Konink- rijk	255,7	8,4	- 13,5
5. V. S. A.	154,0	5,0	- 18,1
6. Italië	129,9	4,2	+ 9,9
7. Japan	84,7	2,8	+ 20,5
8. Zwitserland	67,8	2,2	- 12,3
9. Zweden	64,4	2,1	+ 2,9
10. U. S. S. R.	46,8	1,5	- 36,8
11. Spanje	34,7	1,1	- 8,2
12. Saoedi-Arabië	33,2	1,1	+ 45,4
13. Zaïre	27,8	0,9	- 14,6
14. Oostenrijk	25,8	0,8	+ 11,5
15. Israël	17,7	0,6	+ 3,1

D) Importations 12 mois 1986 (en milliards de FB)

	Milliards de FB	%	Variation par rapport à 1985 en %
<i>Répartition par continents</i>			
Europe	2476,1	81,0	- 5,8
Afrique	123,2	4,0	- 23,3
Amérique	221,3	7,2	- 24,0
Asie	218,1	7,1	+ 6,2
Océanie	12,8	0,4	- 19,6
<i>Répartition par type de pays</i>			
Pays industrialisés	2690,0	88,1	- 5,4
dont C. E. E. (12)	(2210,7)	(72,2)	(- 4,5)
Pays en voie de déve- loppement	292,3	9,6	- 18,9
dont O. P. E. P.	(81,7)	(2,7)	- 24,7)
Pays à commerce d'Etat	78,9	2,5	- 26,4
<i>Principaux fournis- seurs</i>			
1. R. F. A.	708,7	23,2	+ 1,9
2. Pays-Bas	547,1	17,9	- 11,0
3. France	485,3	15,9	- 2,7
4. Royaume-Uni	255,7	8,4	- 13,5
5. U. S. A.	154,0	5,0	- 18,1
6. Italie	129,9	4,2	+ 9,9
7. Japon	84,7	2,8	+ 20,5
8. Suisse	67,8	2,2	- 12,3
9. Suède	64,4	2,1	+ 2,9
10. U. R. S. S.	46,8	1,5	- 36,8
11. Espagne	34,7	1,1	- 8,2
12. Arabie saoudite	33,2	1,1	+ 45,4
13. Zaïre	27,8	0,9	- 14,6
14. Autriche	25,8	0,8	+ 11,5
15. Israël	17,7	0,6	+ 3,1

E) Sectoriële structuur van onze uitvoer (12 maanden 1986)

	Miljarden BF	% totale waarde	Vershil % 1986/1985
1. Vervoermaterieel	454,5	14,8	+ 13,5
2. Onedele metalen (waaronder ijzer en staal)	399,1 (288,5)	13,0 (9,4)	- 11,5 (- 9,8)
3. Chemische pro- dukten	338,6	11,0	- 5,6
4. Machines en toe- stellen	319,1	10,4	- 1,0
5. Textiel (inclusief confec- tie)	228,0 (44,4)	7,4 (1,4)	- 1,9 (+ 5,4)
6. Parels en edelste- nen	212,7	6,9	- 10,0
7. Plastische stoffen	205,5	6,7	- 3,0
8. Minerale produk- ten	170,1	5,5	- 26,0
9. Voeding	125,4	4,1	+ 0,4
10. Produkten van het dierenrijk	108,5	3,5	+ 10,6
11. Produkten van het plantenrijk	72,6	2,4	- 10,8
12. Papier en papier- waren	71,7	2,3	+ 3,0
13. Steen, cement en glas	62,0	2,1	+ 5,5
14. Optische instru- menten en preci- sietoestellen	48,4	1,6	+ 24,1
15. Hout	26,4	0,9	+ 7,7
16. Olie en vetten	19,0	0,6	- 38,6

F) Evenwicht van onze handelsbalans in 1986 (12 maanden)

Groot uitvoeroverschot (meer dan 10 miljard BF)

Frankrijk	192,2 miljard BF
Italië	49,1
Indië	24,4
Israël	23,5
Denemarken	20,1
Noorwegen	13,5
Verenigd Koninkrijk	11,2

Uitvoeroverschot (minder dan 10 miljard BF)

V. S. A.	8,6
Spanje	7,2
Zwitserland	4,7
Oostenrijk	4,1

Groot invoeroverschot (meer dan 10 miljard BF)

B. R. D.	- 104,9
Nederland	- 86,1
Japan	- 56,4
U. S. S. R.	- 24,6
Zweden	- 19,0
Zaire	- 15,6
Saoedie Arabië	- 13,8

E) Structure sectorielle de nos exportations (12 mois 1986)

	Milliards de FB	% du total en valeur	Variation 1986/1985 en %
1. Matériel de trans- port	454,5	14,8	+ 13,5
2. Métaux communs (dont fer et acier)	399,1 (288,5)	13,0 (9,4)	- 11,5 (- 9,8)
3. Produits chimi- ques	338,6	11,0	- 5,6
4. Machines et ap- pareils	319,1	10,4	- 1,0
5. Textile (y inclus confec- tion)	228,0 (44,4)	7,4 (1,4)	- 1,9 (+ 5,4)
6. Pierres précieuses	212,7	6,9	- 10,0
7. Matières plasti- ques	205,5	6,7	- 3,0
8. Produits miné- raux	170,1	5,5	- 26,0
9. Produits alimen- taires	125,4	4,1	+ 0,4
10. Produits du règne animal	108,5	3,5	+ 10,6
11. Produits du règne végétal	72,6	2,4	- 10,8
12. Papier et applica- tions	71,7	2,3	+ 3,0
13. Pierre, ciment, verre	62,0	2,1	+ 5,5
14. Instruments opti- ques et de préci- sion	48,4	1,6	+ 24,1
15. Bois	26,4	0,9	+ 7,7
16. Huiles et graisses	19,0	0,6	- 38,6

F) Les déséquilibres commerciaux de notre commerce extérieur en 1986 (12 mois)

Forte balance positive (plus de 10 milliards de FB)

France	192,2 milliards de FB
Italië	49,1
Inde	24,4
Israël	23,5
Danemark	20,1
Norvège	13,5
Royaume-Uni	11,2

Balance positive (moins de 10 milliards de FB)

U. S. A.	8,6
Espagne	7,2
Suisse	4,7
Autriche	4,1

Forte balance négative (plus de 10 milliards de FB)

R. F. A.	- 104,9
Pays-Bas	- 86,1
Japon	- 56,4
U. R. S. S.	- 24,6
Suède	- 19,0
Zaire	- 15,6
Arabie saoudite	- 13,8

G) Energiebalans (1986 — 12 maanden)

Import	325 miljard BF
Export	151 miljard BF
Balans	- 174 miljard BF

H) B. L. E. U. — Marktaandelen

G) Balance énergétique (1986 — 12 mois)

Import	325 milliards de FB
Export	151 milliards de FB
Balance	- 174 milliards de FB

H) U. E. B. L. — Parts de marché

	Marktaandelen B. L. E. U. — Parts de marché de l'U. E. B. L. (%)				Aandeel in uitvoer B. L. E. U. — Part des exportations de l'U. E. B. L. (%)
	1983	1984	1985	1986	1986
O. E. S. O. — O. C. D. E.	3,4	3,35	3,34	3,85 (1)	87,0
E. E. G. — C. E. E.	5,9	5,54	5,66	6,40 (2)	73,1
Frankrijk — France	8,0	8,23	8,55	9,41	20,0
Duitsland — Allemagne	7,2	6,69	6,32	7,16	19,7
Nederland — Pays-Bas	10,7	11,20	12,35	14,21	15,0
Verenigd Koninkrijk — Royaume-Uni . .	4,7	4,69	4,74	4,40 (2)	8,7
V. S. A. — U. S. A.	—	0,96	0,98	1,09 (3)	5,3
Japan — Japon	—	0,34	0,37	0,54	0,9

(1) Negen maanden.

(2) Tien maanden.

(3) Elf maanden.

Bron: O. E. S. O., maart 1987.

(1) Neuf mois.

(2) Dix mois.

(3) Onze mois.

Source: O. C. D. E., mars 1987.